

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

15 FEBRUARI 1985

BEGROTING

van het Ministerie van Landsverdediging
voor het begrotingsjaar 1985

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Landsverdediging
van het begrotingsjaar 1984

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR LANDSVERDEDIGING (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER VAN WAMBEKE

INHOUD	Blz.
I. — Uiteenzetting van de Minister van Landsverdediging ...	2
II. — Algemene bespreking ...	21
1. Algemene beschouwingen ...	21
2. Begroting ...	24
3. Personeel ...	36
4. Werkingsmiddelen ...	42
5. Varia ...	45
III. — Bespreking van de artikelen en stemmingen ...	54
Erratum ...	57
Bijlagen ...	58

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Bonnel.

A. — Leden : de heer Desutter, Meij. Devos, de heren L. Kelchtermans, le Hardy de Beaulieu, Vanden Boeynants, Van Wambeke, Willems. — de heren Biefnot, Dejardin, Denison, Mevr. Lefebvre, de heren Santkin, Tobback, Van der Biest, R. Van Steenkiste. — de heren Bonnel, De Decker, Heughebaert, Militis, Pans, Poswick. — de heren R. Declercq, Verniers.

B. — Plaatsvervangers : de heren Ansoms, Cardoen, Mevr. De Loore-Raeymaekers, de heren Deneir, Desmaret, Grafé, Th. Kelchtermans, Moors. — de heren Anselme, Collignon, Delizée, Derycke, Féaux, Guillaume, Peuskens, Slegckx, Van den Bossche. — Mevr. Croquet, de heren Daems, Evers, Horlait, Mundeeler, Sprockeels, Van Renterghem. — de heren Belmans, Van Grembergen, Vervaeke.

Zie :

4-IX (1984-1985) :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 : Amendementen.

5-IX (1984-1985) :

- N° 1 : Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

15 FÉVRIER 1985

BUDGET

du Ministère de la Défense nationale
pour l'année budgétaire 1985

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère de la Défense nationale
de l'année budgétaire 1984

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA DEFENSE NATIONALE (1)

PAR M. VAN WAMBEKE

SOMMAIRE	Pages
I. — Exposé du Ministre de la Défense nationale ...	2
II. — Discussion générale ...	21
1. Considérations générales ...	21
2. Problèmes budgétaires ...	24
3. Personnel ...	36
4. Moyens de fonctionnement ...	42
5. Divers ...	45
III. — Discussion des articles et votes ...	54
Erratum ...	57
Annexes ...	58

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Bonnel.

A. — Membres : M. Desutter, Mlle Devos, MM. L. Kelchtermans, le Hardy de Beaulieu, Vanden Boeynants, Van Wambeke, Willems. — MM. Biefnot, Dejardin, Denison, Mme Lefebvre, MM. Santkin, Tobback, Van der Biest, R. Van Steenkiste. — MM. Bonnel, De Decker, Heughebaert, Militis, Pans, Poswick. — MM. R. Declercq, Verniers.

B. — Suppléants : MM. Ansoms, Cardoen, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Deneir, Desmaret, Grafé, Th. Kelchtermans, Moors. — MM. Anselme, Collignon, Delizée, Derycke, Féaux, Guillaume, Peuskens, Slegckx, Van den Bossche. — Mme Croquet, MM. Daems, Evers, Horlait, Mundeeler, Sprockeels, Van Renterghem. — MM. Belmans, Van Grembergen, Vervaeke.

Voir :

4-IX (1984-1985) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 : Amendements.

5-IX (1984-1985) :

- N° 1 : Projet de loi.

DAMES EN HEREN,

I. — UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING

« Het is de vierde keer dat de eer mij te beurt valt u de begroting van Landsverdediging te mogen voorstellen.

Aangezien de samenstelling van de Commissie gedurende deze legislatuur een grote stabiliteit heeft gekend, zal ik u bepaalde details besparen in deze uiteenzetting, hetgeen mij daarentegen de gelegenheid geeft meer het accent te leggen op enkele actuele problemen, vooral inzake het personeel en de investeringen.

Naar jaarlijkse gewoonte, heeft mijn begroting een functionele voorstelling, waarvan de voordelen, niet meer in herinnering moeten worden gebracht.

Deze voorstelling weerspiegelt zich vooral in de splitsing van de begroting in de drie grote luiken, nl, personeel, werking en investeringen.

Statistisch gezien, zag de verdeling van de globale financiële middelen de laatste jaren eruit als volgt: personeelkosten $\pm$ 50 %, werkingskosten 25 % en investeringskosten 25 %.

Ik onderlijn wel degelijk de term « statistisch », want het zou belachelijk zijn van deze verdeling een beheersobjectief te maken, gezien het groot aantal factoren dat deze opsplitsing van de middelen beïnvloedt.

Het volstaat bijvoorbeeld de inflatie te nemen die zowel in de sector personeel, werking, als in de sector investering, verschillend is.

Zoals ik het in mijn uiteenzetting van vorig jaar heb benadrukt, mag deze verdeling niet als onveranderlijk worden beschouwd en een dynamisch beheer moet trouwens steeds gekenmerkt worden door een permanente aanpassing van de beschikbare middelen aan de meest efficiënte realisatie van de vastgestelde objectieven.

Ik herinner u er aan dat in 1984 de opsplitsing van de begroting als volgt was: 48,9 % voor het personeel, 26,3 % voor de werking en 24,8 % voor de wederuitrusting en de infrastructuur.

U zal kunnen vaststellen dat in 1985 de opsplitsing van de middelen gevoelig anders ligt. Inderdaad, de personeelskosten werden teruggebracht van 48,9 % tot 46,4 %, de werkingskosten verhogen van 26,3 % naar 27,6 % en het deel bestemd voor wederuitrusting en infrastructuur verhoogt van 24,8 % naar 26 %.

De verhoging van de investeringsuitgaven is, in hoofdzaak, te wijten aan de volgende feiten: enerzijds werd een krediet van 1 361,6 miljoen toegekend in het kader van het nationaal investeringsprogramma (in 1984 bedroeg dit krediet 740 miljoen); anderzijds werd een krediet van 2 594 miljoen bijkomende middelen voorzien voor het programma FOB-F 16 in artikel 1.339,0, vooral als compensatie van de automatische terugslag van de devaluatie van 22 februari 1982 voor het programma F-16 ingevolge beslissing van de Ministerraad van 9 februari 1983.

Deze twee uitzonderlijke kredieten hebben niets te zien met de begroting van 1985: de ene zijn het gevolg van gebeurtenissen van 1982, de andere zijn een investering voor de toekomst. Het is dus logisch dat men abstractie moet maken van deze kredieten.

Het is van uitzonderlijk belang te benadrukken dat in dit geval en als men rekening houdt met het feit dat in 1984 1 506 miljoen F werkingskredieten werden overgebracht naar de investeringen voor het programma F16, de nominale groei van de investeringen 6,5 % bedraagt, wat overeenkomt met de maximale groei die door de beslissing van de Ministerraad van 9 februari 1983 betreffende het tienjarenplan inzake investeringen was toegelaten.

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — EXPOSE DU MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE

« C'est la quatrième fois que j'ai l'honneur de vous présenter le budget de la Défense nationale.

Comme la composition de la Commission a connu une grande stabilité au cours de cette législature, je vous épargnerai au cours de mon exposé certains détails pour au contraire mettre l'accent sur quelques problèmes d'actualité, et ce essentiellement dans les domaines du personnel et des investissements.

Selon une habitude prise les années précédentes, mon budget a une présentation fonctionnelle, dont il est superflu de vous rappeler les avantages.

Cette présentation se reflète dès l'abord dans la répartition du budget entre les trois grands volets: personnel, fonctionnement et investissements.

Statistiquement, la répartition des moyens financiers globaux s'est faite ces dernières années de la façon suivante: frais de personnel $\pm$ 50 %, frais de fonctionnement 25 % et frais d'investissement 25 %.

Je souligne le terme « statistiquement » car il serait ridicule de faire de cette répartition un objectif de gestion, étant donné qu'un grand nombre de facteurs influencent la ventilation des moyens.

Prenons, par exemple, l'inflation différente pour chaque secteur: personnel, fonctionnement, investissements.

Comme je le soulignais dans mon exposé de l'an dernier, cette répartition ne peut pas être considérée comme immuable, et une gestion dynamique doit être caractérisée par une adaptation permanente des moyens disponibles à la réalisation la plus efficace possible des objectifs fixés.

Je vous rappelle qu'en 1984, la répartition du budget était la suivante: 48,7 % pour le personnel, 26,3 % pour le fonctionnement et 24,8 % pour le rééquipement et l'infrastructure.

Vous constaterez qu'en 1985, la répartition des moyens est sensiblement différente. En effet, les frais de personnel sont ramenés de 48,9 % à 46,4 %, les frais de fonctionnement passent de 26,3 % à 27,6 % et la partie consacrée au rééquipement et à l'infrastructure de 24,8 % à 26 %.

Si les dépenses d'investissement ont augmenté, cela est dû essentiellement aux faits suivants: d'une part, un crédit de 1 361,6 millions a été accordé dans le cadre du programme national d'investissements (en 1984, ce crédit s'élevait à 740 millions); d'autre part, un crédit de 2 694 millions de moyens supplémentaires a été prévu pour le programme FOB-F 16 à l'article 1.339.0, conformément à la décision du Conseil des Ministres du 9 février 1983, et ce, essentiellement afin de compenser la répercussion automatique de la dévaluation du 22 février 1982 sur le programme F-16 principalement.

Ces deux crédits exceptionnels n'ont rien à voir avec le budget de 1985, l'un est la conséquence d'événements de 1982, l'autre est un investissement pour l'avenir. Il est donc logique que l'on puisse faire abstraction de ces crédits.

Il est capital de souligner que dans ce cas, et si l'on tient compte du fait qu'en 1984, 1 506 millions de F de crédits de fonctionnement ont été reportés vers les investissements pour le programme F-16, la croissance nominale des investissements est de 6,5 %, ce qui correspond à la croissance maximale autorisée par la décision du Conseil des Ministres du 9 février 1983 concernant le plan décennal d'investissements.

Laten we nu komen tot wat me essentieel lijkt in de evolutie van de verdeling van de begrotingsmiddelen, namelijk de relatieve vermindering van de personeelskosten en de relatieve verhoging van de werkingskosten.

Meermaals heb ik onderlijnd dat één van de doelstellingen van mijn personeelsplan erin bestond de kosten die dit personeel meebrengt te verminderen zodat hun aandeel in de totale uitgaven dat van onze bondgenoten in de NAVO benadert en zodat de middelen die aldus worden teruggewonnen kunnen worden aangewend voor een betere werking van onze Strijdkrachten.

Ik herinner eraan dat de personeelskosten slechts 46,4 % van de begroting innemen terwijl we in 1984 48,9 % hadden. Dit is in hoofdzaak te wijten aan de beslissingen van de Regering inzake loonmatiging voor het Openbaar Ambt in het kader van de gezondmaking van de openbare financiën. Men mag bovendien de weldoende invloed van een meer beheerste inflatie niet vergeten die, wel te verstaan, een directe invloed heeft op de salarissen van het personeel van het departement.

De middelen die aldus werden teruggewonnen hebben het mogelijk gemaakt het relatieve belang van de werkingskredieten te verhogen, dat van 26,3 % in 1984 naar 27,6 % in 1985 is gegaan.

In de gedetailleerde studie van de werkingsuitgaven zullen we zien dat een meer oordeelkundige verdeling van deze uitgaven tussen de verschillende posten heeft toegelaten de eigenlijke werkingsuitgaven van de eenheden, en in het bijzonder de operationele activiteiten, met 28,3 % te verhogen. Deze verhoging geeft zeer duidelijk de wil weer om een maximum van kredieten toe te kennen voor operationele activiteiten, wat ongetwijfeld een positieve invloed moet hebben op de operationele waarde van onze Strijdkrachten. Ik besluit mijn inleiding met een idee dat ik in de komende maanden wens geconcretiseerd te zien.

Ter gelegenheid van de uiteenzetting van de begroting 1983, onderstreepte ik bij de functionele voorstelling van de begroting dat uit deze benadering het verband moest blijken tussen de gevraagde kredieten en de beoogde activiteiten m.a.w. tussen de middelen en de objectieven die daarmee gerealiseerd zouden moeten worden.

Het spreekt voor zichzelf dat in dit kader, het in functie stellen van het instrument dat toelaat te zien in welke mate de ingezette middelen hebben toegelaten de vastgelegde objectieven te bereiken, de volgende stap is : het is wat men noemt de controlefunctie. Deze functie moet zoals bij het merendeel van onze geallieerden in handen zijn van de Minister van Landsverdediging, die evenwel zijn bevoegdheden kan delegeren aan een controle- of inspectieorgaan dat onafhankelijk is van het te controleren lichaam.

De algemene inspecties hebben reeds bestaan in het Belgisch leger, maar ze werden, behalve bij de Rijkswacht, afgeschaft. Voor het ogenblik wordt de controlefunctie door de verschillende Stafchefs in de schoot van hun eigen Krijgsmachtdeel uitgeoefend en heeft ze enkel betrekking op de interne controle.

Ik heb een studie laten aanvatten ten einde een organisme op te richten gelast met deze controlefunctie opdat ze zo objectief en adequaat mogelijk zou worden uitgeoefend.

Na u de globale kredieten die ik voor het begrotingsjaar 1985 aanvraag, te hebben vermeld, zal ik, uitgaande van de functionele voorstelling, ingaan op elk van de drie belangrijke luiken van de begroting van Landsverdediging, die zijn : het personeel, de werking en de investeringen.

De kredieten die ik aanvraag voor de begroting 1985 van mijn departement bedragen 107 165,1 miljoen. In 1984 omvatte de oorspronkelijke begroting van 99 771,6 miljoen

Venons-en à présent à ce qui me paraît essentiel dans l'évolution de la répartition des moyens du budget, à savoir la diminution relative des frais de personnel et l'augmentation relative des frais de fonctionnement.

J'ai, à plusieurs reprises, souligné que l'un des buts de mon plan du personnel était de diminuer les frais occasionnés par ce personnel, de sorte que leur pourcentage des dépenses totales s'approche de celui de nos partenaires de l'OTAN et que les moyens ainsi récupérés puissent être consacrés à un meilleur fonctionnement de nos Forces armées.

Je rappelle que les frais de personnel ne représentent plus que 46,4 % du budget alors qu'en 1984, nous avions 48,9 %. Ceci est dû essentiellement aux décisions du Gouvernement en matière de modération salariale dans la Fonction publique, dans le cadre de l'assainissement des finances publiques. Il ne faut cependant pas négliger l'influence bénéfique d'une inflation mieux maîtrisée qui, bien entendu, un impact direct sur les salaires du personnel du département.

Les moyens ainsi récupérés ont permis d'augmenter l'importance relative des budgets consacrés au fonctionnement dont l'importance relative passe de 26,3 % en 1984 à 27,6 % en 1985.

Nous verrons dans l'examen détaillé des dépenses de fonctionnement qu'une répartition plus judicieuse de ces dépenses entre les différents postes a permis d'augmenter les dépenses de fonctionnement proprement dites des unités et, en particulier les dépenses opérationnelles de 28,3 %. Cette augmentation traduit très clairement la volonté d'affecter un maximum de crédits aux activités opérationnelles, ce qui ne peut pas manquer d'avoir un impact positif sur la valeur opérationnelle de nos Forces armées. Je terminerai mon introduction en lançant une nouvelle idée qui devrait se concrétiser dans les mois à venir.

Lors de l'exposé du budget 1983, je soulignais, à propos de la présentation fonctionnelle du budget que cette approche devait faire apparaître le lien entre les crédits demandés et les activités envisagées, autrement dit entre les moyens et les objectifs que ces moyens devraient permettre de réaliser.

Il est évident que, dans ce cadre, l'étape suivante est de mettre en place l'instrument qui permet de voir dans quelle mesure les moyens mis en œuvre ont permis d'atteindre les objectifs fixés : c'est ce qui s'appelle la fonction de contrôle. Cette fonction doit, tout comme chez la plupart de nos alliés, être dans les mains du Ministre de la Défense nationale qui peut cependant déléguer ses pouvoirs à un organisme de contrôle ou d'inspection indépendant du corps à contrôler.

Les inspections générales ont déjà existé à l'armée belge, mais elles ont été supprimées, sauf à la Gendarmerie. A l'heure actuelle, la fonction de contrôle est exercée par les différents chefs d'état-major au sein de leur propre Force et ne porte que sur leur contrôle interne.

J'ai fait entamer une étude en vue de la mise en place d'un organisme chargé de cette fonction de contrôle afin qu'elle soit réalisée de la façon la plus objective et la plus adéquate possible.

Après vous avoir donné les crédits globaux que je sollicite pour l'année budgétaire 1985, j'approfondirai, sous l'angle de la présentation fonctionnelle, chacun des trois volets importants du budget de la Défense nationale, à savoir le personnel, le fonctionnement et les investissements.

Les crédits que je sollicite pour le budget 1985 de mon département s'élèvent à 107 165,1 millions. En 1984, le budget initial de 99 771,6 millions incluait 740 millions de

voor 740 miljoen uitzonderlijke kredieten die in het kader van het nationaal investeringsprogramma werden toegekend. In 1985 bedragen de uitzonderlijke kredieten 1 361,6 miljoen toegekend in het kader van hetzelfde nationaal investeringsprogramma, 403,6 miljoen toegekend ingevolge de brand in de 21 Log Wing en 2 594 miljoen bijkomende middelen voor het programma FOB/F-16 op het artikel 1.339.0 overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van 9 februari 1983 met als voornaamste doel de compensatie van de automatische weerslag, vooral op het F-16 programma, van de devaluatie van 22 februari 1982.

Indien men geen rekening houdt met de uitzonderlijke kredieten, worden de bedragen voor 1984 en 1985 teruggebracht tot 99 031,6 en 102 805,9 miljoen F, respectievelijk, hetgeen een nominale verhoging met 3,8 % betekent.

Het geheel van de middelen kan als volgt worden verdeeld :

- 103 054,5 miljoen F lopende uitgaven;
- 4 110,6 miljoen F kapitaaluitgaven;

of, volgens een andere opsplitsing :

- 77 749,6 miljoen F niet-gesplitste kredieten;
- 29 415,5 miljoen F ordonnanceringskredieten.

Indien men de gevraagde middelen verdeelt volgens hun bestemming heeft men :

- 49 666,6 miljoen F, of 46,4 % personeelsuitgaven;
- 29 606,6 miljoen F, of 27,6 % werkingsuitgaven;

— 27 891,9 miljoen F, of 26,0 % uitgaven voor wederuitrusting en infrastructuur (investeringsuitgaven), inclusief de hiervoor vermelde uitzonderlijke kredieten die in het kader van het nationaal investeringsprogramma en het FOB/F-16 programma werden toegekend.

Zoals in de voorgaande jaren is het vertrekpunt van de functionele verdeling, de « Tabel toegevoegd aan het wetsontwerp » van het « verantwoordingsprogramma » van de begroting 1985 (bladzijde 28 van het gedrukte document), die, per begrotingsartikel, de verdeling van alle ingeschreven kredieten weergeeft over een bepaald aantal begunstigden, onder wie de verschillende krijgsmacht delen de belangrijkste zijn.

U zal de resultaten van deze verdeling van de personeels-, werkings- en investeringsuitgaven over de verschillende begunstigden terugvinden in Tabel I die, samen met andere tabellen waarover ik u straks zal onderhouden, zal worden opgenomen in bijlage bij het verslag.

* * *

Personeelsuitgaven

De personeelsuitgaven bedragen, zoals eerder gezegd, 49 666,6 miljoen F, hetgeen in vergelijking met de begroting van 1984, een nominale stijging met 907,4 miljoen F of 1,9 % uitmaakt. Deze zeer beperkte nominale stijging vloeit hoofdzakelijk voort uit de Regeringsbeslissingen inzake loonmatiging in het Openbaar Ambt in het kader van de gezondmaking van de openbare financiën, maar is tevens het gevolg van een lagere inflatie.

Voornoemde maatregelen werden zowel op het militair als op het burgerpersoneel van Landsverdediging toegepast. Vermits het burgerpersoneel van het departement niet in de bijzondere korpsen is opgenomen, is het onderworpen aan de over de jaren 1985 en 1986 verdeelde vermindering van de loonmassa met 3,5 % ten opzichte van de loonmassa

crédits exceptionnels accordés dans le cadre du programme national d'investissement. En 1985, les crédits exceptionnels représentent 1 361,6 millions accordés dans le cadre de ce même programme national d'investissement, 403,6 millions accordés suite à l'incendie du 21^e Wing Logistique et 2 594 millions de moyens supplémentaires pour le programme FOB/F-16 à l'article 1.339.0, conformément à la décision du Conseil des Ministres du 9 février 1983 visant à compenser la répercussion automatique de la dévaluation du 22 février 1982 sur le programme F-16 principalement.

En faisant abstraction de ces crédits exceptionnels, les montants 1984 et 1985 sont ramenés respectivement à 99 031,6 et 102 805,9 millions de F, soit une augmentation nominale de 3,8 %.

L'ensemble des moyens peut se répartir comme suit :

- 103 054,5 millions de F de dépenses courantes;
- 4 110,6 millions de F de dépenses en capital;

ou, suivant une autre répartition :

- 77 749,6 millions de F de crédits non dissociés;
- 29 415,5 millions de F de crédits d'ordonnancement.

Si l'on répartit les moyens demandés par objet, on obtient :

- 49 666,6 millions de F, soit 46,4 % pour les dépenses de personnel;
- 29 606,6 millions de F soit 27,6 % pour les dépenses de fonctionnement;
- 27 891,9 millions de F, soit 26,0 % pour les dépenses de rééquipement et d'infrastructure (dépenses d'investissement), y compris les crédits exceptionnels mentionnés ci-avant accordés dans le cadre du programme national d'investissement et du programme FOB/F-16.

Comme les années précédentes, le point de départ de la répartition fonctionnelle est le « Tableau joint au projet de loi » du « programme justificatif » du budget 1985 (page 28 du document imprimé) qui donne, par article budgétaire, la ventilation de tous les crédits inscrits, entre un certain nombre de bénéficiaires dont les différentes forces sont les plus importants.

Vous trouverez les résultats de cette ventilation des dépenses de personnel, de fonctionnement et d'investissement entre ces différents bénéficiaires dans le tableau I qui, avec d'autres tableaux dont je vous entretiendrai tout à l'heure, sera annexé au rapport.

* * *

Dépenses de personnel

Les dépenses de personnel s'élèvent à 49 666,6 millions de F, ce qui représente une augmentation nominale de 907,4 millions de F, soit 1,9 % par rapport au budget de 1984. Cette augmentation nominale très limitée est due essentiellement aux décisions gouvernementales en matière de modération salariale dans la Fonction publique dans le cadre de l'assainissement des finances publiques, mais est également la conséquence d'une inflation plus limitée.

Ces mesures ont été appliquées aussi bien au personnel militaire qu'au personnel civil de la Défense nationale. Le personnel civil du département n'étant pas repris dans les corps spéciaux, il est soumis à la diminution de la masse salariale de 3,5 % répartie sur les années 1985 et 1986 par rapport à la masse salariale de 1983, conformément aux

van 1983, overeenkomstig de voorschriften van koninklijk besluit n° 278 van 30 maart 1984, en de selectieve aanwervingsprocedure vervat in koninklijk besluit n° 56 van 16 juli 1982. Deze selectieprocedure beperkt de aanwervingen in de niet-continuidiensten tot de vervanging van degenen die de dienst verlaten, en in de continuïdendiensten tot selectieve aanwerving waarvoor een voorafgaande goedkeuring door een Commissie ad hoc is vereist.

In Landsverdediging werden de taken van de burgers in de militaire hospitalen, bij de Militaire Veiligheid en bij de Meteorologische Dienst als continuïdendiensten aanvaard, en werd daarom een wervingsmachtiging verleend voor respectievelijk 200, 40 en 2 personen. Voor deze aantallen zal de in 1984 aangevatte procedure dit jaar worden verdergezet.

Zoals blijkt uit tabel II, een tabel met een functionele voorstelling van de personeelskredieten, omvatten deze kredieten als uitgaven in verband met de bezoldiging van de militairen van het actief kader (41 855,6 miljoen F) en van het burgerpersoneel (3 270,6 miljoen F), en met de soldij van de dienstplichtigen (1 010 miljoen F).

Hierbij moeten de kredieten voor de wederoproeping worden gevoegd, ten belope van 198,4 miljoen F, en allerlei toelagen en premies zoals die van het varende personeel, de parachutisten, de weekend- en langdure prestaties ... voor een bedrag van 1 397,9 miljoen F. Daaraan moeten tevens de kredieten worden toegevoegd die de voordelen in natura dekken, zoals de kosteloze voeding van de dienstplichtigen, hun kleding en deze van de militairen onder de rang van officier, ten belope van 1 934,1 miljoen F.

Men dient op te merken dat deze kredieten noch de personeelsuitgaven voor de militaire technische bijstand, en van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van Militairen (H. I. B.), noch van de contractueel verbonden burgerlijke arbeidskrachten van de Belgische Strijdkrachten in Duitsland (B. A. K. personeel), noch de verwijderingsvergoedingen toegekend aan het personeel van de Belgische Strijdkrachten in Duitsland, omvatten.

Het is zeker dat, in het kader van de functionele voorstelling, we in het luik « personeel » de vaste uitgaven moeten aanrekenen die voortvloeien uit de gewone activiteiten van de individuen (salarissen, premies, voeding, kleding, verwijderingsvergoedingen ...) en in het luik « werking » de kosten aanrekenen die voortvloeien uit occasionele activiteiten zoals bijvoorbeeld kampen en manoeuvres. We zullen er naar streven deze ideeën zo vlug mogelijk te verwezenlijken.

Bij de recente besprekingen betreffende de legersterkte in 1985, hebben we de gelegenheid gehad van gedachten te wisselen over de effectieven van de Strijdkrachten. Ik zal het daarover niet opnieuw hebben, daar ik verkies u enkele beschouwingen te geven over de meest actuele problemen van het personeelsbeleid.

Voor het militair personeel van de actieve kaders, blijven de problemen van de wekelijkse arbeidstijd en van de normalisatie van de prestaties, onopgelost terwijl voor de dienstplichtigen, de twee grootste problemen de volgende zijn: de moeilijkheden om een voldoende jaarlijkse legersterkte te bereiken en de niet-indexering van de soldij.

Wat de wekelijkse arbeidstijd betreft, heeft de 6^e Collectieve Overeenkomst voor de Openbaar Sector 1978-1979 deze voor het personeel van het Openbaar Ambt van 40 tot 38 uur teruggebracht, en dit vanaf 1 oktober 1979. Het daarmee nagestreefde doel bestond erin de werkgelegenheid te bevorderen door de vermindering van de arbeidstijd met 5 % te compenseren met een verhoging van de effectieven met 5 %. Gezien het beginsel van de verhoging van de effectieven voor de militaire kaders niet is aanvaard, is het uiteraard niet mogelijk geweest de 38 urenweek in de Strijdkrachten toe te passen.

prescriptions de l'arrêté royal n° 278 du 30 mars 1984, et à la procédure de recrutement sélectif prévue par l'arrêté royal n° 56 du 16 juillet 1982. Cette procédure de sélection limite les recrutements dans les services non continus, au remplacement de ceux qui quittent le service et, dans les services continus, à des recrutements sélectifs soumis à l'approbation préalable de la Commission ad hoc.

A la Défense nationale, on a considéré comme services continus les prestations des civils dans les hôpitaux militaires, à la sécurité militaire et au service météorologique et une autorisation de recrutement a dès lors été accordée pour respectivement 200, 40 et 2 personnes. Pour celles-ci, la procédure entamée en 1984 sera poursuivie cette année.

Ainsi qu'il ressort du tableau II, tableau de présentation fonctionnelle des crédits de personnel, ces crédits englobent toutes les dépenses relatives à la rémunération des militaires du cadre actif (41 855,6 millions de F), du personnel civil (3 270,6 millions de F) et à la solde des miliciens (1 010 millions de F).

Il faut y ajouter les crédits pour les rappels d'un montant de 198,4 millions de F, les allocations et primes de toute nature comme celles du personnel navigant, des parachutistes, les prestations de week-end et de longue durée ... pour un montant de 1 397,9 millions de F. S'ajoutent également les crédits couvrant les avantages en nature, comme la nourriture gratuite des miliciens, leur habillement et celui des militaires en dessous du rang d'officier, pour un montant de 1 934,1 millions de F.

Il est à remarquer que ces crédits ne couvrent pas les dépenses de personnel de l'assistance technique militaire, de l'Office de Renseignement et d'Aide aux Familles de Militaires (O. R. A. F.), ni de la main-d'œuvre civile engagée contractuellement aux Forces Belges en Allemagne (Personnel M. O. C.), ni des indemnités d'éloignement allouées au personnel des Forces belges en Allemagne.

Il est certain que dans le cadre de la présentation fonctionnelle, nous devrions imputer au volet « personnel » les dépenses fixes découlant des activités habituelles des individus (salaires, primes, nourriture, habillement, indemnités d'éloignement, ...) et imputer au volet « fonctionnement » les frais entraînés par des activités occasionnelles comme les camps et manoeuvres par exemple. Nous tendrons à réaliser ces idées le plus tôt possible.

Lors des récentes discussions à propos du contingent de 1985, nous avons eu l'occasion d'échanger nos idées à propos des effectifs des Forces armées. Je n'y reviendrai pas, préférant vous livrer quelques considérations sur les problèmes les plus actuels de la politique du personnel.

Pour le personnel militaire des cadres d'active, les problèmes de la durée hebdomadaire du temps de travail et de la normalisation des prestations restent posés, tandis que, pour les miliciens, les deux problèmes majeurs sont: les difficultés d'atteindre un contingent annuel suffisant et la non-indexation de la solde.

En ce qui concerne la durée hebdomadaire du temps de travail, je rappelle que la 6^e Convention collective du secteur public 1978-1979 l'a ramenée pour le personnel de la Fonction publique de 40 à 38 heures, et ce, à partir du 1^{er} octobre 1979. Le but recherché était de promouvoir l'emploi en compensant la réduction de 5 % du temps de travail par une augmentation de 5 % des effectifs. Le principe d'augmentation des effectifs n'ayant pas été admis pour les cadres militaires, il n'a évidemment pas été possible d'appliquer la semaine de 38 heures aux Forces armées.

Het behoud van de 40 uren per week in de Strijdkrachten zou zeker en vast door een overeenkomstige stijging van de salarissen met 5 % kunnen worden gecompenseerd. Dit zou — in kosten termen van 1985 — een verhoging van de begroting van Landsverdediging met ongeveer 2 miljard meebrengen en zou in strijd zijn met de herstellwet die elke verhoging van bezoldigingen vóór 31 december 1986 verhindert. Het is dus onnodig een oplossing in die richting te zoeken.

Blijft tenslotte mijn personeelsplan 1984-1986 dat de invoering van een wekelijkse arbeidsduurvermindering vanaf 1 juli 1984 voorzag. Deze maatregel mag evenwel niet worden doorgevoerd op geïsoleerde wijze met betrekking tot het geheel van de maatregelen vervat in dit plan. Wij menen dat dit plan een samenhangend geheel is dat niet mag worden toegepast tenzij alle onderdelen ervan zijn goedgekeurd.

Hoever staan we met de toepassing van mijn personeelsplan ?

Ik herinner u dat ik het op 3 november 1983 heb voorgesteld op de Ministerraad die beslist heeft de studie ervan toe te vertrouwen aan een ad hoc werkgroep samengesteld uit vertegenwoordigers van de Eerste Minister, van de drie Vice-Premiers en van de twee Ministers van Nationale Opvoeding. Deze ad hoc werkgroep heeft nog geen besluiten kunnen neerleggen omdat het netelige probleem van de legersterkte in de komende jaren nog altijd niet werd opgelost. Het aantal dienstplichtigen en de bepaling van de categorieën jongeren die al dan niet een legerdienst moeten vervullen, zijn immers basisgegevens van mijn plan.

Het probleem van de soldij van de dienstplichtigen vormt op dit ogenblik het onderwerp van een wetsvoorstel van de heer Delmotte en consorten. Ik heb persoonlijk meermaals betreurd dat de soldij niet kon worden verhoogd sinds 1972.

De huidige moeilijke budgettaire situatie zal ons zeker niet de mogelijkheid bieden dit probleem op te lossen tot ieders voldoening. Om het hoofd te bieden aan de toenemende vermindering van het contingent en bij gebrek aan concrete resultaten van de werkzaamheden van de *ad hoc* groepen, heb ik nochtans beslist dat vanaf lichte 1985, de dienstplichtigen die op vrijwillige basis, hun dienstdienst verlengen, van een dubbele soldij en een toeslag zullen genieten volgens de volgende modaliteiten :

— Voor een eerste verlenging met drie maanden, zullen ze de volgende bedragen ontvangen, terwijl ze tevens vrijgesteld worden van de wachttijd om werkloosheidsvergoeding te ontvangen :

— een dubbele soldij vanaf de inlijving, dit wil zeggen 150 F per dag of 4 500 F per maand gedurende de eerste zes maanden en 200 F per dag of 6 000 F per maand vanaf de zevende maand;

— een maandelijkse netto-toeslag van 12 300 F vanaf het begin van de verlengingsperiode.

— Voor de tweede verlenging met drie maanden, zullen ze bovenop de dubbele soldij en de bijkomende premie van 12 300 F, een toeslag ontvangen zodat het netto-bedrag van de maandelijkse vergoeding 20 000 F bedraagt gedurende de volledige tweede verlengingsperiode.

Samengevat heeft een dienstplichtige van de lichte '85, bijvoorbeeld, de keuze tussen een dienst van 8 of 10 maanden met 2 250 tot 3 000 F per maand, of een dienst van 11 of 13 maanden met de voordelen die ik daarnet heb genoemd. In vergelijking met het vorig jaar werden dus onbetwistbaar nieuwe mogelijkheden voor de belangstellenden geschapen.

Le maintien des 40 heures-semaine au sein des Forces armées pourrait évidemment être compensé par une augmentation équivalente de 5 % des traitements. Ceci entraînerait une augmentation de quelque 2 milliards — coût 1985 — du budget de la Défense nationale et serait en contradiction avec la loi de redressement qui empêche d'accorder toute augmentation des rémunérations avant le 31 décembre 1986. Inutile donc de chercher une solution dans ce sens.

Reste mon plan du personnel 1984-1986 qui, lui, prévoyait d'appliquer la réduction du temps de travail hebdomadaire à partir du 1^{er} juillet 1984. Cette mesure ne peut cependant pas être prise isolément de l'ensemble des propositions contenues dans ce plan. Nous estimons que ce plan est un ensemble cohérent qui ne peut être appliqué que si toutes les composantes en sont approuvées.

Où en est-on dans la mise en application de mon plan du personnel ?

Je rappelle que, le 3 novembre 1983, je l'ai présenté au Conseil des Ministres qui a décidé d'en confier l'étude à un groupe de travail ad hoc réunissant des représentants du Premier Ministre, des trois Vice-Premiers Ministres et des deux Ministres de l'Éducation nationale. Ce groupe de travail ad hoc n'a pas encore pu déposer ses conclusions du fait que le problème épineux du contingent pour les années à venir n'est toujours pas résolu. Le nombre de miliciens et la détermination des catégories de jeunes qui devront ou non faire un service militaire constituent en effet des données de base de mon plan.

Le problème de la solde des miliciens fait actuellement l'objet d'une proposition de loi de M. Delmotte et consorts. J'ai, à plusieurs reprises, personnellement déploré que la solde n'ait pas été augmentée depuis 1972.

Ce n'est évidemment pas avec une situation budgétaire difficile qu'il nous sera possible de résoudre ce problème à la satisfaction de tous. Pour faire face à la diminution croissante du contingent et en l'absence de résultats concrets des travaux des groupes *ad hoc*, j'ai cependant décidé qu'à partir de la levée 1985, les miliciens qui, volontairement, prolongent leur terme de service, bénéficieront d'une double solde et d'un supplément de solde selon les modalités suivantes :

— Pour une première prolongation de 3 mois, tout en étant dispensés du stage d'attente pour l'obtention de l'allocation de chômage, ils toucheront :

— une double solde dès l'incorporation, c'est-à-dire 150 F par jour ou 4 500 F par mois pendant les six premiers mois et 200 F par jour ou 6 000 F par mois à partir du septième mois;

— un supplément mensuel net de 12 300 F à partir du début de la période de prolongation.

— Pour la seconde prolongation de 3 mois, ils bénéficieront en plus de la double solde et de la prime complémentaire de 12 300 F, d'un supplément de sorte que le montant net de l'indemnité mensuelle s'élève à 20 000 F pendant toute la durée de la seconde période de prolongation volontaire.

En synthèse, un milicien de la classe 85 a le choix entre un service de 8 ou 10 mois avec 2 250 à 3 000 F par mois, ou un service de 11 ou 13 mois avec les avantages que je viens de citer. Par rapport à l'année dernière des nouvelles possibilités ont donc indiscutablement été créées pour les intéressés.

Het betreft, uiteraard, ik herhaal het, overgangsmatregelen in afwachting van een grondige herziening van de gecoördineerde wetten op de milite en het statuut van de dienstplichtigen, een herziening die de mogelijkheid zal bieden het geheel van de problemen inherent aan de legerdienst, te onderzoeken.

Inzake de uitvoeringsbesluiten van de wet van 11 juli 1978 die de betrekkingen tussen de Krijgsmacht en de vakbonden van het militair personeel regelen, luidt de stand van zaken als volgt :

— Vooreerst heb ik beslist de erkenningsprocedure voorzien door koninklijk besluit van 5 januari 1982 betreffende de erkenning van de syndicale organisaties van het militair personeel van de Land-, de Lucht- en de Zeemacht en van de Medische Dienst, verder af te handelen.

— Ten tweede heb ik mijn departement opgedragen mij tekstvoorstellen voor te leggen die in overeenstemming moeten zijn met het uitvoeringsbesluit van 28 september 1984 betreffende het syndicaal statuut van het overheidspersoneel en natuurlijk rekening moeten houden met de specificiteit van de Krijgsmacht. Deze tekstvoorstellen worden met de nodige spoed uitgewerkt.

In de personeelssector betreft een ander probleem waarover vaak wordt gediscussieerd, de kapiteins-commandanten. Zoals ik u vorig jaar heb ingelicht, en antwoordend op verscheidene parlementaire vragen waarvan u zeker kennis heeft gekregen, werd een oplossing uitgewerkt die aan de betrokkenen zou toelaten in dienst te blijven na 51 jaar voor een periode van 1 jaar, die tweemaal kan worden hernieuwd, dus uiterlijk tot aan de leeftijd van 54 jaar. Deze verlenging van de professionele loopbaan zou gebeuren op aanvraag en op selectieve basis.

De autoriteiten die met de administratieve- en begrotingscontrole zijn gelast, zijn echter de mening toegedaan geweest dat de ontwerpen van koninklijke besluiten die ik hen heb voorgelegd, niet in overeenstemming zijn met de socio-economische politiek die op dit ogenblik door de Regering wordt gevoerd.

Om objectief te zijn moet men inderdaad vaststellen dat de leeftijdsgrens voor de pensionering van de kapiteins-commandanten niet enkel operationele-, financiële- en rendementsaspecten vertoont, maar tevens rekening moet houden met de persoonlijke aspiraties van de betrokkenen, en ook moet passen in het kader van de Regeringspolitiek inzake het bevorderen en verbeteren van de werkgelegenheid. Het is mijn bedoeling te onderzoeken in welke mate met de specifieke opmerkingen van de verschillende bij de problematiek betrokken controle-instanties kan worden rekening gehouden om te komen tot een oplossing die de goedkeuring van eenieder wegdraagt.

Ik zou mijn beschouwingen betreffende het domein van het « Personeel » willen besluiten met het verstrekken van enkele ophelderingen inzake een probleem waarvoor men mij tijdens de laatste weken tientallen brieven heeft geschreven : de militairen van het tijdelijk kader.

Ik zal achtereenvolgens en op beknopte wijze de operationele, politieke en sociale aspecten van het probleem van het tijdelijk kader behandelen.

Vanuit een operationeel oogpunt heeft elk leger enerzijds een permanent kader en anderzijds een voldoende aantal jong personeel nodig.

Zowel de onderofficieren als de officieren van het permanent kader moeten een opleiding van lange duur krijgen die hun zal moeten toelaten met succes de verschillende functies uit te oefenen die hun gedurende heel hun carrière worden toevertrouwd.

Bien sûr, je le répète, il s'agit ici de mesures transitoires en attendant une révision fondamentale des lois coordonnées sur la milice et du statut des miliciens, révision qui donnera l'occasion d'examiner l'ensemble des problèmes inhérents au service militaire.

En ce qui concerne les arrêtés d'application de la loi du 11 juillet 1978 réglant les relations entre les Forces armées et les syndicats du personnel militaire, voici l'état de la question :

— Tout d'abord, j'ai décidé de faire aboutir la procédure prévue par l'arrêté royal du 5 janvier 1982, qui concerne l'agrégation des organisations syndicales du personnel militaire des Forces terrestres, aérienne et navale et du Service médical.

— Ensuite, j'ai chargé mon département de me présenter des projets de textes qui doivent être conformes à l'arrêté d'exécution du 28 septembre 1984 sur le statut syndical des fonctionnaires et doivent bien évidemment tenir compte de la spécificité des Forces armées. Ces projets de texte sont élaborés avec la diligence voulue.

Dans le secteur du personnel, un autre problème dont il a été maintes fois débattu est celui des capitaines-commandants. Comme je vous en ai informé l'an dernier, et en réponse à de multiples questions parlementaires dont vous avez certainement eu connaissance, une solution a été élaborée qui permettrait aux intéressés de rester en service après 51 ans pour une durée de 1 an, renouvelable deux fois, soit au maximum jusqu'à l'âge de 54 ans. Cette prolongation de carrière se ferait sur demande et sur une base sélective.

Les autorités chargées du contrôle administratif et budgétaire ont cependant estimé que les projets d'arrêtés royaux que je leur ai soumis ne cadrent pas avec la politique socio-économique menée actuellement par le Gouvernement.

Pour être objectif, il faut en effet constater que la limite d'âge pour la mise à la retraite des capitaines-commandants comporte non seulement des aspects opérationnels, financiers et de rendement, qu'elle doit tenir compte des aspirations personnelles des intéressés mais également qu'elle doit cadrer avec la politique du Gouvernement en matière de promotion et d'assainissement de l'emploi. Mon intention est d'examiner dans quelle mesure nous pouvons rencontrer les remarques spécifiques des différentes autorités de contrôle qui sont impliquées dans le problème en vue d'aboutir à une solution qui reçoive l'assentiment de tous.

Je voudrais terminer mes considérations relatives au domaine du personnel en apportant quelques éclaircissements à propos d'un problème pour lequel on m'a écrit des dizaines de lettres ces dernières semaines : les militaires du cadre temporaire.

Je traiterai successivement et de manière concise les aspects d'ordre opérationnel, politique et social du problème du cadre temporaire.

D'un point de vue opérationnel, chaque armée a besoin d'une part de cadres permanents et d'autre part d'une quantité suffisante de personnel jeune.

Aussi bien les sous-officiers que les officiers d'un cadre permanent doivent recevoir une formation de longue durée qui leur permette d'exercer avec succès les différentes fonctions qui leur seront confiées tout au long de leur carrière.

Het leger heeft er belang bij in zijn permanente kaders slechts kandidaten aan te werven die voldoende potentieel hebben om op efficiënte wijze de snelle evolutie van de moderne techniek en tactiek evenals de structurele wijzigingen en de steeds toenemende specialisatie die daarmee verbonden zijn, kunnen assimileren.

Men kan de behoefte aan een voldoende jong en gekwalificeerd personeel voldoen door verschillende maatregelen, bijvoorbeeld: de pensioenleeftijd verlagen, faciliteiten invoeren om vrijwillig de dienst te verlaten vóór de pensioenleeftijd, de militaire dienst behouden (die in wezen een permanente vernieuwing waarborgt) tijdelijke kaders scheppen. Zo komen we tot de kern van het probleem. Doordat er personeelsstatuten bestaan, kunnen deze maatregelen slechts door het Parlement worden getroffen.

Zo kom ik tot het tweede aspect waarover ik ophelderingen wil verstrekken.

Ik wens in deze context eraan te herinneren dat het tijdelijk kader in zijn huidige vorm door de wet van 13 juli 1976 werd ingevoerd. Zowel in de Senaat als in de Kamer werd deze wet eenparig goedgekeurd.

Maar er dient onderstreept dat reeds vroeger bepaalde categorieën militairen een tijdelijk statuut hadden, bijvoorbeeld: de vrijwilligers en de wederdienstnemers, de tijdelijke onderofficieren, de reserveofficieren die vrijwillige encadringsprestaties leveren (maximum vier jaar), de aanvullingsofficieren gedurende de eerste vijf jaren van hun dienst en de hulpofficieren.

De jongeren die deel uitmaken van het huidige tijdelijke kader ondertekenen opeenvolgende wederdienstnemingen die hun toelaten in dienst te blijven voor een periode van maximum 10 jaar. Waarom precies 10 jaar? Eertijds heeft men geoordeeld dat dit een aangepaste periode was vooreerst om ons leger niet om te vormen in een beroepsleger, ten tweede om een permanente verjonging van het personeel te verzekeren terwijl anderzijds een voldoende rendement van de investering van de Krijgsmacht in de opleiding in verschillende specialiteiten moet worden bekomen, en ten derde om de betrokkenen toe te laten een tweede loopbaan in het burgerleven te beginnen met bepaalde kansen op succes.

De wet van 13 juli 1976 voorziet voor de militairen van het tijdelijk kader enerzijds doorstromingsmogelijkheden naar de beroeps- en aanvullingskaders, en anderzijds herklasseringsmogelijkheden in het Openbaar Ambt: dit wil zeggen dat er voorbehouden plaatsen bestaan mits het slagen in een aanwervingsexamen.

De oorspronkelijk idee om na tien jaar een georganiseerde en systematische herklassering in het Openbaar Ambt door te voeren heeft, om diverse redenen, geen ingang kunnen vinden. Evenmin is het mogelijk gebleken de verjonging van de kaders te realiseren, zoals in andere landen, door afvloeiingsmaatregelen voor het ouder wordende personeel te treffen. Integendeel, mogelijkheden om de dienst te verlaten vóór het bereiken van de statutair vastgestelde leeftijdsgrens werden afgeschaft — en dit is begonnen met de eenheidswet van 1960 — terwijl de steeds strengere cumulatiebeperkingen ook niet van aard zijn om vroegtijdige vrijwillige vertrekken aan te moedigen.

U stelt dus samen met mij vast dat de opeenvolgende politieke beslissingen de verjonging van de militaire kaders in ons land eerder hebben beknót dan aangemoedigd, voor? in vergelijking met wat gebeurt in onze buurlanden.

Laten we nu het sociale aspect bespreken. Wij weten allen dat de Belg een aangeboren voorkeur voor vaste betrekkingen heeft. Welnu, de kandidaat-officier of de kandidaat-onderofficier die van in den beginne een stabiele betrekking nastreeft, heeft de mogelijkheid rechtstreeks voor een toetreding tot het beroepskader te kiezen. Diegenen echter die tijdelijk militair worden zijn vooraleer zij onder de wapens

L'armée a intérêt à n'engager dans ces cadres permanents que des candidats ayant un potentiel suffisant pour assimiler efficacement l'évolution rapide de la technique et de la tactique modernes ainsi que les modifications de structure et la spécialisation toujours croissante qui y sont liées.

Il peut être satisfait au besoin d'une quantité suffisante de personnel suffisamment jeune et qualifié, par différentes mesures, par exemple: abaisser l'âge de la mise à la retraite, accorder des facilités pour quitter librement le service avant l'âge de la retraite, maintenir le service militaire qui, par essence, assure un renouvellement permanent, créer des cadres temporaires. Nous voici arrivés au cœur du problème. Etant donné les statuts du personnel, ces mesures ne peuvent être prises que par le Parlement.

J'en arrive ainsi au second aspect que je souhaite éclaircir.

Je voudrais, dans ce contexte, rappeler que le cadre temporaire dans sa forme actuelle fut introduit par la loi du 13 juillet 1976. Cette loi fut votée à l'unanimité à la Chambre et au Sénat.

Mais il faut souligner qu'auparavant déjà, certaines catégories de militaires avaient un statut temporaire, par exemple: les volontaires et les rengagés, les sous-officiers temporaires, les officiers de réserve effectuant des prestations volontaires d'encadrement (maximum 4 ans), les officiers de complément durant leur 5 premières années de service et les officiers auxiliaires.

Les jeunes faisant partie du cadre temporaire actuel signent des rengagements successifs qui leur permettent de rester en service pour une période de 10 ans maximum. Pourquoi justement 10 ans? On estima à l'époque que cette période était adéquate, premièrement pour ne pas transformer notre armée en une armée de métier, deuxièmement pour assurer un rajeunissement permanent du personnel tout en obtenant un rendement suffisant de l'investissement des forces armées dans la formation dans les différentes spécialités, et troisièmement pour permettre aux intéressés d'entamer une seconde carrière dans le civil avec certaines chances de succès.

Pour les militaires du cadre temporaire, la loi du 13 juillet 1976 prévoit d'une part des possibilités de passage vers les cadres de carrière et de complément et, d'autre part, des possibilités de reclassement dans la Fonction publique: c'est-à-dire qu'il existe des places réservées moyennant la réussite de l'examen de recrutement.

L'idée de départ du reclassement organisé et systématique dans la Fonction publique après 10 ans n'a, pour diverses raisons, pas pu se concrétiser. Il n'a également pas paru possible de rajeunir les cadres, comme dans d'autres pays, en prenant des mesures de dégagement du personnel plus âgé. Au contraire, les possibilités de quitter le service avant la limite d'âge fixée statutairement ont été supprimées — ceci trouve son origine dans la loi unique de 1960 — tandis que les limitations de plus en plus sévères des cumuls ne sont pas de nature à stimuler un départ volontaire anticipé.

Vous constatez donc avec moi que les décisions politiques successives, ont plutôt limité qu'encouragé le rajeunissement des cadres militaires dans notre pays surtout si l'on compare avec ce qui se passe dans les pays voisins.

Venons-en à l'aspect social. Nous savons tous que le Belge a une inclination innée pour les emplois stables. Il est à remarquer que le candidat officier ou le candidat sous-officier qui, dès le départ vise un emploi stable, a la possibilité d'opter directement pour le cadre de carrière. Toutefois, les militaires temporaires sont, avant d'être appelés sous les armes, parfaitement informés de l'insécurité de l'em-

komen, volledig op de hoogte van de onzekerheid van de tewerkstelling die inherent is aan het kader dat zij kiezen. Zij moeten dan ook tijdig de nodige conclusies trekken uit de situatie waarvoor zij, om een of andere reden, hebben geselecteerd.

Bij de officieren en de onderofficieren behoort ongeveer 80 % tot het beroepskader en ongeveer 20 % tot het niet-beroepskader, terwijl voor de vrijwilligers sinds het stopzetten van de professionalisering een structuur wordt vooropgezet waarbij maximum 25 % ouder mag zijn dan 35 jaar. De tijdelijke militairen die dit wensen kunnen na zes jaar dienst en mits te voldoen aan bepaalde voorwaarden en selectieproeven, overgaan naar het beroeps- of het aanvullingskader en aldus een vaste betrekking verwerven. Het aantal personeelsleden dat van deze maatregel kan genieten, wordt jaarlijks vastgesteld in functie van de daarnet vermelde verhoudingen.

Al de betrokkenen krijgen, gedurende vier opeenvolgende jaren, de kans om deel te nemen aan de overgangsproeven, hetzij tot het aanvullingskader, hetzij tot het beroepskader.

Er wordt echter vastgesteld dat vooral wat de overgangen naar het beroepskader betreft, het aantal openstaande betrekkingen vaak hoger is dan het aantal kandidaten dat slaagt en dat in veel gevallen er meer beschikbare plaatsen zijn dan deelnemers aan de proeven. Voor de overgang van tijdelijk officier naar beroepsofficier bijvoorbeeld, zag de situatie er als volgt uit :

In 1981 : 47 beschikbare plaatsen;
12 deelnemers aan de proeven;
2 geslaagden.
In 1982 : 53 beschikbare plaatsen;
26 deelnemers;
12 geslaagden.

Ik ga u verdere detailcijfers besparen. Desgewenst kunnen die in het verslag worden opgenomen.

Uit dit alles blijkt duidelijk dat de Krijgsmacht aan de tijdelijke militairen niet te onderschatten loopbaanperspectieven biedt, voorzover de belanghebbenden zelf de nodige persoonlijke inspanningen leveren om zich ernstig voor te bereiden op de proeven. De kandidaten die van in den beginne opteren voor het beroepskader, moeten eveneens die inspanningen leveren.

Daarenboven zij onderstreept dat de omvang van het sociale probleem dat zich stelt voor degenen die de dienst moeten verlaten, tot zijn juiste proporties moet worden herleid.

Voor 1984 is de situatie van de tijdelijke militairen die in het tiende — en dus laatste — dienstjaar hebben deelgenomen aan de overgangsproeven als volgt :

— bij de officieren : 25; de overgangsproeven zijn nog aan de gang waardoor het niet mogelijk is nu uitsluitsel te geven over de definitieve ontslagen.

— bij de onderofficieren : 29 zijn er niet in geslaagd zich batig te rangschikken en moeten dus het leger verlaten.

— bij de vrijwilligers : 35 wisten zich niet batig te rangschikken en moeten het leger verlaten op het einde van hun contract.

Die cijfers betekenen dus zeker niet dat een belangrijk sociaal probleem zou geschapen zijn. Vooral als men in ogenschouw neemt dat op een effectief van ongeveer 100 000 slechts een honderdtal personen betrokken zijn. Er zij trouwens herhaald dat de belanghebbenden vanaf het begin wisten dat zij maximum tien jaar in dienst konden blijven en dat zij zelf de nodige inspanningen moesten opbrengen om een vaste betrekking te verwerven.

plui inh rente au cadre qu'ils choisissent. Ils doivent par conséquent tirer en temps opportun les conclusions de la situation pour laquelle ils ont, pour l'une ou l'autre raison, opt .

Les officiers et les sous-officiers appartiennent pour environ 80 % au cadre de carrière et pour environ 20 % au cadre qui n'est pas de carrière, tandis que pour les volontaires, depuis la suspension de la professionnalisation, une structure a été conçue dans laquelle 25 % maximum peuvent être âgés de plus de 35 ans. Les militaires temporaires qui le souhaitent peuvent, après 6 années de service et à condition de satisfaire à certains critères et épreuves de sélection, passer dans le cadre de carrière ou de complément et acquérir de la sorte une sécurité de l'emploi. Le nombre de membres du personnel pouvant bénéficier de cette mesure est fixé chaque année en fonction des proportions précitées.

Tous les intéressés ont pendant 4 années consécutives, la possibilité de participer aux épreuves de passage, soit vers le cadre de complément, soit vers le cadre de carrière.

Cependant, il a été constaté que, surtout pour les passages dans le cadre de carrière, le nombre de places vacantes est souvent supérieur au nombre de candidats qui réussissent et que, dans beaucoup de cas, il y a plus de places disponibles que de participants aux épreuves. Pour le passage d'officier temporaire à officier de carrière par exemple, la situation se présentait comme suit :

En 1981 : 47 places disponibles;
12 participants aux épreuves;
2 lauréats.
En 1982 : 53 places disponibles;
26 participants;
12 lauréats.

Je vous épargne d'autres détails chiffrés. Si vous le souhaitez, ils peuvent être inclus dans le rapport.

De tout ceci, il ressort clairement que les Forces armées offrent aux militaires temporaires des perspectives de carrière non négligeables, pour autant que les intéressés eux-mêmes fassent les efforts personnels nécessaires pour se préparer sérieusement aux épreuves. Les candidats qui, dès le départ, optent pour le cadre de carrière doivent également fournir ces efforts.

Je tiens à souligner par ailleurs que l'ampleur du problème social posé par ceux qui doivent quitter l'armée doit être ramené à ses justes proportions.

Pour 1984, la situation des militaires temporaires qui, dans la dixième et dernière année de leur service ont participé aux épreuves de passage se présente comme suit :

— chez les officiers : 25; les épreuves de passage sont toujours en cours, de telle sorte qu'il n'est actuellement pas possible de donner une réponse ferme sur le licenciement définitif;

— chez les sous-officiers : 29 n'ont pas réussi à se classer en ordre utile et doivent donc quitter l'armée;

— chez les volontaires : 35 n'ont pas pu se classer en ordre utile et doivent quitter l'armée à la fin de leur contrat.

Ces chiffres sont donc loin de créer un problème social majeur, surtout si l'on tient compte que sur un effectif d'environ 100 000 personnes, seules une centaine sont concernées. Je rappelle que les intéressés savaient depuis le début qu'ils pouvaient rester maximum 10 ans en service et même qu'ils devaient eux-mêmes fournir les efforts nécessaires pour assurer la stabilité de leur emploi.

Zij die na tien jaar dienst het leger moeten verlaten, kunnen genieten van de wet van 28 juni 1960 betreffende de sociale zekerheid. Hierdoor kunnen zij, in voorkomend geval, werkloosheidsuitkeringen ontvangen. Momenteel wordt hen slechts de minimale werkloosheidsuitkering toegekend, maar ik streef ernaar deze uitkering in verhouding te brengen tot hun laatste wedde. De Minister van Sociale Zaken en Institutionele Hervormingen, heeft deze zienswijze aanvaard.

Er zij tevens onderstreept dat, sinds kort, de ex-tijdelijke militairen vanaf de leeftijd van zestig jaar een militair pensioen in verhouding tot de in het leger gepresteerde diensten genieten.

Inderdaad, dit stelsel werd ingevoerd door de « wet Mainil » van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering van de pensioenregelingen.

Als besluit van deze beschouwingen betreffende het tijdelijk kader, dient de aandacht te worden gevestigd op de volgende punten :

1) De invoering van het tijdelijk kader is een logische en politiek bewuste optie geweest, geconcretiseerd door de wet van 13 juli 1976.

2) Het tijdelijk kader beantwoordt aan de structurele behoeften van het leger en staat borg voor een constante verjonging in de troepenfuncties en in de encadrering daarvan op de lagere echelons.

3) De huidige verhoudingen tussen beroeps- en tijdelijk personeel geven aan dit laatste meer dan redelijke overgangsmogelijkheden in de schoot van de Krijgsmacht, mits de nodige inspanningen worden geleverd.

4) Betere herklasseringsmogelijkheden naar andere departementen en betere afvloeiingsmogelijkheden van het ouder wordend militair personeel zouden gelijktijdig tegemoetkomen aan de nood van Landsverdediging aan constante verjonging van het personeelsbestand en aan de sociale aspiraties van de betrokkenen zelf. Dit kan echter niet uitsluitend verwezenlijkt worden door de Minister van Landsverdediging alleen.

* * *

Werkingsuitgaven

Laten we nu van dichterbij het tweede grote luik van de begroting, de werkingsuitgaven, bestuderen. Ze belopen 29 606,6 miljoen F, zijnde de som van de niet-gesplitste en de ordonnanceringskredieten, hetgeen in verhouding tot de begroting van 1984, toen de werkingsuitgaven 26 274,2 miljoen F bedroegen, een verhoging van 3 332,4 miljoen F, of een nominale stijging met 12,7 % uitmaakt. Deze nominale stijging is nochtans beperkt tot 5,1 % indien men, enerzijds het feit dat in 1984, 1 506 miljoen F overgedragen werd van de werkingsuitgaven naar de investeringen voor het F-16 programma, en anderzijds de bijzondere middelen toegekend in 1985 tengevolge van de brand van de 21^e Logistieke Wing (403,6 miljoen) weglaat.

Deze twee factoren, tesamen met de beperkte verhoging van de personeelsuitgaven, vormen de verklaring voor het feit dat het aandeel van de werkingsuitgaven in de totale begroting, van 26,3 % in 1984 tot 27,6 % in 1985, is gestegen.

Laten we op beknopte wijze de functionele verdeling van deze werkingskredieten onderzoeken. Zoals blijkt uit Tabel III m.b.t. de functionele voorstelling van de werkingsuitgaven, kunnen deze als volgt opgesplitst worden :

Ceux qui, après 10 ans de service, doivent quitter l'armée, peuvent bénéficier de la loi du 28 juin 1960 concernant la sécurité sociale. De cette manière, ils peuvent, le cas échéant, bénéficier des indemnités de chômage. Momentanément, il ne leur est accordé que l'allocation minimale de chômage mais je m'efforce d'obtenir que cette indemnité soit en rapport avec leur dernier salaire. Le Ministre des Affaires sociales et des Réformes institutionnelles, M. Dehaene, a accepté cette façon de voir.

Je désire également souligner que, depuis peu, les militaires ex-temporaires jouissent à partir de l'âge de 60 ans d'une pension militaire en rapport avec les services prestés à l'armée.

Ce régime fut en effet introduit par la « loi Mainil » du 15 mai 1984 comportant les mesures d'harmonisation de la réglementation des pensions.

Pour conclure ces considérations sur le cadre temporaire, j'aimerais attirer l'attention sur les points suivants :

1) L'introduction du cadre temporaire a été une option logique et politiquement consciente, concrétisée par la loi du 13 juillet 1976;

2) Le cadre temporaire répond aux besoins structurels de l'armée et garantit le rajeunissement constant des fonctions à la troupe et de son encadrement aux échelons inférieurs;

3) Les proportions actuelles entre le personnel de carrière et le personnel temporaire donnent à ce dernier des possibilités de passage plus que raisonnables au sein des forces armées, à condition de faire l'effort nécessaire.

4) De meilleures possibilités de reclassement dans d'autres départements et de meilleures possibilités de dégagement du personnel militaire plus âgé répondraient simultanément au besoin de la Défense nationale d'avoir un rajeunissement permanent du personnel existant et aux aspirations sociales des intéressés eux-mêmes. Cependant, ceci ne peut être uniquement réalisé par le seul Ministre de la Défense nationale.

* * *

Dépenses de fonctionnement

Analysons à présent de plus près le deuxième grand volet du budget, les dépenses de fonctionnement. Elles s'élèvent à 29 606,6 millions de F, total des crédits non dissociés et d'ordonnancement, ce qui représente une augmentation de 3 332,4 millions de F, soit un accroissement nominal de 12,7 % par rapport au budget de 1984, où les dépenses de fonctionnement atteignaient 26 274,2 millions de F. Cette augmentation nominale est cependant limitée à 5,1 % si l'on fait abstraction d'une part du fait qu'en 1984, 1 506 millions de F ont été transférés des dépenses de fonctionnement aux investissements pour le programme F-16 et d'autre part des moyens spéciaux accordés en 1985 suite à l'incendie du 21^e Wing logistique (403,6 millions).

Ces deux facteurs, combinés à l'augmentation limitée des dépenses de personnel, expliquent que la proportion des dépenses de fonctionnement par rapport au budget total est passée de 26,3 % en 1984 à 27,6 % en 1985.

Examinons succinctement la répartition fonctionnelle de ces crédits de fonctionnement. Comme cela apparaît au tableau III relatif à la présentation fonctionnelle des dépenses de fonctionnement, celles-ci peuvent être ventilées de la façon suivante :

— Administratief en huishoudelijk luik :

11 203,3 miljoen F, hetzij 37,9 % van de werkingskredieten of een verhoging met slechts 4,4 % t.o.v. 1984 (10 756,2 miljoen).

— Transportplan :

1 646,9 miljoen F, hetzij 5,6 % of een verhoging met slechts 2,3 % t.o.v. 1984 (1 609,4 miljoen).

— Uitgaven voor vorming en training :

2 094,3 miljoen F, hetzij 7,1 % of een verhoging met 10,3 % t.o.v. 1984 (1 898,7 miljoen).

— De eigenlijke werkingsuitgaven van de eenheden en in 't bijzonder de operationele activiteiten :

9 863,2 miljoen F, hetzij 33,3 % of een verhoging met 28,3 % t.o.v. 1984 (7 684,7 miljoen).

— Vernieuwing van materieel :

2 578,9 miljoen F, hetzij 8,7 % of een verhoging met 16,8 % t.o.v. 1984 (2 208,3 miljoen).

— Diversen :

2 193 miljoen F, hetzij 7,4 % of een verhoging met slechts 3,6 % t.o.v. 1984 (2 116,9 miljoen).

Het luik « Werking » van de begroting kan tenslotte worden afgerond door te wijzen op de eigenlijke werkingsuitgaven van de eenheden en, meer bepaald, de operationele activiteiten.

De 9 863,2 miljoen F kredieten die daartoe worden bestemd, zijn als volgt verdeeld :

1 489,1 miljoen voor de Landmacht;
6 896,3 miljoen voor de Luchtmacht;
824,8 miljoen voor de Zeemacht;
653 miljoen voor de Medische Dienst.

Deze kredieten moeten aan de verschillende Krijgsmacht-delen toelaten de doelstellingen van de normen zoals die in de verschillende plannen zijn bepaald, te verwezenlijken : het maneuverplan van de Landmacht, de vlucht- en schietplannen van de Luchtmacht, het vaarplan van de Zee-macht en het medische steunplan.

Er zij aan herinnerd dat deze uitgaven in vergelijking met 1984, met 28,3 % stijgen. Deze verhoging bewijst zeer duidelijk de inspanning die wordt geleverd om een maximum van de werkingskredieten aan operationele activiteiten te besteden.

Voor de Landmacht laten deze kredieten toe 22 dagen van standaardtraining te realiseren op de 45 aanbevolen door de Gemengde Parlementaire Commissie, terwijl er volgens de normen van de NAVO 60 dagen zouden moeten worden gerealiseerd.

Voor de Luchtmacht laten deze kredieten de uitvoering toe van het schiet- en vliegplan van ± 145 uren per operationele piloot, terwijl de Gemengde Parlementaire Commissie dit niveau op 180 uren had vastgesteld en de NAVO op 240 uren.

Voor de Zeemacht stemmen deze kredieten overeen met 73 vaardagen voor 1/3^e van de vloot, terwijl de Gemengde Commissie een norm van 83 vaardagen voor de helft van de vloot had vooropgesteld en de NAVO 110 vaardagen voor de helft van de vloot.

Voor de Medische Dienst moeten de kredieten toelaten aan de behoeften van normale zorgen te voldoen.

Blijft evenwel de vaststelling dat, ondanks de geleverde inspanningen, de te verwezenlijken plannen duidelijk onder de door de Gemengde Parlementaire Commissie vastgestelde normen blijven en *a fortiori* onder de normen van de NAVO.

— Volet administratif et domestique :

11 203,3 millions de F, soit 37,9 % des crédits de fonctionnement ou une augmentation de 4,4 % seulement par rapport à 1984 (10 756,2 millions).

— Plan de transport :

1 646,9 millions de francs, soit 5,6 % ou une augmentation de 2,3 % par rapport à 1984 (1 609,4 millions).

— Dépenses de formation et d'entraînement :

2 094,3 millions de F, soit 7,1 % ou une augmentation de 10,3 % par rapport à 1984 (1 898,7 millions).

— Dépenses de fonctionnement proprement dites des unités et, en particulier, les activités opérationnelles :

9 863,2 millions de F, soit 33,3 % ou une augmentation de 28,3 % par rapport à 1984 (7 684,7 millions).

— Renouvellement du matériel :

2 578,9 millions de F, soit 8,7 % ou une augmentation de 16,8 % par rapport à 1984 (2 208,3 millions).

— Divers :

2 193 millions de F, soit 7,4 % ou une augmentation de 3,6 % seulement par rapport à 1984 (2 116,9 millions).

Je voudrais, pour conclure le volet « fonctionnement » du budget, attirer votre attention sur les dépenses de fonctionnement proprement dites des unités et, en particulier, des activités opérationnelles.

Les 9 863,2 millions de crédit qui y sont affectés sont répartis comme suit :

1 489,1 millions pour la Force terrestre;
6 896,3 millions pour la Force aérienne;
824,8 millions pour la Force navale;
653 millions pour le Service médical.

Ces crédits doivent permettre aux différentes forces de réaliser les objectifs des normes définies dans les différents plans : le plan de manœuvre de la Force terrestre, les plans de vol et de tir de la Force aérienne, le plan de navigation de la Force navale et le plan d'appui médical.

Je rappelle que ces dépenses sont en augmentation de 28,3 % par rapport à 1984. Cette augmentation traduit très clairement l'effort qui est fait en vue d'affecter un maximum de crédits de fonctionnement aux activités opérationnelles.

Pour la Force terrestre, les crédits permettent de réaliser 22 jours d'entraînement standard sur les 45 recommandés par la Commission parlementaire mixte, alors que suivant les normes OTAN, il en faudrait 60.

Pour la Force aérienne, ces crédits permettent l'exécution du plan de tir et un plan de vol de ± 145 heures par pilote opérationnel, alors que la Commission parlementaire mixte avait fixé le niveau à 180 heures et l'OTAN à 240 heures.

Pour la Force navale, les crédits correspondent à 73 jours de navigation pour 1/3 de la flotte, alors que la Commission mixte avait fixé une norme de 83 jours de navigation pour la moitié de la flotte et que l'OTAN recommande 110 jours de navigation pour la moitié de la flotte.

Pour le Service médical, les crédits demandés doivent permettre de faire face aux besoins des soins normaux.

Force est de constater que, malgré les efforts consentis, les plans réalisables sont nettement en dessous des normes fixées par la Commission parlementaire mixte et *a fortiori* des normes de l'OTAN.

Alvorens de cijfers van het luik « wederuitrusting en infrastructuur » in detail te bespreken, wil ik u enkele bedenkingen meegeven betreffende de aankooppolitiek van Landsverdediging, de problematiek van de economische compensaties en de samenwerking van Landsverdediging met het departement van Wetenschapsbeleid.

De aankooppolitiek van Landsverdediging is een belangrijke verantwoordelijkheid van alle autoriteiten die belast zijn met het beheer van het departement; ze bestaat erin de doelstellingen te bereiken die opgelegd of gekozen zijn, met een maximale efficiëntie en door een doordachte en doeltreffende inwerkingstelling van een complex geheel van menselijke, materiële, financiële en technische middelen in het kader van voorwaarden die hetzij actueel hetzij voorzienbaar zijn op korte, middellange of lange termijn en door de omgeving zijn opgelegd.

Het plan op middellange termijn of tienjarenplan inzake investeringen van Landsverdediging is de concrete uitdrukking van haar aankooppolitiek of tenminste de weerspiegeling ervan.

Binnen het kader van het Regeringsakkoord, van de regeringsbeslissingen die daarop betrekking hebben en de beperkingen die onafhankelijk van Landsverdediging bestaan, is dit plan het resultaat van de vergelijking tussen de militaire behoeften enerzijds en de betalingsmiddelen waarvan men kan verwachten dat ze in de toekomst ter beschikking van Landsverdediging zullen gesteld worden anderzijds.

De normale procedure volgens dewelke in functie van de operationele noodwendigheden een vastleggingsplanning wordt opgemaakt waaruit dan automatisch een ordonnanceringsplanning volgt, kan niet gevolgd worden.

Hier is het gewenst omgekeerd te werk te gaan en uit de planning van de verwachte ordonnanceringen de planning van de vastleggingen af te leiden. Bij gebrek aan middelen voor zijn politiek, moet men de politiek van zijn middelen voeren.

Men moet er zich bij neerleggen dat de aankooppolitiek van Landsverdediging meer een politiek van gebruik van te schaarse beschikbare financiële middelen is dan een politiek van voldoening van de reële militaire behoeften.

Zo kan het tienjarenplan slechts de weerspiegeling zijn van de allereerste prioritaire behoeften.

Deze prioriteiten drukken zich op twee manieren uit: de belangrijkheid van de bedragen en de spreiding in de tijd van elk programma. Zij worden vastgelegd in functie van de operationaliteit van de Strijdkrachten.

Louter industriële overwegingen kunnen bijgevolg de prioriteiten inzake rangschikking van de militaire behoeften niet beïnvloeden.

Laten we nu komen tot het tweede punt, namelijk de problematiek van de economische compensaties. U weet dat de Regering vanaf het begin van deze legislatuur dit probleem heeft willen regelen ten einde overloze discussies te vermijden voor elk programma afzonderlijk. De Ministerraad heeft aldus in zijn zitting van 18 januari 1982 beslist dat « de globalisatie in ieder geval volgende programma's zou omvatten: Artillerie, Radio's HF, Helikopters, Vliegtuigen Mirage 5B, Radio's VHF en Voertuigenpark ».

De Ministerraad heeft tijdens zijn bijeenkomst van 1 augustus 1983 beslist dat de globale regionale verdeling voor alle globalisatieprogramma's de volgende zal zijn:

- 54 tot 56 % voor het Vlaamse Gewest;
- 34 tot 36 % voor het Waalse Gewest;
- 9 tot 11 % voor het Brusselse Gewest.

Avant d'examiner en détail les chiffres du volet « rééquipement et infrastructure », je voudrais vous livrer quelques réflexions sur la politique d'achat de la Défense nationale, sur la problématique des compensations économiques et sur la coopération de la Défense nationale avec le département de la Politique scientifique.

La politique d'achat de la Défense nationale constitue une responsabilité importante de toutes les autorités chargées de la gestion du département et consiste à atteindre les objectifs imposés ou choisis avec un maximum d'efficacité, par une mise en œuvre raisonnée et efficace d'un ensemble complexe de moyens humains, matériels, financiers et techniques dans le cadre de conditions soit actuelles, soit prévisibles à court, moyen ou long terme, imposées par le milieu.

Le plan à moyen terme ou plan décennal d'investissement de la Défense nationale est l'expression concrète de sa politique d'achat ou tout ou moins son reflet.

Dans le cadre de l'accord de gouvernement, des décisions gouvernementales y afférentes et des contraintes extérieures à la Défense nationale, ce plan est le résultat de la comparaison des besoins militaires aux moyens de paiement que l'on peut espérer voir mettre à la disposition de la Défense nationale dans l'avenir.

La procédure normale qui voudrait, qu'en fonction des nécessités opérationnelles, on élabore un calendrier d'engagements d'où découle automatiquement un calendrier d'ordonnancement, ne peut pas être suivie.

Il convient de procéder inversement et de déduire le calendrier des engagements du calendrier des ordonnancements attendus. A défaut d'avoir les moyens de sa politique, il faut bien avoir la politique de ses moyens.

Il faut se rendre à l'évidence que la politique d'achat de la Défense nationale est plus une politique d'utilisation des trop maigres moyens financiers disponibles qu'une politique de satisfaction des besoins militaires réels.

Ainsi, le plan décennal ne peut être que le reflet des besoins de toute première priorité.

Les priorités s'expriment de deux manières: l'importance des montants et l'échelonnement dans le temps de chacun des programmes. Elles sont fixées en fonction de l'opérationnalité des forces.

Des considérations purement industrielles ne peuvent dès lors pas influencer les priorités de classement des besoins militaires.

Venons-en au deuxième point, à savoir le problème des compensations économiques. Vous savez que le Gouvernement a, dès le début de cette législature, voulu régler ce problème afin d'éviter d'interminables discussions à propos de chaque programme pris en particulier. Le Conseil des ministres, en sa séance du 18 janvier 1982, a donc décidé que « la globalisation concernerait en tout cas les programmes suivants: Artillerie, Radios HF, Hélicoptères, Avions Mirage 5B, Radios VHF et Charroi ».

Lors de sa séance du 1^{er} août 1983, le Conseil des Ministres a décidé que la répartition régionale globale pour la totalité des programmes de globalisation serait la suivante:

- 54 à 56 % pour la Région flamande;
- 34 à 36 % pour la Région wallonne;
- 9 à 11 % pour la Région bruxelloise.

De regionale verdeling van de economische compensaties betreffende de programma's Follow-on buy F-16 en Artillerie heeft reeds het voorwerp uitgemaakt van Regeringsakkoorden.

Met betrekking tot de programma's Radio's HF en Voertuigenpark, bestaat er een akkoord inzake regionale verdeling op het niveau van de Kabinetten van de Globalisatiegroep. Het spreekt vanzelf dat de economische compensaties die nog moeten genegocieerd worden in het kader van de programma's Helikopters, Radio's VHF, Radio's HF, Voertuigenpark en voor het overblijvende deel van het programma Veldartillerie, het uiteindelijke objectief en de gedeeltelijke akkoorden die van toepassing zijn, moeten respecteren.

Sta me toe eraan te herinneren dat om zoveel mogelijk bijkomende kosten ten laste van de begroting van Landsverdediging te vermijden, ik steeds mijn voorkeur heb uitgedrukt voor indirecte en semi-directe compensaties, die tot een « single source production » leiden.

Op die wijze stelt zich niet het probleem van de afschrijving van aanzienlijke private investeringen voor de productie van kleine series, die vaak onmogelijk in de toekomst kunnen verlengd worden door buitenlandse bestellingen.

Bovendien vermijdt men het gevaar dat men na de productie van deze beperkte series opnieuw zou aandringen bij de Regering om bijkomende of vooruitgeschoven bestellingen of een financiële steun te verkrijgen. Op die manier vermijden wij eveneens industriële en socio-economische problemen.

Deze politiek laat ook toe de Belgische industriële activiteit parallel daarmee te oriënteren naar toekomstsectoren en spits technologieën, zoals voorzien in het Regeringsakkoord.

Het spreekt vanzelf dat alle compensaties gesitueerd moeten worden in het kader van de uitvoering van de « Industriële Politiek » zoals in het Regeringsakkoord is opgenomen.

Er moet eveneens opgemerkt worden dat de economische impact van de compensaties zich niet noodzakelijk beperkt tot de industriële en commerciële activiteiten die het voorwerp uitmaken van deze compensaties in eigenlijke zin: voor de spits technologieën die voor militair materieel dikwijls worden toegepast zijn de « spin-off » mogelijkheden vaak reëel.

Het spreekt vanzelf dat het economisch aspect van bepaalde dossiers inzake overheidsopdrachten die geen deel uitmaken van de globalisatie, wordt behandeld door het Departement van Economische Zaken en de Commissie voor Oriëntatie en Coördinatie van de Overheidsopdrachten, die een advies uitbrengen bestemd voor mijn Departement.

Laten we deze algemene overwegingen besluiten met een beschouwing over de samenwerking van Landsverdediging met Wetenschapsbeleid.

Het Regeringsakkoord van 18 december 1981 bepaalt dat « in het jaarlijks investeringsprogramma de nodige financiële middelen zullen worden ingelast om het onderzoek en de ontwikkeling te bevorderen van die produkten en technologieën waarvan de toekomstige behoeften werden geïdentificeerd door een ad hoc-programmatie van de openbare investeringen ».

In uitvoering van deze richtlijnen en in het kader van de Regeringsbeslissingen voor het Programma van Industriële Selectiviteit, maken de studie en de ontwikkeling door de Belgische industrie van Radio VHF-posten van de nieuwe generatie en van nachtkijkapparatuur, « Goggles » genoemd, deel uit van bijzondere overeenkomsten tussen Landsverdediging en Wetenschapsbeleid.

Het spreekt vanzelf dat alle voorzorgen zijn genomen om de wetgeving en de reglementaire beschikkingen betreffende de overheidsopdrachten na te leven en de rechtmatige belangen van Landsverdediging te behartigen.

La répartition régionale des compensations économiques afférentes aux programmes Follow-on buy F-16 et Artillerie ont déjà fait l'objet d'accords gouvernementaux.

Au sujet des programmes Radios HF et Charroi, il existe un accord de répartition régionale au niveau des Cabinets du Groupe de Globalisation. Il est évident que les compensations économiques restant à négocier dans le cadre des programmes Hélicoptères, Radios VHF, Radios HF, Charroi et pour le reste du programme Artillerie de campagne, doivent respecter l'objectif final et les accords partiels en vigueur.

Permettez-moi de rappeler que, pour éviter autant que possible des coûts supplémentaires à charge du budget de la Défense nationale, j'ai toujours exprimé ma préférence pour des compensations indirectes et semi-directes débouchant sur une production en source unique.

Ainsi, le problème de l'amortissement d'investissements privés considérables sur la production de petites séries, souvent impossibles à prolonger ultérieurement par des commandes étrangères, ne se pose pas.

En outre, on ne court pas le risque qu'après la production de ces séries limitées, l'on insiste à nouveau auprès du Gouvernement pour obtenir des commandes supplémentaires ou anticipées, ou une aide financière pour résoudre des problèmes industriels et socio-économiques.

Cette politique permet aussi d'orienter parallèlement les activités industrielles belges vers des secteurs d'avenir et des technologies de pointe comme prévu dans l'accord de gouvernement.

Il est évident que toutes les compensations doivent être situées dans le cadre de l'exécution de la « Politique industrielle » prévue dans l'accord de gouvernement.

Il est aussi à remarquer que l'impact économique des compensations ne se limite pas nécessairement aux activités industrielles et commerciales faisant l'objet de ces compensations proprement dites: pour les technologies de pointe souvent appliquées dans les matériels militaires, les possibilités de retombées technologiques vers d'autres secteurs sont souvent réelles.

Il est évident que l'aspect économique de certains dossiers de marchés publics non repris dans la globalisation, est examiné par le Département des Affaires économiques et la Commission d'orientation et de coordination des marchés publics qui émettent un avis destiné à mon département.

Terminons ces considérations générales en évoquant la coopération entre les départements de la Défense nationale et de la Politique scientifique.

L'accord de gouvernement du 18 décembre 1981 prévoit « qu'il sera inclus dans le programme d'investissement annuel, les moyens financiers nécessaires pour promouvoir la recherche et le développement des produits et technologies dont les besoins futurs auront été identifiés par une programmation ad hoc des investissements publics ».

En exécution de ces directives et dans le cadre des décisions gouvernementales pour le Programme de sélectivité industrielle, l'étude et le développement par l'industrie belge de postes de radio V. H. F. de la nouvelle génération et d'instruments de vision nocturne appelés « goggles » font l'objet d'accords particuliers entre les départements de la Défense nationale et de la Politique scientifique.

Il est évident que toutes les précautions ont été prises afin de respecter la législation et la réglementation relatives aux marchés publics et pour sauvegarder les intérêts légitimes de la Défense nationale.

Dank zij dergelijke interdepartementale akkoorden en met de financiële steun van Wetenschapsbeleid, krijgt de Belgische industrie een reële kans haar plaats op de wereldmarkt te veroveren of te verbeteren met nieuwe produkten of spits technologieën.

* * *

Wederuitrusting en infrastructuur

Laten we nu komen tot het derde en laatste grote luik van de begroting, dat van de wederuitrusting en de infrastructuur.

De niet-gesplitste kredieten en de ordonnanceringskredieten van het luik « wederuitrusting en infrastructuur » belopen 27 891,9 miljoen F zoals blijkt uit Tabel IV m.b.t. de functionele voorstelling van de investeringsuitgaven.

Abstractie gemaakt, zowel in 1984 als in 1985, van de uitzonderlijke kredieten, zoals ik in het begin van mijn uiteenzetting heb gezegd en ook van de overheveling in 1984 van 1 506 miljoen F van de werkingskredieten naar de investeringen voor het programma F-16, bedraagt de nominale groei 6,5 %, wat overeenstemt met de maximale groei toegelaten bij beslissing van de Ministerraad van 9 februari 1983 met betrekking tot het tienjarenplan inzake investeringen.

Het is inderdaad zo dat het luik investeringen van elke begroting overeenstemt met de voorziene enveloppe voor het eerste jaar van het tienjarenplan dat trouwens jaarlijks wordt aangepast.

De stijging van 24,8 % in 1984 tot 26,0 % in 1985 van de investeringsuitgaven t.o.v. de totale begroting is dan ook een gevolg van de reeds vermelde factoren (uitzonderlijke kredieten en eenmalige overheveling in 1984 van de werking naar de investering) en van deze vermeld m.b.t. het verloop van de personeels- en werkingsuitgaven.

De niet-gesplitste en de vastleggingskredieten ingeschreven in het wederuitrustings- en infrastructuurprogramma bedragen 27 650 miljoen F, zoals blijkt uit dezelfde tabel IV m.b.t. de functionele voorstelling van investeringsuitgaven.

De vastleggingen voor de voornaamste nieuwe programma's of onderprogramma's waarvan voorzien is dat ze zullen starten, zijn de volgende :

— 9 415 miljoen F voor het programma radio V. H. F.

Dit programma omvat de aankoop van posten V. H. F. van een nieuwe generatie d.w.z. :

2 550 walkies-talkies;
3 760 posten middelmatig vermogen;
4 620 posten groot vermogen;
6 000 modules E. C. M. (Electronic Counter Measures);
5 500 modules crypto;
plus bijkomend materieel en logistieke steun.

— 5 131,0 miljoen F voor het programma voertuigen Landmacht, meer bepaald voor de aankoop van camions 10 Ton en van aanhangwagens.

— 2 538,0 miljoen F voor het programma modernisering van de veldartillerie, meer bepaald voor de onderprogramma's meteo stations en navigatoren, alsook voor meetapparatuur en aanpassing van de stukken.

— 822,9 miljoen F voor het programma modernisering van de HAWK-HELIP, meer bepaald m.b.t. het onderprogramma P. I. P. II (Product Improvement Program II) ter wijziging van de H. P. I.-volgradar (High Power Illuminator).

Er valt ook op te merken dat 350 miljoen F werd voorzien voor de voortzetting van het programma aëromobiliteit I, waarvoor de oorspronkelijke vastlegging werd voorzien in 1984, maar dat nog niet gerealiseerd werd.

Grâce à de tels accords interdépartementaux et à l'aide financière de la Politique scientifique, l'industrie belge acquiert une chance réelle de conquérir ou d'améliorer sa position sur le marché mondial au moyen de produits nouveaux ou de technologies avancées.

* * *

Rééquipement et infrastructure

Venons-en au troisième et dernier grand volet du budget, celui du rééquipement et de l'infrastructure.

Les crédits non dissociés et les crédits d'ordonnement du volet « rééquipement et infrastructure » s'élèvent à 27 891,9 millions de F, ainsi qu'il ressort du Tableau IV relatif à la présentation fonctionnelle des dépenses d'investissement.

Abstraction faite, aussi bien en 1984 qu'en 1985 des crédits exceptionnels, comme je l'ai dit au début de mon exposé et du report en 1984 de 1 506 millions de F de crédits de fonctionnement vers les investissements pour le programme F-16, la croissance nominale s'élève à 6,5 %, ce qui correspond à la croissance maximale autorisée par la décision du Conseil des Ministres du 9 février 1983 concernant le plan décennal d'investissement.

Le volet « investissements » de chaque budget correspond en effet à l'enveloppe prévue pour la première année du plan décennal qui est par ailleurs adapté annuellement.

La croissance de 24,8 % en 1984 à 26 % en 1985 des dépenses d'investissement par rapport au budget total est donc aussi une conséquence des facteurs déjà cités (crédits exceptionnels et report en 1984 du poste « fonctionnement » au poste « investissements » et de ceux mentionnés dans les dépenses de personnel et de fonctionnement).

Les crédits non dissociés et les crédits d'engagement inscrits dans le programme de rééquipement et d'infrastructure s'élèvent à 27 650 millions de F, ainsi qu'il apparaît au même Tableau IV donnant la représentation fonctionnelle des dépenses d'investissement.

Les engagements pour les principaux nouveaux programmes ou sous-programmes qu'il est prévu de lancer sont les suivants :

— 9 415 millions de F pour le programme Radios VHF.

Ce programme comprend l'achat de postes VHF d'une nouvelle génération, c'est-à-dire :

2 550 walkies-talkies;
3 760 postes de puissance moyenne;
4 620 postes de grande puissance;
6 000 modules E. C. M. (Electronic Counter Measures);
5 500 modules crypto;
plus du matériel annexe et l'appui logistique.

— 5 131,0 millions de F pour le programme « véhicules » de la Force terrestre, plus précisément pour l'achat de camions de 10 tonnes et de remorques.

— 2 538,0 millions de F pour le programme de modernisation de l'artillerie de campagne, plus précisément pour les sous-programmes « stations météo et navigateurs », ainsi que pour l'appareillage de mesure et d'ajustement des pièces.

— 822,9 millions de F pour le programme de modernisation du HAWK-HELIP, plus précisément le sous-programme P. I. P. II (Product Improvement Program II) de modification du radar de poursuite H. P. I. (High Power Illuminator).

Il faut également signaler que 350 millions de F ont été prévus pour le programme « aëromobilité I » pour lequel l'engagement était prévu au départ en 1984, mais qui n'a pas encore été réalisé.

In het totaal van de voormelde betalingsmiddelen (27 801,9 miljoen F) zullen deze voornaamste nieuwe programma's of onderprogramma's slechts tussenbeide komen voor een miniem bedrag. Inderdaad de betrokken betalingsmiddelen zijn praktisch uitsluitend bestemd voor betalingen op schuld en op vastleggingen die in 1985 zullen gebeuren op van 1984 overgedragen vastleggingskredieten.

Ik zal het luik wederuitrusting en infrastructuur beëindigen met u de stand van zaken te geven van bepaalde programma's die de laatste tijd in het brandpunt van de belastingen hebben gestaan.

Wat het dossier van de jeeps betreft, heb ik, ten gevolge van een akkoord dat tot stand kwam met betrekking tot de economische compensaties, aan mijn collega van Economische Zaken gevraagd mij de laatste versie van de tekst van de economische clausules te laten geworden, die bestemd is om integraal deel uit te maken van het contract tot aankoop door Landsverdediging.

In het kader van de uitvoering van de regeringsbeslissing van 7 juli 1984 aangaande de keuze van de ILTIS jeeps en rekening houdend met de substitutie van de aanbesteder d'Ieteren door zijn onderaannemer Volkswagen Brussel N.V., hebben mijn diensten de onderhandelingen met deze laatste onderneming aangevat op basis van het aanbod d'Ieteren, dat geldig was op het ogenblik dat het verstreek op 15 januari 1985.

In uitvoering van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 aangaande de administratieve- en begrotingscontrole, is de machtiging van de Regering gevraagd om me toe te laten het contract tot aankoop van 2 500 lichte voertuigen 4×4 met de onderneming Volkswagen Brussel N.V. te ondertekenen.

Ik ben van plan dit contract vóór zaterdag 2 februari 1985 te ondertekenen.

In de uiteenzetting van de begroting 1984 had ik u aangekondigd dat, op basis van de op dat ogenblik geldende programmatie, het programma aëromobiliteit in 1984, weze het gedeeltelijk, zou worden aangevat. Zoals u weet, is dit echter niet gebeurd. Men heeft inderdaad terecht geoordeeld dat de aanbestedingsprocedure niet kon worden begonnen zonder aan de betrokken firma's de regionale verdeelsleutel van de economische compensaties mede te delen, dit, uiteraard, om aan de firma's die deelnemen aan de aanbesteding, toe te laten rekening te houden met deze splitsing bij de commerciële en industriële contacten die ze leggen om hun aanbod te formuleren.

De vaststelling van deze verdeelsleutel in de schoot van de globalisatiegroep heeft enige vertraging opgelopen; ze zal echter in de nabije toekomst gebeuren. Zodra een definitief akkoord zal bereikt zijn, zal ik onmiddellijk het militair dossier, dat overigens klaar is, aan de Ministerraad voorleggen opdat een beslissing over de toe te passen aanbestedingsprocedure zou worden getroffen.

Nu zal ik de stand van zaken geven betreffende een dossier dat, de laatste maanden, heel wat inkt heeft doen vloeien, het dossier Pégard.

Ik breng u in herinnering dat in het kader van de revisie van de Leopard tanks, die in 1988 een aanvang moet nemen, de Generale Staf de aankoop van een boor- en freesmachine had voorzien in 1986. Een uitgave van 60 miljoen was met het oog daarop voorzien.

De aankoop van de Preciram 4-machine beantwoordt derhalve aan een reële noodzaak van Landsverdediging.

De onderhandelingen die tussen de bevoegde diensten van mijn Departement en de vereffenaars van Pégard I en met de verantwoordelijken van Pégard II worden gevoerd, hebben tot hiertoe nog niet geresulteerd in een ontwerpovereenkomst die aanvaardbaar is voor de betrokken partijen.

Les principaux nouveaux programmes ou sous-programmes n'interviendront que pour un montant minime dans le total des moyens de paiement déjà mentionnés (27 801,9 millions de F). En effet, les moyens de paiement en question sont pratiquement uniquement destinés aux paiements de dettes et engagements qui seront faits en 1985 et de crédits d'engagement transférés de l'année 1984.

Je terminerai le volet des investissements en vous donnant l'état de la question de certains programmes qui ont récemment défrayé l'actualité.

En ce qui concerne le dossier des jeeps et à la suite de l'accord intervenu au sujet des compensations économiques, j'ai demandé à mon collègue des Affaires économiques de me faire parvenir la dernière édition du texte des clauses économiques qui est destinée à faire partie intégrante du contrat d'acquisition par la Défense nationale.

Dans le cadre de l'exécution de la décision gouvernementale du 7 juillet 1984 relative au choix de la jeep ILTIS et tenant compte de la substitution du soumissionnaire d'Ieteren par son sous-traitant Volkswagen Bruxelles S. A., mes services ont entamé des pourparlers avec cette dernière firme sur base de l'offre d'Ieteren valable au moment de son expiration le 15 janvier 1985.

En exécution de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'autorisation du Gouvernement a été sollicitée afin de me permettre de signer le contrat d'acquisition des 2 500 véhicules légers 4×4 avec la firme Volkswagen Bruxelles S. A.

J'ai l'intention de signer ce contrat avant le samedi 2 février 1985.

Dans l'exposé du budget 1984, je vous avais annoncé que, sur la base de la programmation valable à ce moment-là, le programme « aëromobilité » serait ne fût-ce que partiellement, engagé en 1984. Or cela n'a, comme vous le savez, pas été le cas. Il a été en effet, à juste titre, estimé que la procédure de marché ne pouvait pas être entamée sans donner aux firmes concernées la clef de répartition régionale des compensations économiques, ceci évidemment afin de permettre aux firmes participant au marché de tenir compte de cette répartition dans leurs démarches commerciales et industrielles en vue de la formulation de leur offre.

La détermination de cette clef de répartition au sein du groupe de globalisation a pris quelque retard; elle est sur le point d'aboutir. Dès qu'un accord définitif sera atteint, je présenterai aussitôt le dossier militaire qui d'ailleurs est prêt, au Conseil des Ministres afin qu'une décision soit prise sur la procédure de marché à appliquer.

Je vais à présent faire le point sur un dossier qui, ces derniers mois, a fait couler beaucoup d'encre, le dossier Pégard.

Je vous rappelle que dans le cadre de la révision des chars Leopard, qui devrait débiter en 1988, l'état-major avait prévu l'acquisition d'une aléuseuse-fraiseuse en 1986: une dépense de 60 millions avait été prévue à cet effet.

L'achat de la machine Preciram 4 répond donc à un besoin réel de la Défense nationale.

Les négociations menées entre les services compétents de mon département et les liquidateurs de Pégard I, et avec les responsables de Pégard II n'ont jusqu'à présent pas débouché sur un projet de contrat qui soit acceptable pour les parties en présence.

De vereffenaars van Pégard I hebben immers geweigerd de Preciram 4 aan Pégard II over te dragen. Daaruit volgt dat de aankoop door Landsverdediging slechts kan gebeuren door tegelijkertijd twee overeenkomsten te ondertekenen, de eerste met de vereffenaars van Pégard I voor de levering van de machine in de staat waarin ze zich bevindt op de kade van de haven van Antwerpen, de tweede met Pégard II voor de levering van onontbeerlijke diensten verbonden aan deze aankoop, ondermeer de technische waarborgen.

De Algemene Aankoopdienst zet de onderhandelingen verder en het contract met Pégard I kan elk ogenblik afgesloten worden, terwijl het aanbod van Pégard II juist is aangekomen bij de administratie.

Wat het aandeel van de Verenigde Staten van Amerika betreft, spreekt het vanzelf dat dit slechts eisbaar wordt na de ondertekening van de overeenkomst door de Belgische autoriteiten.

Laten we het nu over de Patriot hebben.

Tijdens de Ministeriële zitting van het Comité voor Defensieplannen van de NAVO in mei 1984 heeft België aan de autoriteiten van de Alliantie haar beslissingen inzake geïntegreerde luchtverdediging medegedeeld.

Inzake de vervanging van de Nike is België, wegens de onmogelijkheid de Patriot aan te kopen bij gebrek aan beschikbare begrotingsmiddelen, in 1984 onderhandelingen begonnen met de Verenigde Staten om een akkoord te bereiken waarbij, zonder in te stemmen met een rechtstreekse investering, ons land het personeel en de werkmiddelen zou leveren voor de functionering van Patriot-eenheden in het kader van de geïntegreerde luchtverdediging van het Bondgenootschap.

Deze onderhandelingen worden op dit ogenblik nog verdergezet. Het standpunt dat België daarbij verdedigt, concentreert zich rond de volgende elementen :

— Het handhaven van de Belgische bijdrage tot de geïntegreerde luchtverdediging op het niveau van 1984.

— Het aanwenden van de kredieten die op dit ogenblik voor de werking, inclusief personeel, van NIKE-eenheden worden gebruikt, om de personeels- en werkkosten van maximaal 4 Amerikaanse PATRIOT-eenheden te dekken, waardoor de Verenigde Staten een equivalente besparing verwezenlijken. Ten titel van inlichting deel ik u mee dat de kredieten die geleidelijk beschikbaar worden in functie van de terugtrekking van NIKE vanaf nu tot 1990, ongeveer 27 miljoen US \$ (84) of 1 500 miljoen BF (84) bedragen.

— Kapitalisatie (interessen inbegrepen) van de middelen bestemd voor de uitvoering in de plaats van de Amerikanen van voormelde prestaties, met het oog op het aanschaffen op termijn tegen de residuele waarde van dat ogenblik van de PATRIOT-eenheden, en er dan de volledige verantwoordelijkheid van opnemen in de sector van de Tweede Tactische Luchtmacht van het Bondgenootschap.

Laten we nu spreken over het probleem van de elektronische tegenmaatregelen.

Gezien deze elektronische tegenmaatregelen operationeel van prioritair belang zijn, had de Luchtmacht voorzien vanaf 1973 haar vloot ermee uit te rusten. Op dit ogenblik zijn de MIRAGES met het RAPPORT II systeem uitgerust.

Op haar vergadering van 26 juli 1979, heeft het M. C. E. S. C. beslist onderhandelingen te beginnen met de firma LORAL (V. S.) om twee prototypes van RAPPORT III van de F-16's op punt te zetten op voorwaarde dat een co-productie zou gebeuren in België.

Deze onderhandelingen mondden in 1979 uit op de ondertekening van een overeenkomst met het oog op het uitbouwen van systemen die vanaf 1982 zouden moeten geïndustrialiseerd en in de vliegtuigen ingebouwd worden.

Les liquidateurs de Pégard I ont en effet refusé de transférer la Preciram 4 à Pégard II. Il en résulte que l'achat par la Défense nationale ne peut se faire qu'en signant simultanément deux contrats, le premier avec les liquidateurs de Pégard I pour la livraison de la machine telle qu'elle se trouve sur les quais du port d'Anvers, le second avec Pégard II pour la fourniture de services indispensables liés à cette acquisition, entre autres les garanties techniques.

Le Service général des achats poursuit les négociations : le contrat avec Pégard I sera prêt incessamment tandis que l'offre de Pégard II vient de parvenir à l'administration.

En ce qui concerne la quote-part des Etats-Unis d'Amérique, il est évident que celle-ci ne sera exigible qu'après signature du contrat par les autorités belges, le transfert étant fait par le fameux chèque.

Parlons à présent du Patriot.

Au cours de la session ministérielle du Comité des plans de défense à l'OTAN en mai 1984, la Belgique a fait part aux autorités de l'Alliance de ses décisions en matière de défense aérienne intégrée.

Pour ce qui est du remplacement des Nike, étant dans l'impossibilité d'acquérir le Patriot par manque de disponibilités budgétaires, la Belgique a entamé en 1984 des négociations avec les Etats-Unis en vue d'aboutir à un accord aux termes duquel, sans consentir directement à l'investissement, notre pays fournirait du personnel et des moyens de fonctionnement pour la mise en œuvre d'unités de feu Patriot dans le cadre de la défense aérienne intégrée de l'Alliance.

Ces négociations se poursuivent encore actuellement. La position que la Belgique y défend s'articule autour des éléments suivants :

— Maintien de la contribution belge à la défense aérienne intégrée au niveau de mai 1984;

— Utilisation des crédits actuellement consacrés au fonctionnement, personnel inclus, des unités Nike pour couvrir les coûts de personnel et de fonctionnement d'un maximum de quatre unités de feu Patriot américaines, les Etats-Unis bénéficiant donc d'une économie équivalente. A titre d'information, ces crédits qui seront rendus progressivement disponibles en fonction du retrait des Nike d'ici à 1990 sont de l'ordre de 27 millions de dollars des Etats-Unis (1984), soit 1 500 millions de FB (1984).

— Capitalisation (intérêts inclus) des moyens affectés à l'exécution de cette prestation en lieu et place des Américains en vue d'acquérir à terme, à leur valeur résiduelle du moment, les unités de feu Patriot et d'en assurer alors l'entière responsabilité dans le secteur de la 2^e Force aérienne tactique alliée.

Parlons à présent du problème des contre-mesures électroniques.

Compte tenu de l'importance opérationnelle prioritaire de ces contre-mesures électroniques, la Force aérienne avait prévu dès 1973 d'en équiper progressivement sa flotte. Actuellement, les Mirages sont dotés du système Rapport II.

En sa séance du 26 juillet 1979, le C. M. C. E. S. a décidé d'entreprendre des négociations avec la firme LORAL (E.U.) pour la mise au point de deux prototypes de RAPPORT III pour les F-16, à condition qu'une coproduction puisse avoir lieu en Belgique.

Ces négociations ont débouché en 1979 sur la signature d'un contrat en vue de la mise au point des systèmes qui devaient être industrialisés et incorporés sur les avions à partir de 1982.

In die periode heeft nochtans het gecombineerde effect van de duizelingwekkende stijging van de dollar, de devaluatie van de Belgische frank en de inflatie, de Luchtmacht gedwongen dit project uit te stellen om de facturen van het initiële aankoopcontract van de F-16's te kunnen betalen.

Op dit ogenblik lijkt het niet mogelijk dat Landsverdediging vóór 1989 de fondsen die noodzakelijk zijn voor de realisatie van RAPPORT III, zou kunnen vrijmaken.

In het kader van de infrastructuur zal ik het probleem van de domaniale renovatie aansnijden.

De wet van 2 juli 1969, die de wet van de domaniale renovatie wordt genoemd, heeft aan de Minister van Landsverdediging een wettelijk instrument verschaft dat hem heeft toegelaten militaire domeinen ten voordele van het Departement te verkopen. Deze inkomsten, aangevuld met een som die op de begroting van Landsverdediging wordt aangerekend, hebben een vernieuwing van de infrastructuur toegelaten.

De overblijvende problemen in deze materie kunnen in twee klassen worden verdeeld: enerzijds, bepaalde domeinen werden nog niet verkocht, anderzijds, bepaalde verkochte domeinen werden nog niet betaald. De niet verkochte domeinen liggen hoofdzakelijk in Wallonië en worden op ongeveer 1 300 miljoen BF geschat.

De Brusselse kazernes maken het voorwerp uit van een overeenkomst ondertekend op 30 september 1976 tussen de Belgische Staat vertegenwoordigd door de Ministers van Landsverdediging, Financiën en Franse Cultuur en de Nationale Huisvestingsmaatschappij. Tot in 1979 stelde zich geen enkel betalingsprobleem. Op dit ogenblik blijft een saldo van 1 miljard verschuldigd op een totaal bedrag van 2,4 miljard. Landsverdediging heeft een equivalente schuld tegenover de Schatkist.

Wat de overdracht van terreinen met een oppervlakte van 38 hectaren, gelegen in Evere, aan de Ontwikkelingsmaatschappij van het Brussels Gewest betreft, werd Landsverdediging niet gecrediteerd met de 902 miljoen F waarover een overeenkomst werd bereikt in de schoot van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie.

Het probleem wordt op dit ogenblik bestudeerd op het Ministerie van Financiën.

* * *

Internationale problemen

Laten we nu enkele grote problemen die zich in een internationaal kader stellen, aansnijden, zijnde de I. N. F., de resultaten van de vergadering van het Comité voor Defensieplannen van december 1984 en de revitalisatie van de West-Europese Unie (W. E. U.).

Het standpunt van de Regering inzake I. N. F. is u welbekend. Het vormde het onderwerp van een bepaald aantal interpellaties en van een antwoord van de Eerste Minister tijdens de Kamerzitting van 21 januari 1985.

Zoals de Regering ter zake heeft beslist, worden de voorbereidende werken in Florennes verdergezet. Een eerste fase van de werken met betrekking tot de infrastructuur die noodzakelijk is voor het opstellen van een eerste flight van 16 kruisvluchtraketten, zal einde maart 1985 beëindigd worden. Wat de overige werken die een definitieve opstelling moeten mogelijk maken, betreft, deze worden verdergezet volgens de vooropgestelde planning.

Het verderzetten van de voorbereidende werken heeft tevens voor gevolg dat Amerikaans personeel en materieel, met uitzondering uiteraard van de raketten of hun onderdelen, in Florennes aankomen. Deze operatie wordt nu uitgevoerd.

Het probleem van de bouw van woningen is, zoals reeds gezegd, nog altijd ter studie. Ik herinner tevens eraan dat alle activiteiten die voortvloeien uit de voorbe-

A cette époque cependant, l'effet combiné de la hausse vertigineuse du dollar, de la dévaluation du franc belge et de l'inflation, a contraint la Force aérienne à reporter ce projet pour pouvoir apurer les factures du contrat d'achat initial F-16.

Actuellement, il ne semble pas possible que la Défense nationale puisse dégager les fonds nécessaires à la réalisation du RAPPORT III avant 1989.

Dans le cadre de l'infrastructure, je vais aborder le problème de la rénovation domaniale.

La loi du 2 juillet 1969, dite loi de rénovation domaniale a mis dans les mains du Ministre de la Défense nationale un instrument légal qui lui a permis de vendre des domaines militaires au profit du Département. Ces rentrées, complétées par une somme imputée au budget de la Défense nationale, ont permis une rénovation de l'infrastructure.

Les problèmes qui subsistent en cette matière sont de deux ordres: d'une part, des domaines n'ont pas encore été vendus, d'autre part, des domaines vendus n'ont pas encore été payés. Les domaines non vendus se situent principalement en Wallonie et sont estimés à environ 1 300 millions de F belges.

Les casernes bruxelloises ont fait l'objet d'une convention signée le 30 septembre 1976 entre l'Etat belge, représenté par les Ministres de la Défense nationale, des Finances et de la Culture française et la Société nationale du logement. Jusqu'en 1979, il n'y a eu aucun problème de paiement. Il reste actuellement 1 milliard à payer sur un montant total de 2,4 milliards. La Défense nationale a des dettes correspondantes vis-à-vis du Trésor.

En ce qui concerne le transfert de 38 hectares de terrains situés à Evere à la Société de développement de la Région bruxelloise, la Défense nationale n'a pas été créditée des 902 millions de F qui avaient fait l'objet d'un accord au sein du Comité ministériel de coordination économique et sociale.

Le problème est actuellement à l'étude au Ministère des Finances.

* * *

Problèmes internationaux

Venons-en à présent à quelques grands problèmes qui se placent dans un cadre international, à savoir les I. N. F., les résultats de la réunion du Comité des plans de défense de décembre 1984 et la revitalisation de l'Union de l'Europe Occidentale (U. E. O.).

La position du Gouvernement en matière d'I. N. F. vous est bien connue. Elle a fait l'objet d'un certain nombre d'interpellations et d'une réponse du Premier Ministre lors de la séance de la Chambre du 21 janvier 1985.

Comme le Gouvernement en a décidé, les travaux préparatoires se poursuivent à Florennes. Une première phase de travaux couvrant l'infrastructure nécessaire à l'accueil d'un premier groupe de 16 missiles de croisière sera terminée fin mars 1985. Quant au reste des travaux devant permettre l'installation définitive, ceux-ci se poursuivent suivant le programme préétabli.

La poursuite des travaux préparatoires implique aussi que du personnel et du matériel américains, à l'exclusion bien sûr des missiles ou de leurs composants, arrivent à Florennes. Cette opération est en cours d'exécution.

Le problème de la construction de logements est comme je l'ai déjà dit toujours à l'étude. Je rappelle aussi que toutes les activités qui résultent des travaux préparatoires

reidende werken door mijn departement worden opgevolgd in het kader van regelmatige vergaderingen met de Amerikaanse autoriteiten en dat de Regering regelmatig over de vooruitgang ervan wordt ingelicht.

Laten we nu, in het kader van onze positie in het Bondgenootschap, de resultaten van het laatste Comité voor Defensieplannen aansnijden.

Drie belangrijke elementen moeten worden onthouden van de resultaten van de vergadering van het Comité voor Defensieplannen in Ministeriële zitting van december 1984, namelijk :

- de trouw aan het Bondgenootschap en aan het dubbelbesluit;
- het uithoudingsvermogen bij conventioneel gevecht;
- het financieringsniveau van de NAVO-infrastructuur.

Wat het dubbelbesluit betreft, hebben de Ministers nogmaals herbevestigd dat ontrading en verdediging enerzijds, wapenbeheersing anderzijds, elkaar aanvullen en een integrerend bestanddeel van de veiligheidspolitiek van het Bondgenootschap uitmaken.

Zij hebben onderstreept dat, in geval de onderhandeling geen concreet resultaat oplevert dat de opstelling overbodig maakt, de NAVO vastbesloten is de opstelling van de Pershing II en kruisvluchtraketten verder te zetten volgens het voorziene ritme en de voorgestelde kalender.

De NAVO is nochtans bereid de opstelling stop te zetten, te wijzigen of ongedaan te maken, en meer bepaald de reeds opgestelde raketten te ontmantelen van zodra een evenwichtig, billijk en verifieerbaar akkoord dat deze maatregelen voorziet, is bereikt.

Wat het uithoudingsvermogen in een conventionele strijd betreft, hebben de Ministers besloten een bijzondere inspanning te leveren om bepaalde leemtes inzake reserves op te vullen.

In dit kader heeft België beslist vooreerst het probleem van de munitie voor de 155 mm howitzer aan te pakken, waar de situatie onrustwekkend was geworden door de geleidelijke indienststelling van nieuwe howitzers van het 155 mm M 109 A2-type ter vervanging van de howitzers van het 105 mm M 108-type.

Ik heb de gelegenheid gehad aan mijn collega's mijn beslissing aan te kondigen dat het aankoopprogramma van munities van 155 mm van het type « Improved Conventional Munitions » zal worden versneld.

Laten we tenslotte het ernstige probleem van de infrastructuur aansnijden door in herinnering te brengen dat wij de eersten waren om het probleem van de relatieve prioriteiten betreffende dit domein op te werpen.

Het financieringsplafond van het meerjarenplan voor de jaren 1985-1990 werd vastgelegd op 3 000 miljoen internationale rekeneenheden (een IRE is 146 BF waard).

Hierbij wens ik te onderstrepen dat de vermindering met 1 % van de Belgische bijdrage voor de financiering van het NAVO-infrastructuurplan, vermindering die werd verkregen op de vergadering van het Comité voor Defensieplannen in mei 1984, voor ons land een minderuitgave zal betekenen van ongeveer 4,4 miljard BF voor de periode die gaat tot het einde van de jaren negentig.

Wat de revitalisatie van de Westeuropese Unie (W.E.U.) betreft, is de idee van een versterkte Europese aanwezigheid inzake veiligheid en defensie, in de schoot van het Atlantisch Bondgenootschap niet nieuw. Het was President Kennedy zelf, denk ik, die de idee gelanceerd heeft van een Europese pijler binnen de NAVO die tot doel zou hebben de transatlantische betrekkingen naar een beter evenwicht te leiden.

sont suivies par mon département dans le cadre de réunions régulières avec les autorités américaines et que le Gouvernement est régulièrement informé de leur évolution.

Abordons à présent dans le cadre de notre place dans l'Alliance, les résultats du dernier Comité des plans de défense.

Trois éléments importants sont à retenir parmi les résultats de la réunion du Comité des plans de défense en session ministérielle de décembre 1984 à savoir :

- la fidélité à l'Alliance et à la double décision;
- la capacité de soutien continu en combat conventionnel;
- le niveau de financement de l'infrastructure OTAN.

Pour ce qui est de la double décision, les Ministres ont une fois encore réaffirmé que dissuasion et défense d'une part, contrôle des armements d'autre part sont complémentaires et font partie intégrante de la politique de sécurité de l'Alliance.

Ils ont souligné, au cas où la négociation ne donnerait pas de résultat concret rendant les déploiements inutiles, la détermination de l'OTAN de poursuivre selon le rythme et le calendrier prévus l'implantation des Pershing II et des missiles de croisière.

L'OTAN est cependant disposée à arrêter, à modifier ou à inverser les déploiements et notamment à retirer les missiles déjà en place dès la conclusion d'un accord équilibré, équitable et vérifiable, prescrivant de telles mesures.

En ce qui concerne la capacité de soutien continu en combat conventionnel, les Ministres ont décidé d'entreprendre un effort particulier pour remédier à certaines insuffisances en matière de réserves de munitions.

Dans ce cadre, la Belgique a décidé de s'attaquer d'abord au problème des munitions pour obusier de 155 mm où la situation était devenue préoccupante du fait de l'entrée en service progressive des nouveaux obusiers de 155 mm M109A2, en remplacement des obusiers de 105 mm M108.

J'ai eu l'occasion d'annoncer à mes collègues ma décision d'accélérer le programme d'achat de munitions de 155 mm du type « Improved Conventional Munitions ».

Abordons enfin le sérieux problème de l'infrastructure en rappelant que nous avons été les premiers à soulever le problème des priorités relatives en ce domaine.

Le plafond de financement du plan pluriannuel pour les années 1985-1990 a été fixé à 3 000 millions d'unités de compte internationales (une UCI valant 146 FB).

A ce sujet, je désire souligner que la réduction de 1 % de la contribution belge au financement du plan d'infrastructure OTAN, réduction obtenue à la réunion du Comité des plans de défense de mai 1984, représente pour notre pays une économie d'environ 4,4 milliards de FB pour la période allant jusqu'à la fin des années nonante.

En ce qui concerne enfin la revitalisation de l'Union de l'Europe occidentale (U.E.O.), l'idée d'une présence européenne plus affirmée au sein de l'Alliance Atlantique en matière de sécurité et de défense n'est pas neuve. C'est le Président Kennedy lui-même, je crois, qui avait lancé le concept d'un pilier européen dans l'OTAN, qui aurait eu pour objectif de conduire à un meilleur équilibre des relations transatlantiques.

De gebeurtenissen van de laatste jaren en misschien in 't bijzonder het probleem van de I.N.F., hebben de opportuniteit van het totstandbrengen van een typisch Europese benadering van de veiligheids- en defensieproblemen in het licht gesteld.

Het is in deze optiek dat Frankrijk begin februari 1984 een memorandum heeft verspreid dat voorstelde deze Europese benadering te situeren in het kader van de Westeuropese Unie.

Op 12 juni 1984 vergaderde de Raad van de W. E. U. te Parijs op ministerieel niveau.

Bij deze gelegenheid werd de principiële beslissing genomen om over te gaan tot de oefening van revitalisatie van de W. E. U. Het is eveneens bij deze gelegenheid dat werd beslist te Rome op 26 en 27 oktober 1984 een speciale zitting van de Raad te houden onder de vorm van een gezamenlijke vergadering van de Ministers van Buitenlandse Zaken en van Defensie om de dertigste verjaardag van het gewijzigd Verdrag van Brussel te vieren.

De objectieven die men op het oog had in het kader van de wederopstanding van de W. E. U., kunnen als volgt worden samengevat :

- de mogelijkheid scheppen dat een Europese stem zich op een weloverwogen en verantwoordelijke wijze uitdrukt over de problemen die de veiligheid van ons continent betreffen;

- onze publieke opinie gevoelig maken voor haar veiligheidsproblemen door het bestaan van een Europese dimensie te benadrukken;

- de zichtbaarheid van de Europese bijdrage in de defensieinspanning van het Bondgenootschap versterken;

- deze defensieinspanning verbeteren door rationalisaties aan te vatten die in het bijzonder noodzakelijk zijn op het vlak van productie en aankoop van wapens en daardoor de transatlantische dialoog beter in evenwicht brengen.

De W. E. U. bleek het geschikte forum te zijn om deze objectieven te bereiken, want enerzijds is de organisatie krachtens het verdrag bevoegd om veiligheids- en defensievragen te bespreken en anderzijds beschikt zij over een parlementaire vergadering die een kostbaar kanaal vormt naar de publieke opinie.

Na voorbereidende werken geleid door de permanente Raad van de W. E. U. en een ad hoc groep vond de vergadering te Rome plaats. Zij werd met succes bekroond wegens de ruime eensgezindheid omtrent de weerhouden objectieven, namelijk :

- een uitdiepen van de samenwerking tussen de lidstaten in het domein van de veiligheidspolitiek;

- een verbetering van de gemeenschappelijke verdediging in de schoot van het Bondgenootschap dat het fundament van onze veiligheid blijft;

- het behoud van voldoende militaire macht en een politieke solidariteit en, op die basis, het ijveren voor meer stabiele betrekkingen tussen de landen van Oost en West, een doelstelling die volledig past in de geest van de Harmel-doctrine;

- een beter gebruik van de middelen door een verhoogde samenwerking op het vlak van onderzoek, ontwikkeling en productie van wapens door een politieke impuls te geven aan bevoegde instanties als de Eurogroep en de Onafhankelijke Europese Programma Groep (I. E. P. G.);

- een onderzoek naar de impact op de Europese veiligheid van crisissituaties « buiten de NAVO-zone ».

De realisatie van deze doelstellingen impliceert een reorganisatie van het Secretariaat van de Organisatie en van haar agentschappen, dit zijn het Permanent Comité van Bewapening en het Agentschap van Controle van Bewapening.

Les événements de ces dernières années, et peut-être en particulier le problème des I.N.F., ont remis en évidence l'opportunité d'une approche spécifiquement européenne des problèmes de sécurité et de défense.

C'est dans cette optique que la France a diffusé début février 1984 un memorandum qui proposait de situer cette approche européenne dans le cadre de l'Union de l'Europe Occidentale.

Le Conseil de l'U. E. O. s'est réuni à Paris au niveau ministériel le 12 juin 1984.

A cette occasion fut prise la décision de principe de procéder à l'exercice de revitalisation de l'U. E. O. C'est également à cette occasion qu'il fut décidé de tenir à Rome les 26 et 27 octobre 1984 une session spéciale du Conseil sous forme d'une réunion conjointe des Ministres des Affaires étrangères et de la Défense pour marquer le 30^e anniversaire du Traité de Bruxelles modifié.

Les objectifs que l'on envisageait de poursuivre dans le contexte de la revitalisation de l'U. E. O. peuvent se résumer comme suit :

- permettre à une voix européenne de s'exprimer d'une manière délibérée et responsable sur les problèmes touchant à la sécurité de notre continent;

- sensibiliser nos opinions publiques aux problèmes de leur sécurité en mettant en relief l'existence d'une dimension européenne;

- renforcer la visibilité de la contribution européenne à l'effort de défense de l'Alliance;

- améliorer cet effort de défense en procédant aux rationalisations nécessaires en particulier en matière de production et d'acquisition d'armements et, ce faisant, tenter de mieux équilibrer le dialogue transatlantique.

L'U. E. O. semblait être le forum adéquat pour atteindre ces objectifs, car, d'une part, l'organisation est compétente, par traité, pour débattre des questions de sécurité et de défense et, d'autre part, elle dispose d'une Assemblée parlementaire qui constitue un relais précieux vis-à-vis de nos opinions publiques.

La réunion de Rome s'est tenue à l'issue des travaux préparatoires menés par le Conseil permanent de l'U. E. O. et par un groupe ad hoc. Elle fut couronnée de succès en raison de la large unanimité qui s'est faite autour des objectifs retenus à savoir :

- un approfondissement de la coopération entre les Etats membres dans le domaine de la politique de sécurité;

- une amélioration de la défense commune au sein de l'Alliance qui reste le fondement de notre sécurité;

- le maintien d'une puissance militaire et d'une solidarité politique suffisantes et, sur cette base, la recherche de relations plus stables entre les pays de l'Est et de l'Ouest, objectif qui s'inscrit parfaitement dans l'esprit de la doctrine Harmel;

- une meilleure utilisation des ressources par une coopération accrue en matière de recherche, de développement et de production d'armements en donnant une impulsion politique aux instances compétentes comme l'Eurogroupe et le G. E. I. P.;

- un examen de l'impact sur la sécurité européenne des situations de crise « hors zone OTAN ».

La réalisation de ces objectifs implique une réorganisation du Secrétariat de l'Organisation et de ses agences, c'est-à-dire le Comité permanent des Armements et l'Agence de Contrôle des Armements.

Deze problemen en het vervolg van de vergadering te Rome zijn momenteel ter studie.

Op de volgende gezamenlijke vergadering van de Ministers van Buitenlandse Zaken en van Defensie, die zal plaatshebben te Bonn in april a.s., zal de stand van de bereikte vooruitgang kunnen worden opgemaakt.

Ik heb de eer en het genoegen u aan te kondigen dat mijn collega's van de Eurogroep ter gelegenheid van hun semestriële vergadering van 4 december 1984, mij het voorzitterschap van dit forum voor het jaar 1985 hebben aangeboden. Het spreekt vanzelf dat ik dit voorstel zonder enige aarzeling heb aanvaard. Dit voorzitterschap zal mij immers toelaten te ijveren voor de realisatie van een versterkte Europese identiteit binnen het Atlantische Bondgenootschap en binnen de context van de revitalisatie die door de Westeuropese Unie gelanceerd is.

De doelstellingen die ik hoop te kunnen realiseren tijdens dit voorzitterschap zijn vooral gesitueerd in het kader van de informatie van de Amerikaanse en Europese publieke opinie over de bijdrage van de landen van het oude continent in de defensieinspanning van het Bondgenootschap en in het domein van de organisatie en de samenwerking inzake onderzoek, ontwikkeling en produktie van Europees defensiematerieel.

Ik zal niet nalaten u op de hoogte te houden van de specifieke acties die ik in deze context zal ondernemen.

Ik zal eindigen met u de stand van zaken van het Witboek Landsverdediging en het Handboek Defensie te geven.

Bij de bespreking van de begroting 1984 heb ik u aangekondigd dat het Departement Landsverdediging een Handboek Defensie en een Witboek voorbereidde.

Het eerst vermelde werk zou een naslagwerk voor defensie vormen en de theoretische, structurele, juridische en statistische kenmerken van de Belgische veiligheidspolitiek beschrijven. Het tweede werk zou het beleid inzake Belgische veiligheidspolitiek uiteenzetten door de doelstellingen en de middelen ervan te omschrijven. Het Witboek zou in het vierde kwartaal van 1984 en het Handboek in het begin van 1985 verschijnen.

Bij het uitschrijven werd, om lacunes en overlappingsen te vermijden, de respectieve inhoud van beide werken als volgt gepreciseerd. Het Handboek Defensie zou de feiten, opties, historiek, strategieën, tendensen, grafieken, structuren, instellingen, organisatie van de Belgische veiligheidspolitiek omvatten.

Anderzijds zal de inhoud van het nieuwe Witboek beperkt worden tot een weergave van het defensiebeleid in de concrete politieke verwezenlijkingen van de lopende legislatuur, zowel op het vlak van de Belgische Krijgsmacht (personeel, infrastructuur, werking en training, infopolitiek, hulp aan de Natie...) als op het internationaal vlak (Belgische standpunten en bijdragen inzake internationale onderhandelingen, Westeuropese Unie, Eurogroep, Onafhankelijke Europese Programmagroep (I. E. P. G.).

Precies door de nagestreefde complementariteit van beide werken, heb ik beslist dat de afwerking van beide werken parallel en gecoördineerd moet verlopen. De eerste drukklare delen verwacht ik tegen eind februari.

De nodige schikkingen werden getroffen om u beide documenten in de loop van de eerste semester 1985 ter hand te kunnen stellen.

U weet dat, sinds ik de verantwoordelijkheid van Landsverdediging draag, ik steeds grote aandacht heb besteed aan het maximaal rationaliseren en het optimaal gebruiken van de kredieten die me ter beschikking worden gesteld.

Het is voor niemand van u een geheim dat de begrotingsmoeilijkheden van de Staat de begroting van Landsverdediging ongunstig blijven beïnvloeden.

Ces problèmes et le suivi de la réunion de Rome sont actuellement à l'étude.

La prochaine réunion conjointe des Ministres des Affaires étrangères et de la Défense, qui se tiendra à Bonn en avril prochain, permettra de faire le point sur les progrès accomplis.

J'ai l'honneur et le plaisir de pouvoir vous annoncer qu'à l'occasion de leur réunion semestrielle du 4 décembre 1984, mes collègues de l'Eurogroupe m'ont offert la présidence de ce forum pour l'année 1985. Il est évident que j'ai accepté cette proposition sans la moindre hésitation, la présidence me permettant notamment d'œuvrer à la réalisation d'une identité européenne plus affirmée au sein de l'Alliance atlantique et dans le contexte de revitalisation lancée par l'Union de l'Europe occidentale.

Les objectifs que je compte pouvoir réaliser pendant cette présidence se situent surtout dans le cadre de l'information de l'opinion publique américaine et européenne au sujet de la contribution des pays de l'ancien continent aux efforts de défense de l'Alliance et dans le domaine de l'organisation et de la coopération en matière de recherche, de développement et de production de matériels de défense européens.

Je ne manquerai pas de vous tenir au courant des actions spécifiques que j'entreprendrai dans ce contexte.

Je terminerai en vous donnant la situation du Livre blanc de la Défense nationale et du Manuel de Défense.

Lors de l'examen du budget 1984, il a été annoncé que le Département de la Défense nationale préparait un Manuel sur la Défense et un Livre blanc.

Le premier travail cité constituerait un ouvrage de référence pour la Défense et décrirait les caractéristiques théoriques, structurelles, juridiques et statistiques de la politique belge de sécurité. Le deuxième ouvrage exposerait la politique belge en matière de sécurité en décrivant ses objectifs et ses moyens. Le Livre blanc devait paraître au cours du quatrième trimestre de 1984 et le Manuel devait sortir de presse au début de 1985.

Lors de la rédaction, le contenu respectif des deux ouvrages a été précisé comme suit pour éviter les lacunes et les doubles emplois. Le Manuel sur la Défense reprendra les faits, les options, l'historique, les stratégies, les tendances, les graphiques, les structures, les institutions, l'organisation de la politique de sécurité de la Belgique.

D'autre part, le contenu du nouveau Livre blanc se limitera à un exposé de la politique de défense et des réalisations politiques concrètes de la législature en cours, aussi bien sur le plan des Forces armées belges (personnel, infrastructure, fonctionnement et entraînement, politique d'information, aide à la nation...) que sur le plan international (points de vue et contributions belges en matière de négociations internationales, Union de l'Europe occidentale, Eurogroupe, Groupe européen indépendant de Programmes...).

Vu la complémentarité recherchée entre les deux ouvrages, j'ai décidé de les publier en même temps, leur rédaction pouvant être mieux coordonnée. Je prévois que les premières parties prêtes à l'impression me parviendront début février.

Les dispositions nécessaires ont été prises pour que les deux documents vous soient remis au cours du premier semestre 1985.

Vous savez que, depuis que j'ai la responsabilité de la Défense nationale, j'ai toujours eu à cœur de rationaliser au mieux et d'utiliser de façon optimale les crédits mis à ma disposition.

Ce n'est un secret pour aucun d'entre vous que les difficultés budgétaires de l'Etat continuent d'influencer défavorablement le budget de la Défense nationale.

Op gevaar af in herhaling te vallen zal ik u zeggen dat bepaalde grenzen niet mogen worden overschreden. De begroting die ik u heb voorgesteld is een limietbegroting die toelaat, binnen het kader van de bestaande structuren, te behouden wat ik als wezenlijk beschouw.

Tenslotte zou ik willen benadrukken dat, ondanks de matige stijging van mijn begroting, bepaalde interne verschuivingen konden worden verwezenlijkt met het oog op het bevorderen van de conditie en de operationaliteit van onze Krijgsmacht.

Ik zal besluiten met de vraag om de voorliggende begroting goed te keuren ».

II. — ALGEMENE BESPREKING

1. Algemene beschouwingen

In verband met het algemeen beleid van Landsverdediging.

Zo stelt een lid o.a. dat hij niet duidelijk de fundamentele lijnen van dit beleid kan onderkennen. Hij geeft uiting aan zijn indruk dat het beleid eerder zou gelijk te schakelen zijn met een « overlevingspoging » of een « conservatoir » beleid.

De Minister wil er vooreerst aan herinneren dat alle redeneringen met betrekking tot de paraatstelling der Strijdkrachten moeten uitgaan van de omvang van de dreiging die moet gelezen worden in de mogelijkheden van de potentiële vijand.

Het is voor iedereen klaar dat de potentiële vijand waartegen de Alliantie, waarvan ons land deel uitmaakt, zich bewapent, duidelijk is geïdentificeerd.

De Minister verklaart bewust de uitdrukking « mogelijkheden van de potentiële vijand » te gebruiken, eerder dan « intenties » waarop men wat naïf zou kunnen speculeren en die men dan weer min of meer onschuldig zou kunnen gaan duiden. Dergelijke redeneringen zijn natuurlijk fundamenteel fout en hebben in het verleden tot enorme misstappen en historische catastrofes gevoerd. Welnu, wanneer we op deze vijandelijke mogelijkheden en de rol die aan België in de globale opdrachten van de Alliantie zijn toebedeeld, voortgaan, zijn de middelen van onze Strijdkrachten zeker niet buitensporig om deze opdrachten die wij in het verleden hebben aanvaard op geloofwaardige wijze waar te nemen.

De structuren van de Strijdkrachten zijn in de loop der jaren met deze dreiging geëvolueerd tot wat ze nu zijn.

Ook moet nog gesteld worden dat in het verleden reeds reducties werden doorgevoerd die voor velen de actuele bestaande structuren reeds als marginaal doen overkomen met betrekking tot de opdrachten.

De Minister herinnert er in dat verband alleen aan dat de afschaffing van twee actieve brigades met de belofte gepaard ging twee perfect parate-reservebrigades in stand te zullen houden.

Er kan niet worden gesteld dat die laatste belofte totaal verwezenlijkt werd. Dit alles om te zeggen dat het ondenkbaar zou zijn verder de operationele elementen van de Strijdkrachten te verkleinen. Wanneer men dus aan verdere inkrimping van de Strijdkrachten zou willen gaan denken, komt men derhalve tot een essentiële vraag, namelijk te weten wie onder de bondgenoten eventueel bereid zou gevonden worden om zekere taken van ons over te nemen. Inderdaad, of er nu crisis is of geen crisis, de potentiële vijand blijft bestaan, blijft belangrijke middelen aan zijn

Au risque de me répéter, je vous dirai, qu'en ce domaine, certaines limites ne peuvent pas être franchies. Le budget que je vous ai présenté est un budget limite qui permet, dans le cadre des structures actuelles, de préserver ce que je considère comme essentiel.

J'aimerais enfin mettre l'accent sur le fait que, malgré la croissance modérée de mon budget, certains glissements internes ont pu être réalisés en vue de favoriser la mise en condition et l'opérationnalité de nos Forces armées.

Je terminerai en vous demandant d'approuver le budget que je viens de vous présenter ».

II. — DISCUSSION GENERALE

1. Considérations générales

En ce qui concerne la politique générale en matière de Défense nationale.

Un membre déclare ne pas pouvoir discerner clairement les grands axes de la politique menée par le département de la Défense nationale. Il a l'impression que cette politique constitue plutôt une sorte de « tentative de survie » ou un enchaînement de mesures « conservatoires ».

Le Ministre tient d'abord à rappeler que toute considération concernant la capacité opérationnelle des Forces armées doit prendre en compte l'importance de la menace, qui doit être évaluée sur la base des possibilités dont dispose l'ennemi potentiel.

Chacun sait que l'ennemi potentiel contre lequel s'arme l'Alliance atlantique, dont notre pays fait partie, est clairement identifié.

Le Ministre a consciemment utilisé l'expression « possibilités de l'ennemi potentiel », plutôt qu'« intention », car certains pourraient spéculer naïvement sur celles-ci et les croire innocents. Il est évident que de tels raisonnements sont totalement faux et ont été autrefois à l'origine d'énormes faux pas et de catastrophes historiques. Si donc on se fonde sur les possibilités de l'ennemi potentiel et que l'on tient compte du rôle qui est confié à la Belgique dans le cadre des missions globales de l'Alliance, on constatera que les moyens dont disposent nos Forces armées ne sont certainement pas excessifs pour assumer de façon crédible les missions que nous avons acceptées par le passé.

Les structures des Forces armées ont évolué au cours des ans sous l'influence de cette menace, pour devenir ce qu'elles sont aujourd'hui.

Il convient d'ajouter que l'on a déjà appliqué auparavant certaines réductions qui font que les structures actuelles paraissent à beaucoup marginales par rapport aux missions que les Forces armées doivent assumer.

A ce propos, le Ministre tient simplement à rappeler que si deux brigades d'action ont pu être supprimées, c'est parce que la Belgique a promis d'entretenir deux brigades de réserve parfaitement opérationnelles. Or, on ne peut pas dire que cette promesse ait été entièrement tenue.

Il serait par conséquent inconcevable de réduire davantage encore les éléments opérationnels des Forces armées. Ainsi donc, on ne peut considérer la possibilité de réduire notre potentiel militaire sans être amené à répondre à cette question fondamentale : lequel de nos alliés serait-il éventuellement disposé à assumer désormais certaines de nos missions ? En effet, que nous soyons ou non en période de crise, l'ennemi potentiel est là et continue à consacrer des moyens importants à ses Forces armées et les secteurs qu'il incombe à la Belgique de défendre en cas d'hostilités restent

Strijdkrachten besteden, terwijl aan de kant van de opdracht de sectoren die wij in geval van nood zouden te verdedigen hebben even breed blijven. Ook de technologische evolutie van de wapensystemen blijft doorgaan. Wanneer wij deze laatste kwalitatieve evolutie niet zouden volgen, zouden wij natuurlijk geen tred meer houden met de werkelijke dreiging en zouden wij dus zeer snel onze Strijdkrachten laten uitgroeien tot een schijnleger, hetgeen natuurlijk niemand zou kunnen aanvaarden.

Reeds sedert geruime tijd onderneemt de Minister pogingen bij de NAVO om enige verlichting voor onze inspanning te bekomen, o.a. met betrekking tot één van de gemeenschappelijke opdrachten, nl. onze deelneming aan de Nike-Belt die later door het Patriot-systeem zal worden vervangen.

Uit de algemene context rond deze demarche, begrijpt eenieder hoe moeilijk dergelijke pogingen te verwezenlijken zijn en hoe schoorvoetend de Geallieerden op dergelijke verzoeken reageren.

Een ander voorbeeld is het verminderen van onze bijdrage in de NAVO infrastructuur waar wij dan toch ná jarenlange inspanningen voldoening hebben gekregen. Maar ook daar weet men dat intussen dit relatief voordeel reeds op de helling geplaatst is door het toenemen van de globale uitgaven op de internationale infrastructuurpost. Men kan dus inzake Strijdkrachten geen spectaculaire saneringsacties opzetten. Wel moet men integendeel trachten evoluties tot stand te brengen naar meer evenwichtige uitgavenpatronen, hetgeen natuurlijk meestal veel jaren in beslag neemt. Men mag in dit verband niet vergeten dat reorganisaties vaak gepaard gaan met tijdelijke desorganisaties die niet alleen voor soms langere periodes schadelijke gevolgen hebben voor het algemeen paraatheidsspeel van de Strijdkrachten, maar ook vaak grote kosten vergen. Ook daar geldt dan vaak de algemene regel dat namelijk alleen de rijken kunnen sparen, omdat zij inderdaad kunnen investeren om later op recurrente wijze hun uitgaven dan vaak te drukken.

Dit alles om te onderstrepen dat in crisisperiodes bij het ombuigen van het beleid met voorzichtigheid moet tewerk gegaan worden. De zaken evolueren in deze omstandigheden inderdaad zeer traag en zulks kan bij de buitenstaander de indruk wekken van een zeker immobilisme.

De Minister wenst beknopt te herhalen welke zijn inzichten zijn.

Ten eerste, hij wenst geen nieuwe taken in de schoot van de NAVO meer te aanvaarden.

Ten tweede, hij wenst te ijveren opdat op termijn de gemeenschappelijke uitgaven van de NAVO zouden verminderen, en zo dit niet haalbaar is het gedeelte van België daarin te drukken.

De Minister is inderdaad de overtuiging toegedaan dat de groei op de uitgaven voor de gemeenschappelijke taken hoog is, te hoog, rekening houdend met de middelen die wij kunnen besteden aan onze zuiver nationale opdrachten.

Reeds meermalen werd zulks door de Minister in de debatten bij de NAVO te berde gebracht en meer en meer collega's treden ons standpunt dienaangaande bij. Ook wanneer dit standpunt principieel aanvaard wordt zullen de resultaten slechts traag tot stand komen omdat deze demarche impliceert dat de NAVO planners meer begaan zouden zijn met het bepalen van absolute prioriteiten en het meer efficiënt en spaarzaam beheer van de hun toegewezen begrotingen.

Dit zal evenwel een mentaliteitsverandering vergen.

De Minister wil hier onmiddellijk aan toevoegen dat naar zijn gevoel dit geen specifieke ziekte is van de NAVO maar dat alle internationale organismen wel op een wat hogere voet leven dan de nationale.

tout aussi larges. L'évolution technologique des systèmes d'armement se poursuit, elle aussi. Si nous ne suivions pas cette évolution qualitative, nous ne serions évidemment plus à même de faire face à cette menace réelle et nos Forces armées ne seraient bien vite plus qu'un semblant d'armée, ce que personne ne pourrait accepter.

Le Ministre essaie depuis longtemps d'obtenir de l'OTAN qu'elle allège notre effort en matière de défense, notamment en ce qui concerne l'une des missions communes, à savoir notre participation à la ceinture NIKE qui sera remplacée plus tard par les systèmes Patriot.

Vu le contexte général dans lequel cette démarche s'inscrit, on comprendra combien il est difficile de présenter de telles demandes et à quel point nos alliés répugnent à y réagir.

La diminution de notre contribution à l'infrastructure de l'OTAN, domaine où nous avons finalement obtenu satisfaction après plusieurs années d'efforts, constitue un autre exemple. Toutefois, dans ce domaine aussi, on sait que cet avantage relatif a déjà été compromis entre-temps par l'augmentation de dépenses globales relatives à l'infrastructure internationale. Il n'est donc pas possible de prendre des mesures d'assainissement spectaculaires dans le domaine des Forces armées. Il faut au contraire tenter d'équilibrer progressivement les dépenses, ce qui dans la plupart des cas, nécessite évidemment nombreuses années. A cet égard, il ne faut pas oublier que les réorganisations entraînent souvent des désorganisations temporaires qui réduisent, parfois pour des périodes assez longues, la capacité opérationnelle des Forces armées et qui, souvent, s'avèrent en outre très coûteuses. Dans ce domaine également on constate souvent que seuls les riches sont à même d'épargner du fait qu'ils peuvent investir de manière à réaliser par la suite des économies récurrentes.

Il en résulte qu'en période de crise, la prudence s'impose lorsque l'on veut infléchir la politique suivie. En pareille période, les choses évoluent en effet très lentement et cette lenteur peut donner au profane l'impression d'un certain immobilisme.

Le Ministre estime utile de rappeler en bref quelles sont ses intentions.

Premièrement, il n'a plus l'intention d'accepter de nouvelles missions au sein de l'OTAN.

Deuxièmement, il entend s'efforcer de diminuer à terme les dépenses communes de l'OTAN et, si cela s'avère impossible, il tentera de réduire la part de ces dépenses supportées par la Belgique.

Le Ministre est en effet convaincu que l'augmentation des dépenses pour les missions communes est élevée, trop élevée compte tenu des moyens que nous pouvons consacrer à l'accomplissement de nos missions purement nationales.

Le Ministre a déjà soulevé cette question à plusieurs reprises lors des discussions dans le cadre de l'OTAN et ses collègues sont de plus en plus nombreux à partager notre point de vue à ce propos. Même si ce point de vue est accepté en principe, les effets ne se feront sentir que lentement, étant donné que cette démarche suppose que les planificateurs de l'OTAN se préoccupent davantage de définir des priorités absolues et gèrent plus efficacement et plus parcimonieusement les budgets qui leur sont alloués.

Cela nécessitera toutefois un changement de mentalité.

Le Ministre ajoute immédiatement qu'il a le sentiment que cette tendance n'est pas propre à l'OTAN et que tous les organismes internationaux vivent sur un plus grand pied que les organismes nationaux.

Ten derde, de Minister wenst op continue wijze het bestaande systeem te optimaliseren. Dit laatste moet naar zijn gevoel gebeuren door eerst systematisch alle niet naar het objectief gerichte uitgaven te schrappen of te verminderen en daarna de beschikbare kredieten meer evenwichtig over elk der drie luiken van de paraatstelling te verdelen.

In dit verband wenst de Minister te vermelden dat, om de absolute noodzakelijke vernieuwing van het materieelpatrimonium te verzekeren en om in het kader van de bestaande structuren voldoende paraatstellingsactiviteiten toe te laten, wij noodgedwongen de personeelsuitgaven moeten drukken. Dit mag uiteraard niet gebeuren door bijkomende inleveringen te vergen van het individu dat reeds samen met de andere leden van het Openbaar Ambt ingeleverd heeft maar wel door de structuur van het personeelsbestand zelf aan te passen.

Deze acties, zowel met betrekking tot het verschuiven van de middelen van de ene naar de andere sector als met betrekking tot het optimaliseren van de uitgaven van de personeelssector, zijn overigens expliciet of impliciet verwerkt in het personeelsplan van de Minister.

Volgens een lid worden de algemene besparingen van de Regering niet toegepast op Landsverdediging.

De Minister verklaart dat het lid in zijn berekeningen natuurlijk geen rekening wil houden met de verklarende opmerkingen van de Minister aangaande de bijkomende kredieten. Daardoor wordt natuurlijk de perceptie van de groei van het budget van Landsverdediging vertekend. In dit verband laat de Minister toch opmerken dat deze bijkomende kredieten, toegekend voor de compensatie van de devaluatie, en de kredieten in het kader van de industriële selectiviteit objectief niet kunnen in rekening gebracht worden voor het verbeteren van het activiteitspatroon of toestanden in 1985 ten opzichte van 1984.

Gezien wij via het budget over de actiemogelijkheden van Landsverdediging te oordelen hebben, moeten wij vaststellen dat de middelen van het budget 1985 dan ook amper een ongewijzigd beleid mogelijk maken.

Een lid klaagt het stagneren van het trainingspeil bij de Landmacht en de Zeemacht aan en dit ondanks de relatief grote toename van de werkingskredieten en meer bepaald deze voorbestemd voor de training. In dit verband wil de Minister benadrukken dat de relatief grote stijging van de middelen bestemd voor de training vooral het gevolg is van de relatief grote toename van deze kredieten voor de Luchtmacht, omdat deze macht inderdaad voor 1985 geen overdracht van kredieten van de werkingssector naar de investeringssector heeft moeten voorzien zoals dit in 1984 wel het geval was, namelijk om de tekorten van het F-16 programma te financieren ingevolge de stijgende dollarcoëfficiënten.

Rekening houdend met deze globale toestand is de toename van de kredieten besteed door de Landmacht en de Zeemacht aan trainingsactiviteiten dan ook meer bescheiden.

Bij wijze van voorbeeld stipt de Minister aan dat deze stijging voor de Landmacht zowat 9,4 % voor het basistrainingsplan bedraagt d.w.z. het plan volgens hetwelk de individuele opleiding van de soldaten en de opleiding op laag echelon gefinancierd wordt en is de stijging van ongeveer 10,6 % voor het maneuverplan, waarmee de oefeningen vanaf de echelon bataljon gefinancierd worden.

Wanneer men nu de sectoriële inflatie van de samenstellende posten van het maneuverplan gaat bekijken, stelt men vast dat deze specifieke inflatie die betrekking heeft op brandstof, oefenmunitie, onderhoud van voertuigen, enz... ruim boven de 10 % ligt. Dit legt natuurlijk uit dat de verhoging van de kredieten met 10,6 % niet heeft kunnen lei-

En troisième lieu, le Ministre désire optimiser le système existant de manière continue. Il estime que cette optimisation doit être obtenue, d'une part, en supprimant ou en réduisant systématiquement toutes les dépenses qui ne servent pas à atteindre l'objectif fixé et, d'autre part, en procédant ensuite à une répartition plus équilibrée des crédits disponibles entre les trois volets de la mise en condition.

Le Ministre souligne que si nous voulons assurer le renouvellement indispensable du matériel et maintenir à un niveau suffisant les activités de mise en conditions dans le cadre des structures existantes, nous devons nécessairement réduire les dépenses de personnel. Cette réduction ne peut être obtenue par de nouveaux sacrifices imposés à l'individu, celui-ci ayant déjà consenti un effort de modération similaire à celui des autres agents de la Fonction publique; elle doit l'être par une adaptation de la structure du personnel lui-même.

Ces actions — tant celles organisant le transfert des ressources d'un secteur à l'autre que celles visant à optimiser les dépenses du secteur du personnel — sont comprises explicitement ou implicitement dans le plan du personnel élaboré par le Ministre.

Selon un membre, les économies générales décidées par le Gouvernement n'affectent pas la Défense nationale. Le Ministre répond que le membre ne tient pas compte dans ses calculs, des explications qu'il a données à propos des crédits supplémentaires, ce qui donne bien entendu une image faussée de la croissance du budget de la Défense nationale. A cet égard, le Ministre fait remarquer que ces crédits supplémentaires alloués à titre de compensation pour la dévaluation ainsi que les crédits alloués dans le cadre de la sélectivité industrielle ne peuvent pas, objectivement, entrer en ligne de compte pour l'amélioration du schéma d'activités ou de la situation en 1985 par rapport à 1984.

Etant donné que le budget doit permettre d'apprécier les possibilités d'action de la Défense nationale, nous devons constater que les moyens du budget 1985 permettent à peine de poursuivre la politique actuelle.

Un membre dénonce le fait que le niveau d'entraînement des Forces terrestres et navales ne s'améliore guère, en dépit d'une croissance relativement importante des crédits de fonctionnement et surtout des crédits destinés à l'entraînement. A ce propos, le Ministre souligne que la croissance relativement importante des moyens destinés à l'entraînement est surtout imputable à la Force aérienne, qui n'a pas dû, pour 1985, prévoir de transfert de crédits du secteur fonctionnement au secteur investissements, comme elle avait dû le faire en 1984 afin de financer le programme F-16 par suite de la hausse du dollar.

Compte tenu de cette situation globale, l'augmentation des crédits affectés aux activités d'entraînement par les Forces terrestres et navales est donc plus modeste.

A titre d'illustration, le Ministre signale que cette augmentation se situe, à la Force terrestre, aux environs de 9,4 % en ce qui concerne le plan d'entraînement de base, c'est-à-dire le plan pour le financement de l'instruction individuelle des soldats et de l'instruction à l'échelon inférieur, et aux environs de 10,6 % en ce qui concerne le plan de manœuvres, c'est-à-dire le plan relatif au financement des exercices à partir de l'échelon bataillon.

Si l'on examine l'inflation sectorielle des divers postes du plan de manœuvres, on constate que cette inflation spécifique, qui concerne le carburant, les munitions d'exercice, l'entretien des véhicules, etc., dépasse largement 10 %. Cela explique pourquoi l'augmentation des crédits de 10,6 % n'a pas permis d'augmenter le nombre de jours de training

den tot een toename van het aantal standaardtrainingsdagen. Dit alles betekent nog eens dat de geplande recurrente transfers van middelen naar de werkingssector absoluut noodzakelijk is om een aanvaardbaar niveau van training te bekomen.

Een lid had twijfels, omtrent het feit of er wel genoeg dienstplichtigen zouden gevonden worden die een vrijwillige verlenging van hun diensttermijn zouden aanvaarden om aldus, voorlopig althans, het probleem van de tekorten van het contingent op te lossen. De Minister denkt persoonlijk dat wij hier niet te pessimistisch moeten zijn. De Minister had reeds vooropgezet dat ongeveer 20 % van de dienstplichtigen zouden moeten toestemmen met een verlenging om het contingent te verzekeren. Welnu wij hebben vastgesteld dat tot nog toe ongeveer 13 % de eerste verlenging aanvragen. Als die trend aanhoudt en als men kan verwachten dat een aantal van deze jonge mannen ook een tweede verlenging zullen vragen, is er een redelijke kans dat wij het globaal streefcijfer van 20 % halen. Het zou daarvoor namelijk volstaan dat de helft van de vrijwilligers van de eerste verlenging ook een tweede verlenging zouden aanvragen. Dit is niet uit te sluiten als werkhypothese, maar wij zullen daarover pas over een aantal maanden meer gewisheid hebben gezien de tweede verlenging slechts in de loop van de zesde maand mag aangevraagd worden.

Een lid heeft kritiek ten aanzien van het plan om gevechtshelikopters aan te schaffen. De Minister wil in dit verband alleen antwoorden dat alle legerkorpsen van de geallieerden waarmee wij in lijn zijn aan het IJzeren Gordijn en waarmee wij een homogeen verdedigingssysteem moeten vormen, ofwel dergelijke middelen reeds hebben, ofwel de aanschaffing van dergelijke middelen gepland hebben. Dit zijn nu eenmaal noodzakelijke aanpassingen van bestaande opdrachten die wij op ons moeten nemen om verder op afdoende wijze de taken te blijven vervullen die wij aanvaard hebben en dit op even geloofwaardige wijze als onze bureaus.

Niemand is hier gelukkig met de insinuaties die soms ten onrechte gemaakt worden over het feit als zou België wel eens de zwakke schakel in het verdedigingspositief kunnen vormen.

Over deze kwestie nog één bemerking, namelijk dat men de taak die zal toevertrouwd worden aan de gevechtshelikopters absoluut niet als een nieuwe taak kan en mag beschouwen. Wij zijn inderdaad altijd volledig verantwoordelijk geweest ten aanzien van de globale dreiging in de sector waarvoor wij instaan.

Het uitbreiden van de gamma van draagbare en per voertuig vervoerde antitankwapens naar een antitankcapaciteit lucht-grond is dus alleen een evolutie in het wapensysteem zelf waarbij het accent op de hogere mobiliteit gelegd wordt. Gezien er eenheid van conceptie en van actie bestaat bij de leden van het Bondgenootschap zal dit wel geen nutteloze of overbodige inspanning zijn.

2. Begroting

Een lid stelde de vraag waarom de op artikel 11.02 uitgetrokken kredieten van 22,1 miljoen F in 1984 (aangepaste kredieten) gestegen zijn tot 24,2 miljoen F in 1985.

De Minister antwoordt dat de schommelingen van die bedragen niet enkel samenhangen met het aantal bezette betrekkingen — hun aantal blijft steeds binnen de perken van de ter zake opgelegde richtlijnen — maar ook met de sector waaruit die personeelsleden komen.

Voor bepaalde categorieën van het personeel (de overheidsambtenaren) moeten immers alleen de vergoedingen in de begroting worden opgenomen, terwijl voor andere categorieën (parastatale instellingen en privé-sector) zowel de wedden als de vergoedingen moeten worden opgenomen.

* * *

standard. Si l'on veut que le niveau d'entraînement soit acceptable, il est donc absolument nécessaire de procéder au transfert récurrent prévu au secteur fonctionnement.

Un membre a également dit douter qu'il y aurait suffisamment de miliciens disposés à prolonger volontairement leur terme de service, permettant ainsi de résoudre, provisoirement du moins, le problème du déficit du contingent. Le Ministre estime qu'il n'y a pas lieu de se montrer trop pessimiste à cet égard. Il avait prévu qu'environ 20 % des miliciens devraient accepter de prolonger leur service pour compléter le contingent. Or, jusqu'à présent, environ 13 % des miliciens ont demandé une première prolongation. Si cette tendance se maintient et si un nombre suffisant de ces miliciens demandent une seconde prolongation, on peut raisonnablement supposer que le chiffre global initialement prévu de 20 % sera atteint. Il suffirait pour cela que la moitié des volontaires qui ont demandé une première prolongation en demandent une seconde. Si cette éventualité peut constituer une hypothèse de travail, il faudra néanmoins attendre quelques mois pour voir si elle se réalise, puisque la seconde prolongation ne peut être demandée qu'au cours du sixième mois.

Un membre critique le projet d'achat d'hélicoptères de combat. Le Ministre se borne à préciser à ce sujet que tous les corps d'armée des pays alliés qui sont disposés avec les forces belges face au Rideau de fer et avec lesquels nos forces doivent former un système de défense homogène ont prévu d'acquiescer ou ont déjà acquis de tels moyens de défense. Il s'agit en l'occurrence d'adaptations indispensables des tâches que nous devons assumer afin de continuer à remplir les missions que nous avons acceptées avec toute l'efficacité requise et avec autant de crédibilité que nos voisins.

Le Ministre est convaincu que personne n'apprécie que l'on insinue, parfois à tort, que la Belgique serait le talon d'Achille du dispositif de défense.

Il précise encore que l'on ne peut en aucun cas considérer la mission qui sera confiée aux hélicoptères de combat comme une mission nouvelle. En effet, notre responsabilité a toujours été entière face à la menace globale dans le secteur qui nous est imparti.

L'extension de la gamme d'armes antichars portables et montées sur véhicules à des armes antichars air-sol ne constitue donc qu'une évolution du système d'armement lui-même, évolution qui privilégie une mobilité accrue. Etant donné qu'il y a unité de conception et d'action parmi les membres de l'Alliance, l'achat de ces hélicoptères ne constituera pas un effort inutile ou superflu.

2. Budget

Un membre a demandé pourquoi les crédits à l'article 11.02 sont passés de 22,1 milliards de F en 1984 (crédit ajusté) à 24,2 milliards de F en 1985.

Le Ministre répond que les fluctuations de ces montants dépendent non seulement du nombre total d'emplois occupés, — nombre qui reste toujours dans les limites des directives imposées en la matière, — mais aussi du secteur d'origine de ce personnel.

En effet, pour certaines catégories de personnel (agents de l'Etat) seulement les indemnités doivent être budgétisées; alors que pour d'autres catégories (parastataux et secteur privé) aussi bien les traitements que les indemnités doivent être prévus.

* * *

Artikel 11.03 omvat kredieten voor wederoproeping waarover een lid nadere inlichtingen heeft gevraagd.

De Minister herinnert eraan dat de op artikel 11.03 uitgetrokken kredieten de volgende wederoproepingsprestaties omvatten :

— *Voor de reserveofficieren*

93 425 dagen voor een totaal bedrag van 206 493 000 F, waarvan 40 % niet ten laste van de begroting van Landsverdediging komt, omdat ongeveer 40 % van de reserveofficieren staatsambtenaren zijn die hun wedde behouden tijdens de wederoproeping.

Het op de begroting uitgetrokken kredieten van 123 896 000 F is bestemd om de reële uitgaven van Landsverdediging te dekken, namelijk 56 055 dagen of 60 % van de voormelde 93 425 dagen die als volgt kunnen worden opgedeeld :

Aard	Aantal dagen
Wederoproeping voor bevordering	46 000
Vrijwillige vervolmakingswederoproeping	18 400
Individuele wederoproeping	18 025
Wederoproeping per eenheid	11 000
Totaal	93 425

— *Voor de onderofficieren, korporaals en soldaten*

Wordt een krediet van 15 932 000 F gevraagd om de volgende prestaties te vergoeden :

Categorie	Aard	Dagen wederoproeping
Onder-officieren	Wederoproeping per eenheid	19 626
	Individuele wederoproeping	10 880
	Totaal	30 506
Korporaals en soldaten	Wederoproeping per eenheid	93 625
	Individuele wederoproeping	24 625
	Totaal	118 250

Een lid wenste eveneens te weten in welke artikelen van de begroting in het algemeen en in welke rubrieken van artikel 11.03 in het bijzonder het personeelsbeleid voor 1985 aan bod komt.

De Minister antwoordt dat de gevraagde kredieten voor personeelsuitgaven stoelen op de situatie van 31 januari 1984, rekening houdend met recrutering, de promoties en de uitdiensttredingen die een weerslag hebben op de uitgaven van het bedoelde begrotingsjaar.

Al die rubrieken worden in detail weergegeven in het verantwoordingsprogramma.

* * *

Een lid wenst te weten welke bedrijven betrokken zijn bij de onder artikel 11.12 vermelde aankoop van kleding en waar zij gevestigd zijn.

De Minister antwoordt dat alle contracten m.b.t. de uitrusting, de leder- en textielwaren in 1984 krachtens een beslissing van het Ministerieel comité voor economische en sociale coördinatie (M. C. E. S. C.) volgens de procedure van de beperkte openbare aanbesteding met publicatie in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen zijn gesloten.

L'article 11.03 comporte des crédits couvrant des prestations de rappels pour lesquelles un membre a souhaité obtenir plus de précisions.

Le Ministre rappelle que les crédits prévus à l'article 11.03 couvrent les prestations de rappels suivantes :

— *Pour les officiers de réserve*

93 425 journées pour un montant total de 206 493 000 F, dont 40 % ne tombent pas à charge du budget de la Défense nationale du fait qu'environ 40 % des officiers de réserve sont agents de l'Etat et conservent leur rémunération lors de rappels.

Le montant de 123 896 000 F sollicité au budget est destiné à couvrir la charge réelle de la Défense nationale correspondant à 56 055 journées, soit 60 % des 93 425 journées précitées qui peuvent se décomposer comme suit :

Nature	Nombre de journées
Rappels d'avancement	46 000
Rappels volontaire de perfectionnement	18 400
Rappels individuels	18 025
Rappels en unités	11 000
Total	93 425

— *Pour les sous-officiers, caporaux et soldats*

Un crédit de 15 932 000 F est sollicité pour couvrir les prestations suivantes :

Catégorie	Nature	Journées de rappel
Sous-officiers	Rappels en unités	19 626
	Rappels individuels	10 880
	Total	30 506
Caporaux et soldats	Rappels en unités	93 625
	Rappels individuels	24 625
	Total	118 250

Un membre a également demandé à quels articles du budget en général et à quelles rubriques de l'article 11.03 en particulier on peut retrouver l'expression de la politique du personnel pour 1985.

Le Ministre répond qu'en matière de dépenses de personnel les crédits sollicités sont basés sur la situation arrêtée au 31 janvier 1984 tout en tenant compte des recrutements, promotions et départs prévus ayant une répercussion sur les dépenses de l'année budgétaire concernée.

Les détails de toutes ces rubriques sont donnés au programme justificatif.

* * *

Un membre souhaite savoir quelles sont les firmes qui interviennent pour l'achat d'habillement mentionné à l'article 11.12 et où elles sont localisées.

Le Ministre répond que les marchés relatifs aux équipements, cuirs et textiles en 1984, par décision du Comité Ministériel de Coordination Economique et Sociale (C. M. C. E. S.) ont été réalisés suivant la procédure de l'appel d'offres restreint avec publication au Bulletin des Communautés Economiques Européennes.

Voor 1985 zal aan het M. C. E. S. C. een gelijkaardig dossier worden overgemaakt om te vragen of dezelfde procedure als in 1984 mag worden gevolgd. Dit houdt in dat de aanbestedingen worden gepubliceerd in het voornoemde E. E. G.-publicatieblad en in het Bulletin der aanbestedingen.

De kandidaat-inschrijvers moeten zich kenbaar maken en vervolgens onderzoekt de administratie of hun kandidatuur conform de artikelen 6, 7 en 8 van het koninklijk besluit van 28 december 1978 is. Is dat het geval, dan wordt de kandidaat verzocht in te schrijven.

Landsverdediging heeft contact met 500 à 600 bedrijven in de textielsector.

Daar zijn niet alleen bedrijven bij uit alle gewesten van het land (het Vlaamse, het Waalse en het Brusselse) maar ook buitenlandse bedrijven uit de vier windstreken.

De volledige lijst van bedrijven met hun vestigingsplaats ligt ter inzage op het kabinet van Landsverdediging.

* * *

Nog in verband met artikel 11.12 vroeg een lid waartoe het gevraagde krediet van 1 934 miljoen F moet dienen.

De Minister antwoordt dat dit krediet bestemd is voor de voeding van de dienstplichtigen.

Het gevraagde krediet dient hoofdzakelijk om de volgende twee soorten uitgaven te dekken :

Een post kleding voor de dienstplichtigen en voor het weddetrekkende personeel beneden de graad van onder-luitenant.

Een post voeding voor de voedingsrantsoenen van de dienstplichtigen, de buitenmenagevergoedingen en de geconditioneerde reserve levensmiddelenrantsoenen.

Buiten de in het verantwoordingsprogramma gegeven opsplitsing van het totale krediet in de verschillende soorten voornoemde uitgaven kunnen de volgende toelichtingen worden verstrekt :

Voor de kleding kan het gevraagde bedrag van 960 338 000 F als volgt worden opgedeeld :

— 540 miljoen F zijn bestemd ter dekking van de behoeften voortvloeiend uit het statutair recht op kleding van het bezoldigd personeel beneden de graad van onder-luitenant.

Dat bedrag wordt berekend op basis van een getalsterkte van 60 000 miliciens (rekening houdend met de terugvoedingen wegens uittreding of aanwerving) tegen 9 000 F per jaar en per persoon.

— 320 miljoen F zijn bestemd ter dekking van de kledingbehoeften der dienstplichtigen.

Dit bedrag wordt berekend op basis van de volgende elementen :

legersterkte : 30 000;
gemiddelde dienstduur : 9 maanden;
gemiddelde kostprijs per dienstplichtige : 8 000 F;

Zijnde $30\,000 \times \frac{12}{9} \times 8\,000 = 320$ miljoen F.

— 80 miljoen F zijn bestemd voor het op peil houden van de voorraden weefsels, uniformen en stoffen in de bevoorradingsketen.

— 20,388 miljoen F zijn bestemd voor het maken van uniformen die buiten de gewone maten vallen.

Pour 1985, un dossier similaire sera soumis au C. M. C. E. S. pour demander si la même procédure peut être appliquée comme en 1984. Ceci implique que les marchés sont publiés au Bulletin C. E. E. précité et au Bulletin des adjudications.

Les candidats-soumissionnaires doivent se faire connaître et ensuite l'administration procède à l'examen de la candidature, si celle-ci est conforme à l'arrêté royal du 28 décembre 1978, articles 6, 7 et 8. Dans l'affirmative, le candidat est invité à soumissionner.

La Défense nationale a des contacts dans le secteur des produits textiles avec 500 à 600 firmes.

Parmi celles-ci nous ne trouvons pas uniquement des firmes de toutes les régions du pays (flamande, wallonne, bruxelloise), mais également des entreprises étrangères des quatre coins du monde.

La liste complète des firmes et leurs localisations peut être consultée au cabinet de la Défense nationale.

* * *

Pour ce même article 11.12, un membre a demandé à quoi est destiné le montant de crédit de 1 934 millions de F qui est sollicité.

Le Ministre répond que ce crédit est destiné à la nourriture des miliciens.

Le crédit sollicité couvre pour l'essentiel les deux volets de dépenses ci-après :

Un volet habillement au profit des miliciens ainsi qu'au profit du personnel appointé en dessous du grade de sous-lieutenant.

Un volet nourriture couvrant les besoins en rations de vivres pour miliciens, indemnités de hors ménage et rations de vivres de réserve conditionnées.

Hormis la décomposition du montant total du crédit entre les différentes natures de dépenses précitées donnée au programme justificatif, les précisions supplémentaires suivantes peuvent être données :

Pour ce qui est de l'habillement, le montant de 960 338 000 F demandé se décompose comme suit :

— 540 millions de F sont destinés à couvrir les besoins résultant du droit statutaire à l'habillement du personnel appointé en dessous du grade de sous-lieutenant.

Ce montant est calculé sur base d'un effectif de 60 000 (compte-tenu des recouvrements dus aux départs et recrutements) à 9 000 F par an et par homme.

— 320 millions de F sont destinés à couvrir les besoins résultant de l'habillement des miliciens.

Ce montant est calculé sur base des éléments suivants :

effectif : 30 000;
durée moyenne de service : 9 mois;
coût moyen par homme : 8 000 F;

Ce qui donne $30\,000 \times \frac{12}{9} \times 8\,000 = 320$ millions de F.

— 80 millions de F sont destinés à la mise à niveau des stocks de tissus, tenues et matières dans la chaîne d'approvisionnement.

— 20,388 millions de F sont destinés à la confection des tenues hors mesures.

Inzake voeding dekt het aangevraagde krediet de volgende soorten van uitgaven voor de onderstaande bedragen :

Voor 97,108 miljoen F, de buitenmenage vergoeding verschuldigd aan de dienstplichtigen met herstelverlof, aan de adjudanten kandidaat reserveofficieren alsmede aan dienstplichtigen die niet kunnen gevoed worden door een menagedienst.

Voor 794,041 miljoen F de toelage voor levensmiddelenrantsoenen voor verschillende bestemmingen : gewone, Koninklijke Kadettenschool, Infanterieschool, Para-Commando, Zeemacht, wederoproeping, manoeuvres en hospitalen.

Voor 74,041 miljoen F de geconditioneerde reserve levensmiddelenrantsoenen met betrekking tot de volgende posten :

gevechtersrantsoenen voor 60 507 000 F;
overlevingsrantsoenen voor 6 344, 000 F;
rantsoenen voor de bijzondere inlichtingsploegen voor 3 120 000 F.

Vervanging van de reservebeschuiten van het 1 (BE) Corps voor 4 070 000 F.

Onder artikel 12.03 wordt een krediet van 1 811 miljoen gevraagd ter dekking van bepaalde uitgaven voor energieverbruik. Rekening houdende met de vermelde eenheidsprijzen en met de ontwikkeling van de prijzen vraagt een lid zich af of men zich niet aan een bijblad van zodanige omvang moet verwachten dat de op het vlak van de begroting gegeven machtiging slechts een gedeelte van de behoeften dekt.

De Minister antwoordt dat de eenheidsprijzen die vermeld zijn in de verantwoordingstabel van de onder artikel 12.03 aangevraagde kredieten die zijn welke door het departement van de Begroting aan alle ministeries opgelegd worden. Zij moeten dus streng worden toegepast voor de berekening van de begroting van Landsverdediging.

* * *

Op het vlak van de uitgaven voor energieverbruik die gedeckt zijn door de onder de artikelen 12.03 en 12.22 aangevraagde kredieten wenst een lid te weten wat er nu werkelijk voor de gevechtseenheden bestemd is.

De Minister antwoordt dat de onder de artikel 12.03 aangevraagde kredieten uitsluitend betrekking hebben op de energiebehoeften van de militaire kwartieren en installaties. In het krediet van 10 774,7 miljoen dat onder artikel 12.22 aangevraagd wordt, is een bedrag van 984,6 miljoen bestemd ter dekking van de brandstofkosten van de voertuigen en grondtoestellen.

Buiten de onderverdeling naar de aard van de producten die in het verantwoordingsprogramma worden opgesomd, kan nog de volgende toelichting worden verstrekt.

Het bedrag van 984,6 miljoen F is als volgt onderverdeeld (in miljoen F) :

Uitgaven van huishoudelijke en administratieve aard	28,2
Vervoerplan	547,5
Opleiding en training	87,6
Werking van de eenheden op maneuver	250,8
Uitgaven voor logistieke steun aan voertuigen	70,5

* * *

Pour ce qui concerne la nourriture, le crédit sollicité couvre les natures de dépenses suivantes pour les montants ci-après :

Pour 97,108 millions de F, l'indemnité de hors ménage due aux miliciens en congé de convalescence, aux adjudants candidats officiers de réserve ainsi qu'à des miliciens ne pouvant être nourris par un ménage.

Pour 794,041 millions de F, l'allocation pour rations de vives couvrant les différents types de rations à savoir : ordinaires, Ecole Royale des Cadets, Ecole d'Infanterie, Para-Commando, Force Navale, rappels, manoeuvres et hôpitaux.

Pour 74,041 millions de F, les rations de vivres de réserve conditionnées portant sur les postes suivants :

rations de combat pour 60 507 000 F;
rations de survie pour 6 344 000 F;
rations pour les équipes spéciales de renseignement pour 3 120 000 F.

Renouvellement des biscuits de réserve du 1(BE) Corps pour 4 070 00 F.

A l'article 12.03 un montant de 1 811 millions de F est sollicité en couverture de certaines dépenses de consommation énergétique. Compte tenu des prix unitaires mentionnés et de l'évolution des prix, un membre s'est demandé si on ne doit pas s'attendre à un feuillet d'ajustement tel que l'autorisation donnée au niveau du budget ne couvre qu'une partie des besoins ?

Le Ministre répond que les prix unitaires mentionnés au tableau justificatif des crédits sollicités à l'article 12.03 sont ceux qui sont imposés par le département du Budget à tous les Ministères. Ils sont donc de stricte application pour le calcul du budget de la Défense nationale.

* * *

Au niveau des dépenses de consommation énergétique couvertes par des crédits sollicités aux articles 12.03 et 12.22, un membre souhaiterait connaître ce qui est réellement réservé aux unités de combat.

Le Ministre répond que les crédits sollicités à l'article 12.03 couvrent exclusivement les besoins en consommation énergétique des quartiers et installations militaires. Au sein du crédit de 10 774,7 millions de F sollicité à l'article 12.22, un montant de 984,6 millions de F est destiné à couvrir les besoins en carburants des véhicules et engins terrestres.

Hormis la décomposition par nature de produits donnés au programme justificatif, les précisions suivantes peuvent être apportées.

Le montant de 984,6 millions de F se décompose comme suit (en millions de F) :

Dépenses à caractère domestique et administratif	28,2
Plan de transport	547,5
Formation et entraînement	87,6
Fonctionnement des unités en manoeuvres	250,8
Dépenses relatives à l'appui logistique de véhicules	70,5

* * *

Onder artikel 12.05 wordt een krediet van 38,8 miljoen uitgetrokken voor de vergoedingen aan de militairen die verbonden zijn aan bepaalde hoofdkwartieren, generale staven en internationale instellingen die in België gevestigd zijn. Een lid vraagt om welke instellingen het gaat.

De Minister antwoordt dat bedoelde kredieten betrekking hebben op het personeel dat aan de volgende instellingen verbonden is :

de militaire adviseur van de Belgische afvaardiging bij de raad van de NAVO (Brussel);

de Belgische vertegenwoordiging bij het Militair Comité van de NAVO (Brussel);

de Belgische deelneming aan de Internationale militaire staf (Brussel);

de Belgische deelneming aan het Opperhoofdkwartier van de geallieerde strijdkrachten in Europa (Casteau);

de Belgische nationale militaire vertegenwoordiging bij het geallieerd opperbevel in Europa (Casteau);

detachementen van het Hoofdkwartier van de geallieerde strijdkrachten van de sector Midden Europa;

de Belgische vertegenwoordiging bij het militair bureau voor standardisatie (Brussel);

de Belgische deelneming aan het « NATO Integrated Communication Systems Management Agency » (Brussel);

de Belgische deelneming aan de NAVO-macht voor detectie op verre afstand;

de Belgische deelneming aan de ploeg verantwoordelijk voor de oppuntstelling van het systeem commando en controle van de Luchtmachten bij de NAVO (A. C. E. S. team) (Evere);

de Belgische deelneming aan het opperhoofdkwartier van de tweede geallieerde Tactische Luchtmacht (Tongeren);

International Support Unit (Tongeren);

Support Air Radio Squadron (Tongeren);

de Belgische deelneming aan het « NATO Programming Center » (Tongeren).

* * *

Vaststellend dat de vermeerdering van de onder artikel 12.23.1 gevraagde kredieten vooral te wijten is aan de ouderdom van het materieel wenst een lid te vernemen om welk materieel het gaat.

Volgens de Minister is het algemeen bekend dat de strijdkrachten voertuigen en materieel in dienst houden die, rekening houdend met de gebruiksduur, reeds zouden moeten zijn afgeschreven.

Van de verschillende rubrieken waaronder dat materieel kan worden samengebracht, wordt een opsomming gegeven in de tabel op bladzijde 50 van het verantwoordingsprogramma.

* * *

Aangezien voor de aankoop van duurzame militaire goederen kredieten worden uitgetrokken op artikel 13.04 en volgende, vraagt een lid of die aankoop niet behoort onder Titel II van de begroting in plaats van onder Titel I.

De Minister antwoordt dat sinds de invoering, bij beslissing van de Ministerraad van 11 januari 1974, van de eenheidsbegroting in 1975 waarbij het onderscheid tussen de gewone en de buitengewone begroting werd afgeschaft, de Titels I en II respectievelijk de lopende verrichtingen en de kapitaalverrichtingen omvatten.

Het onderscheid geschiedt automatisch volgens het eerste cijfer van het economisch codenummer van elk begrotingsartikel (van 1 tot 4 : lopende verrichtingen; van 5 tot 8 : kapitaalverrichtingen).

A l'article 12.05 il y a un crédit de 38,8 millions de F prévu comme indemnités aux militaires affectés à certains quartiers généraux, états-majors et organismes internationaux qui sont installés en Belgique. Un membre demande de quels organismes il s'agit.

Le Ministre répond que les crédits concernés se rapportent au personnel affecté aux organismes suivants :

le Conseiller militaire de la délégation belge auprès du Conseil de l'OTAN (Bruxelles);

la représentation belge au comité militaire de l'OTAN (Bruxelles);

la participation belge à l'état-major militaire international (Bruxelles);

la participation belge au Quartier Général Suprême des Puissances Alliées en Europe (Casteau);

la représentation militaire nationale belge auprès du Commandement Suprême Allié en Europe (Casteau);

des détachements du Quartier Général des Forces Alliées du Secteur Centre-Europe;

la délégation belge auprès du bureau militaire de standardisation (Bruxelles);

la participation belge au « NATO Integrated Communication Systems Management Agency » (Bruxelles);

la participation belge à la Force de détection lointaine de l'OTAN (Bruxelles);

la participation belge à l'équipe responsable de la mise au point du système de commandement et de contrôle des forces aériennes de l'OTAN (Evere);

la participation belge au Quartier Général de la deuxième Force Aérienne Tactique (Tongres);

International Support Unit (Tongres);

Support Air Radio Squadron (Tongres);

la participation belge au « NATO Programming Center » (Tongres);

* * *

Constatant que l'augmentation des crédits sollicité à l'article 12.23.1 est surtout justifié par la vétusté des matériels, un membre désire connaître les matériels dont il s'agit.

Le Ministre répond qu'il est de notoriété publique que les Forces armées gardent en service des véhicules et des matériels bien au-delà de la durée de vie économique.

L'énoncé des différentes rubriques sous lesquelles ces matériels peuvent être regroupés est donné au tableau figurant à la page 50 du programme justificatif.

* * *

L'achat de biens militaires durables étant couvert par des crédits inscrits à l'article 13.04 et suivants, un membre a demandé s'il ne devrait pas être prévu au Titre II du budget plutôt qu'au Titre I ?

Le Ministre répond que depuis l'introduction du budget unique en 1975, par décision du Conseil des Ministres du 11 janvier 1974, où la distinction entre le budget ordinaire et extraordinaire a été supprimée, les Titres I et II regroupent respectivement les opérations courantes et celles de capital.

La distinction s'opère automatiquement en fonction du premier chiffre du numéro de code économique de chaque article budgétaire. (De 1 à 4 : opérations courantes; de 5 à 8 : opérations de capital).

De aankoop van duurzame militaire goederen is opgenomen onder het economisch codenummer 13 (aankoop van duurzame militaire goederen) volgens de « Economische classificatie Benelux » die voor de eerste maal toegepast werd op de ministeriële begrotingen van 1966. Destijds werd die code voor advies voorgelegd aan de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat die er hun goedkeuring aan hechtten.

Die begrotingstechniek ressorteert onder de bevoegdheid van de Minister van Financiën.

* * *

In verband met artikel 13.18 stelt een lid een aantal vragen met betrekking tot de pantserinfanterie gevechtsvoertuigen.

- a) Hoeveel voertuigen werden geleverd ?
- b) Volgens welk schema geschiedt de toekomstige levering ?
- c) Om de levering van hoeveel voertuigen gaat het in dat programma ?
- d) Hoeveel heeft dat programma tot nu toe gekost ?
- e) Op hoeveel wordt de totale kostprijs van het volledige programma geraamd ?
- f) Hoe staat het met de 150 voertuigen waarvan bij de ondertekening van het contract sprake was ?

De Minister antwoordt dat op 16 januari 1985 263 pantserinfanterie gevechtsvoertuigen werden geleverd waaronder 16 M113 scholingsvoertuigen, 56 M113 milandragers, 113 M113 afdeling Genie, 36 M113 antitank en 42 M113 commandoposten.

De prognoses inzake toekomstige leveringen laten zich als volgt aanzien :

- de 70 M113 depannagevoertuigen moeten tegen mei 1985 geleverd worden;
- de levering van de 228 AIFV met kanon 25 mm begint in maart 1985 en zal tot in januari 1987 worden gespreid;
- de levering van 230 AIFV met torentje. 50 zou van juli 1985 tot maart 1987 kunnen worden gespreid maar er kwam nog altijd geen bekrachtiging;
- de levering van de tweede tranche van de M113 commandoposten, zijnde 99 voertuigen, zou moeten gespreid worden van mei tot december 1987;
- de 47 M113 onderhoudsvoertuigen zouden moeten worden geleverd tussen oktober en februari 1988 en de 46 M113 ziekenwagens tussen november 1987 en maart 1988;
- ten slotte zouden de 56 AIFV commandoposten tussen maart en juli 1987 moeten worden geleverd.

In totaal gaat het dus om 525 M113 en 514 AIFV, zijnde 1 039 infanterie gevechtsvoertuigen.

Op 31 december 1984 was voor dat programma een bedrag van 9 269,5 miljoen F geordonnanceerd. Op dezelfde datum was een bedrag van 26 300 miljoen vastgelegd en dienden er nog voor 622,5 miljoen F aanvullende contracten te worden afgesloten.

In verband met de aanvankelijk in uitzicht gestelde aankoop van 150 extravoertuigen zij erop gewezen dat de op het tienjarenplan voor de investeringen voorhanden zijnde middelen die aankoop niet langer mogelijk maken.

* * *

L'achat de biens militaires durables est repris au code économique 13 (achat de biens militaires durables) selon la « classification économique Benelux », qui a été appliquée pour la première fois aux budgets départementaux de 1966. A l'époque ce code fut soumis, pour avis, aux commissions compétentes de la Chambre des Représentants et du Sénat et obtint l'approbation de ces dernières.

Cette technique budgétaire ressortit à la compétence du Ministre des Finances.

* * *

En relation avec l'article 13.18, un membre demande de répondre aux questions suivantes relatives aux véhicules blindés de combat d'infanterie :

- a) Combien de véhicules ont été livrés ?
- b) Quel est le schéma de livraison future ?
- c) Ce programme couvre la livraison de combien de véhicules ?
- d) Combien le programme a-t-il coûté jusqu'à présent ?
- e) A combien est estimé le coût total en fin de programme ?
- f) Où en est-on avec les 150 véhicules dont il était question au moment de la signature du contrat ?

Le Ministre répond qu'au 16 janvier 1985, 263 véhicules blindés de combat d'infanterie ont été livrés; soit 16 M 113 d'écolage, 56 M113 porte-milan, 113 M 113 section génie, 36 M 113 antitank et 42 M 113 poste de commandement.

En ce qui concerne les prévisions de livraison pour le futur, la situation se présente comme suit :

- les 70 M 113 dépanneur doivent être livrés d'ici mai 1985;
- la livraison des 228 AIFV avec canon 25 mm commencera en mars 1985 et s'échelonnera jusqu'en janvier 1987;
- la livraison des 230 AIFV avec tourelleau. 50 pourrait s'échelonner de juillet 1985 à mars 1987 mais la validation n'est toujours pas prononcée;
- la livraison de la 2^e tranche des M 113 postes de commandement, soit 99 véhicules devrait s'échelonner de mai à décembre 1987;
- les 47 M 113 maintenance devraient être livrés d'octobre à février 1988 tandis que les 46 M 113 ambulance le seraient de novembre 1987 à mars 1988;
- enfin, les 56 AIFV poste de commandement devraient être livrés de mars à juillet 1987.

Ceci fait un total de 525 M 113 et de 514 AIFV soit 1 039 véhicules de combat d'infanterie.

Au 31 décembre 1984, on avait ordonné pour ce programme la somme de 9 269,5 millions de F. A la même date, on avait engagé 26 300 millions de F et il restait à passer des contrats complémentaires pour 622,5 millions de F.

En ce qui concerne les 150 véhicules supplémentaires prévus initialement, les moyens disponibles au plan décennal des investissements ne permettent plus d'en prévoir l'acquisition.

* * *

Een lid heeft onder artikel 13.38 (F-16) een verschil geconstateerd van zowat 145 miljoen F tussen het bedrag van het aangepaste programma (61,0951 miljard F) en het nieuwe vastleggingsplafond (61,2406 miljard F).

Anderzijds heeft de Ministerraad tijdens zijn vergadering van 9 februari 1983 7,9 miljard F uitgetrokken ter compensatie van de weerslag van de devaluatie op het F-16 programma. Hetzelfde lid vraagt nadere uitleg dienaangaande.

De Minister antwoordt dat het verschil van zowat 145 miljoen F voortvloeit uit het feit dat het bedrag van het aangepaste programma nog geraamd werd vertrekkend van een wisselkoers van 1 \$ = 55 BF, terwijl voor de vastleggingskredieten de wisselkoers van 1 \$ = 58 BF werd gehanteerd. Ten gevolge van de sedertdien gestegen dollarcoers, moeten deze twee bedragen tijdens de budgetcontrol 1985 worden herzien.

De door de Ministerraad tijdens zijn vergadering van 9 februari 1983 uitgetrokken kredieten van 7,9 miljard F zijn bestemd voor het programma F. O. B./F-16 (art. 13.39) en worden meer bepaald gespreid over de jaren 1985, 1986 en 1987.

* * *

Een lid vraagt de juiste inhoudsopgave van artikel 13.72-02. De Minister wijst er op dat de tabel op bladzijde 57 van het begrotingsdocument zowel in vastleggingen als in ordonnancements in detail alle door dit artikel gedekte programma's vermeldt.

De verdeling van de betrokken lopende programma's, die slechts globaal waren overgenomen, ziet er uit als volgt :

Un membre a constaté à l'article 13.38 (F-16) une différence de quelque 145 millions de F entre le montant du programme ajusté (61,0951 milliards de F) et le plafond nouveau d'engagement (61,2406 milliards de F).

D'autre part le Conseil des Ministres, en sa séance du 9 février 1983, a alloué 7,9 milliards de F pour compenser l'effet de la dévaluation sur le programme F-16. Le même membre demande des explications à ce sujet.

Le Ministre répond que la différence de quelque 145 millions de F résulte du fait que le montant du programme ajusté a encore été évalué sur base du taux 1 \$ = 55 FB, alors que pour les crédits d'engagement le taux 1 \$ = 58 FB a été pris en considération. Comme suite à l'augmentation du taux du dollar qui s'est produite depuis lors, une révision de ces deux montants lors du budget control 1985 s'impose.

En ce qui concerne le montant de 7,9 milliards de F alloué par le Conseil des Ministres en sa séance du 9 février 1983, ces crédits sont destinés au programme F. O. B./F-16 (art. 13.39) et cela plus particulièrement étalé sur les années 1985, 1986 et 1987.

* * *

Un membre demande le relevé du contenu exact de l'article 13.72-02. Le Ministre signale que le tableau à la page 57 du document budgétaire reprend, aussi bien en engagements qu'en ordonnancements, le détail de tous les programmes couverts par cet article.

La ventilation des programmes courants concernés, qui n'étaient repris que globalement, se présente comme suit :

Beschrijving — Description	Vastlegging — Engagement	Ordonnancering — Ordonnancement
Lichte bewapening. — Armement léger	925,3	135,5
Logistieke modernisering van de Landmacht. — Modernisation logistique de la Force terrestre	366,5	225,0
Vuurleidingssysteem Leopard. — Système de conduite de tir Léopard	—	88,5
Materieel en uitrusting voor de Genie en mijnen. — Matériel et équipement de Génie et mines	662,3	270,6
Transmissiematerieel. — Matériel de transmissions	100,0	835,5
Vliegtuigmaterieel en luchtbewapening. — Matériel pour avions et systèmes d'armes aériennes	—	64,1
Aanvulling voor dotaties fregatten. — Complément pour dotations frégates	44,5	32,6
Uitbreiding van de capaciteit van de fregatcomputers. — Extension de la capacité des ordinateurs des frégates	—	112,4
Ziekenhuis-, heelkundig- en medisch materieel. — Matériel d'hôpital, chirurgical et médical	70,0	138,0
Stroomaggregaten Medische Dienst. — Groupes électrogènes Service Médical	—	78,0
Informaticamaterieel. — Matériel informatique	228,3	53,0
Divers materieel. — Matériel divers	30,0	62,0
	2 426,9	2 095,2

* * *

Een lid vraagt de verantwoording van de onder artikel 31.11 voor verschillende verenigingen uitgetrokken kredieten.

De Minister antwoordt dat de toekenning van de onder artikel 33.11 opgenomen subsidies aan verschillende verenigingen en inrichtingen altijd verbonden wordt aan de voorafgaande instemming van de Inspectie van Financiën, die bij het departement is geaccrediteerd, alsmede aan het voorafgaande visum van het Rekenhof.

Un membre a demandé la justification des crédits inscrits pour les différentes associations à l'article 33.11.

Le Ministre répond que l'allocation des subsides aux différentes associations et établissements repris à l'article 33.11 du budget est toujours soumise à l'accord préalable de l'Inspection des Finances accréditée auprès du département et au visa préalable de la Cour des comptes.

* * *

Hieronder volgen, per vereniging, de grondslagen voor de toekenning van bedoelde kredieten, alsmede de betrokken toezichtshoudende overheid.

1. V. Z. W. « Luchtkadetten van België »

Sedert 1 januari 1976 ontvangt de V. Z. W. « Luchtkadetten van België » subsidies op grond van een overeenkomst tussen de Minister van Landsverdediging enerzijds en de V. Z. W. anderzijds.

Die subsidies worden toegekend ter dekking van een aantal werkingsuitgaven van de V. Z. W. alsmede voor de aankoop van de uitrusting en het materieel die zij nodig heeft voor de verwezenlijking van haar doeleinden. Deze zijn er trouwens op gericht de roeping tot het ambt van piloot bij de Luchtmacht in de hand te werken.

Het toezicht op de aanwending van de subsidies wordt verricht door een officier van de Generale Staf van de Luchtmacht.

2. Koninklijke Nationale Vereniging der reserveofficieren (K. N. V. R. O.) en Nationale Unie der reserveonderofficieren (N. U. R. O. O.)

De aan de K. N. V. O. en N. U. R. O. O. verleende subsidies zijn de onontbeerlijke aanvulling op de financiële middelen waarover die verenigingen beschikken om de voor de opleiding en de ontwikkeling van de reservekaders noodzakelijke activiteiten in te richten.

De voor subsidie in aanmerking komende uitgaven worden verleend ten voordele van het Centraal Bureau van de verenigingen of dekken de activiteiten van de gewestelijke centra. De belangrijkste uitgaven vloeien voort uit: publicatie van tijdschriften, betrekkingen met buitenlandse of internationale verenigingen van reserveofficieren, uitvoering van het militaire activiteitenprogramma, organisatie van of deelneming aan militaire wedstrijden, het beleggen van informatievergaderingen, conferenties...

3. Nationale Federatie der Belgische Parachutisten (N. F. B. P.)

Jaarlijks mag de N. F. B. P. de financiële steun van het departement inroepen om de tijdens het voorgaande jaar gedane uitgaven te helpen dekken. Die tegemoetkoming wordt berekend op basis van welbepaalde criteria, met name het aantal op de opleidingsstages aanwezige leden die onderhoudssprongen uitvoeren.

De N. F. B. P. heeft tot doel het parachutespringen aan te moedigen en te reglementeren. Het toezicht op de aanwending van de subsidies wordt uitgeoefend door een Officier van de Generale Staf van de Landmacht.

Uit wat voorafgaat blijkt duidelijk dat de betrokken subsidies slechts worden toegekend aan verenigingen die de roeping voor bepaald militaire loopbanen rechtstreeks in de hand werken.

* * *

Volgens een lid heeft de Minister van Landsverdediging via behendige onderhandelingen binnen de NAVO, een vermindering met 1 % bekomen van het Belgische aandeel in de financiering van gemeenschappelijke werkzaamheden in het buitenland, welke onder de infrastructuurschijven ressorteren. Hij wenst te vernemen of deze percentsvermindering zal leiden tot een daling van de voor artikel 53.02 nodige kredieten.

Kan het gebeuren dat wegens een vermeerdering van de enveloppe van de behoeften van NAVO-infrastructuur een percentsvermindering van het Belgische aandeel aanleiding geeft tot een verhoging van de bedragen van dit aandeel en kan een raming worden gegeven van de ontwikkeling van de kredieten onder het voornoemde artikel?

Ci-dessous on trouvera, par association, les bases de l'octroi des crédits concernés ainsi que les autorités de contrôle concernées.

1. A. S. B. L. « Cadets de l'Air de Belgique »

Depuis le 1^{er} janvier 1976, l'A. S. B. L. « Cadets de l'Air de Belgique » se voit attribuer des subsides sur base d'une convention passée entre le Ministre de la Défense nationale d'une part, et l'A. S. B. L. d'autre part.

Ces subsides sont octroyés dans le but de couvrir un certain nombre de dépenses de fonctionnement de l'A. S. B. L. ainsi que l'acquisition de l'équipement et du matériel qui sont nécessaires à la réalisation de ses objectifs. Ceux-ci visent d'ailleurs à susciter la vocation de pilotes de la Force aérienne.

Le contrôle de l'utilisation des subsides est effectué par un officier de l'Etat-major de la Force aérienne.

2. Union Royale Nationale des Officiers de Réserve (U. R. N. O. R.) et Union Nationale des Sous-officiers de Réserve (U. N. S. O. R.)

Les subsides alloués à l'U. N. O. R. et l'U. N. S. O. R. constituent le complément indispensable des moyens financiers dont ces associations disposent pour organiser les activités nécessaires à la formation et au développement des cadres de réserve.

Les dépenses subsidiées sont consenties au profit du bureau central des associations ou couvrent des activités des centres régionaux. Les dépenses les plus importantes découlent de: publication de périodiques, relations avec des cercles de cadres de réserve étrangers ou internationaux, exécution du calendrier des activités militaires, organisation de — ou participation à des — compétitions militaires, tenue de séances d'information, conférences...

3. Fédération Nationale des Parachutistes Belges (F. N. P. B.)

La F. N. P. B. peut chaque année solliciter l'aide financière du département pour intervenir dans les dépenses encourues l'année précédente. Cette intervention est calculée sur base de critères bien déterminés notamment le nombre de membres aux stages de formation et effectuant les sauts d'entretien.

La F. N. P. B. s'est assignée comme but la promotion et la réglementation du saut en parachute. Le contrôle de l'utilisation des subsides est effectué par un officier de l'Etat-Major de la Force terrestre.

De tout ce qui précède, il résulte clairement que les subsides concernés ne sont alloués qu'à des associations qui ont un intérêt direct pour certaines vocations militaires.

* * *

D'après un membre, le Ministre de la Défense nationale a, par une négociation habile au sein de l'OTAN, obtenu une réduction de 1 % de la quote-part belge dans le financement des travaux communs à l'étranger relevant des tranches d'infrastructure. Il voudrait savoir si cette diminution en pourcentage engendrera une diminution des crédits nécessaires à l'article 53.02.

Pourrait-il arriver que par une augmentation de l'enveloppe des besoins en infrastructure OTAN une diminution en pourcentage de la quote-part belge se traduise par une augmentation en montants de cette quote-part et peut-on évaluer l'évolution des crédits nécessaires à l'article précité?

In aanvulling op de terzake verstrekte inlichtingen in de nota bij dit begrotingsontwerp, die aan de leden van de Commissie werd bezorgd, preciseerde de Minister dat de vermindering met 1 % van het Belgische aandeel geldt voor de infrastructuurtranches 36 tot 41, die in de loop van de jaren 1985 tot 1990 moeten worden uitgeschreven voor een bedrag van 3 000 miljoen internationale rekeneenheden (I. R. E.).

Het behoud van het in percenten uitgedrukte Belgische aandeel op zijn vorige peil zou inderdaad een bijkomende uitgave van om en bij 4,4 miljard F hebben meegebracht voor de schijven 36 tot 41.

Voorts moet men weten dat voor de NAVO-infrastructuurschijven (2 tot 35), van 1985 tot 1990 nog een saldo van 875 miljoen I. R. E. moet worden betaald, waarin België op basis van de niet verminderde sleutel zal moeten tegemoetkomen voor 7 175 miljoen F.

De kredietbehoefte die voortvloeit uit de samenvoeging van de betalingen die door België voor voornoemde schijven ten bezware van artikel 53.02 tijdens de jaren 1986 tot 1990 moeten worden verricht, zien er uit als volgt (in miljoenen F) :

1986	1987	1988	1989	1990
—	—	—	—	—
2 200	2 500	2 800	3 100	3 300

Gelet op de onzekerheden die zich kunnen voordoen in de uitvoering van de langlopende programma's, is het niet raadzaam de bedragen van het Belgische aandeel na 1990 te preciseren.

* * *

Een lid heeft gevraagd hoe de schommelingen 1985 vergeleken met 1984 onder artikel 511.01 van de H. I. B.-begroting kunnen worden verklaard.

De Minister antwoordt dat de vergelijkende tabel van de kredieten betreffende dit artikel voorkomt op bladzijde 25 van het begrotingsdocument.

Wat de bezoldigingen van het gedetacheerd Staatspersoneel betreft, moet worden opgemerkt dat het krediet van 62,383 miljoen F met 3,90 miljoen F zal verminderd worden binnen het raam van het bijblad 1985, zulks ten gevolge van een advies van de Inspectie van Financiën. Het nieuwe bedrag zal dus 58,483 miljoen F bedragen wat, vergeleken bij 1984, een normale verhoging met 3,6 % is.

Wat de bezoldigingen van het statutair personeel betreft, wordt in het bijblad 1985, een bijkomend krediet van 1,7 miljoen F gevraagd, in hoofdzaak om een bijkomende betaling aan het Bestuur der Pensioenen te kunnen verrichten.

* * *

Een lid constateert dat het onder artikel 60.02 van Titel IV vermelde bedrag voor 1985 geblokkeerd is op hetzelfde peil als dat van 1984, d.w.z. 37,2 miljoen, terwijl het materieel steeds geperfectioneerder wordt; hij wenst daaromtrent nadere uitleg.

Ter aanvulling van de bij het bewuste artikel gegeven verantwoording, preciseert de Minister dat dit Fonds voornamelijk gestijfd wordt met de op artikel 12.25 uitgetrokken kredieten die eveneens beperkt bleven tot het bedrag van 37,2 miljoen F, zowel in 1985 als in 1984.

En complément des informations fournies à ce sujet dans la note de présentation de ce projet de budget remise aux membres de la Commission, le Ministre précise que la réduction de 1 % de la quote-part belge vaut pour les tranches d'infrastructure de 36 à 41 à lancer au cours des années 1985-1990 pour un montant de 3 000 millions d'unités de comptes internationales (U. C. I.).

Le maintien de la quote-part belge exprimée en % à son niveau antérieur aurait effectivement entraîné une dépense supérieure de l'ordre de 4,4 milliards de F pour les tranches 36 à 41.

Il faut de plus savoir que sur les tranches d'infrastructure OTAN (2 à 35) un reliquat de 875 millions d'U. C. I. reste à payer de 1985 à 1990 pour lequel la Belgique devra intervenir pour 7 175 millions de F sur base de la clé non réduite.

Les besoins en crédits résultant de la conjonction des paiements à assurer par la Belgique au profit des tranches précitées à charge de l'article 53.02 au cours des années 1986 à 1990 se présentent comme suit (en millions de F) :

1986	1987	1988	1989	1990
—	—	—	—	—
2 200	2 500	2 800	3 100	3 300

Compte tenu des aléas que peut connaître la réalisation des programmes à long terme, il n'est pas raisonnable de préciser les montants de la quote-part belge au-delà de l'année 1990.

* * *

Un membre a demandé comment on peut expliquer les variations 1985 vis-à-vis de 1984 sur les articles 511.01 du budget de l'O. R. A. F.

Le Ministre répond qu'un tableau comparatif de la situation des crédits sur cet article est repris à la page 25 du document budgétaire.

En ce qui concerne les rémunérations du personnel détaché de l'Etat, il y a lieu de remarquer que le crédit de 62,383 millions de F sera réduit de 3,90 millions de F dans le cadre du feuillet d'ajustement 1985, cela comme suite à un avis de l'Inspection des Finances. Le nouveau montant sera donc de 58,483 millions de F, soit une hausse normale de 3,6 % par rapport à 1984.

En ce qui concerne les rémunérations pour le personnel statutaire, un crédit supplémentaire de 1,7 million de F sera demandé au feuillet d'ajustement 1985 essentiellement pour faire face à un paiement supplémentaire à faire à l'Administration des Pensions.

* * *

Constatant que le montant mentionné pour 1985 à l'article 60.02 du Titre IV est bloqué au même niveau que celui accordé en 1984 c'est-à-dire 37,2 millions de F alors que le matériel devient de plus en plus sophistiqué, un membre a souhaité des précisions à ce sujet.

En complément de la justification donnée à l'article concerné, le Ministre précise que ce fonds est alimenté en ordre principal par les crédits prévus à l'article 12.25 qui ont été limités également au montant de 37,2 millions de F tant en 1985 qu'en 1984.

Deze beperking van de voor wetenschappelijk onderzoek bestemde middelen vloeit voort uit :

— de op alle departementen toegepaste begrotingsbeperkingen die de Minister ertoe nopen in te staan voor het essentiële, namelijk de best mogelijke werking van de eenheden en de passende vernieuwing van het onmisbare materieel;

— de wil van de Minister de studie- en onderzoeksprojecten te beperken tot die welke voor de strijdkrachten exploiteerbare resultaten kunnen hebben.

* * *

Betreffende de oorzaak van de laattijdige bekendmaking van het koninklijk besluit waarvan sprake in artikel 18 van de wet van 28 juni 1963 betreffende de overgedragen kredieten 1981, verstrekt de Minister de volgende toelichtingen.

Artikel 17 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit bepaalt dat de nog beschikbare kredieten bij het verstrijken van het begrotingsjaar worden overgedragen naar het volgend begrotingsjaar en aangewend mogen worden zodra dit jaar aanvangt en zulks alleen voor onder hetzelfde artikel gespecificeerde verrichtingen.

De kredieten worden dus automatisch overgedragen en het departement loopt geen gevaar ze te verliezen.

Artikel 18 van dezelfde wet bepaalt dat voor elk overgedragen krediet de Koning het bedrag vaststelt van het gedeelte dat niet nodig wordt geacht voor de verwezenlijking van het doel waartoe het krediet werd verleend.

Dit koninklijk besluit moet worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* vóór de 1^{ste} maart na het verstrijken van het begrotingsjaar.

Om praktische redenen, die te maken hebben met het afsluiten van de boekhouding van het afgelopen jaar, onder meer met betrekking tot de regularisatie van in het buitenland verrichte betalingen, kan de datum van 1 maart onmogelijk worden nageleefd.

Het ontwerp van koninklijk besluit werd door Landsverdediging naar de Minister van Begroting gezonden op 17 december 1982. Aangezien de Thesaurie het begrotingsjaar slechts in 1984 heeft afgesloten, werd het koninklijk besluit pas op 23 januari 1985 bekendgemaakt.

* * *

Een lid had een vraag over de grenzen binnen dewelke de percentages van de kredieten die voorzien worden voor respectievelijk de personeels-, de werkings- en de investeringsuitgaven normalerwijze mogen evolueren.

In antwoord hierop kan de Minister alleen maar verwijzen naar de inleiding van zijn uiteenzetting m.b.t. de voorstelling van de begrotingsvoorstellen 1985. De statistische opsplitsing (50 % personeelskosten, 25 % werkingskosten en 25 % investeringskosten) zal elk jaar variëren volgens de verschillende specifieke maatregelen die in de drie betrokken sectoren genomen worden, zonder dat echter absolute grenzen kunnen aangeduid worden. Met betrekking tot de personeelskosten mag nochtans gesteld worden dat deze nooit meer dan 50 % van het budget zouden mogen belopen, omdat duidelijk gebleken is in het verleden dat wanneer dit het geval is de bestaande structuren niet meer optimaal kunnen paraat gesteld worden.

* * *

Cette limitation des moyens destinés à la recherche scientifique résulte :

— des restrictions budgétaires appliquées à l'ensemble des départements et qui imposent au Ministre d'assurer l'essentiel, à savoir : le meilleur fonctionnement possible des unités et le renouvellement adéquat des matériels indispensables;

— de la volonté du Ministre de limiter les projets d'études et de recherche à ceux susceptibles de développer des résultats exploitables pour les Forces armées.

* * *

Concernant la cause du retard quant à la publication de l'arrêté royal dont question à l'article 18 de la loi du 28 juin 1963 afférent aux crédits reportés 1981, le Ministre fournit les explications suivantes.

L'article 17 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité générale de l'Etat stipule que les crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire sont reportés à l'année budgétaire suivante et peuvent être utilisés dès le commencement de cette année et cela pour des opérations spécifiées au même article.

Le report des crédits est donc automatique et il n'y a pas de danger pour le département de les perdre.

L'article 18 de la même loi stipule que pour chaque crédit reporté, le Roi arrête le montant de la partie de l'allocation non reconnue nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Cet arrêté royal doit être publié au *Moniteur belge* avant le 1^{er} mars suivant la fin de l'année budgétaire.

Pour des raisons pratiques afférentes à la clôture de la comptabilité de l'année écoulée notamment relative à la régularisation des paiements exécutés à l'étranger, la date du 1^{er} mars ne peut jamais être respectée.

Le projet d'arrêté royal a été envoyé par la Défense nationale au Ministre du Budget le 17 décembre 1982. Comme la Trésorerie n'a clôturé l'année budgétaire qu'en 1984, l'arrêté royal n'a été publié que le 23 janvier 1985.

* * *

Un membre demande entre quels extrêmes les pourcentages de crédits prévus respectivement pour les dépenses de personnel, pour les dépenses de fonctionnement et pour les dépenses d'investissement peuvent normalement évoluer.

Le Ministre ne peut que renvoyer à l'introduction de son exposé relatif à la présentation des propositions budgétaires pour 1985. La ventilation statistique (50 % pour les dépenses de personnel, 25 % pour les dépenses de fonctionnement et 25 % pour les dépenses d'investissement) variera chaque année en fonction des diverses mesures spécifiques qui auront été prises dans les trois secteurs concernés, sans que l'on puisse toutefois fixer des limites absolues. En ce qui concerne les dépenses de personnel, on peut cependant affirmer qu'elles ne devraient jamais dépasser 50 % du budget. Les expériences passées ont en effet clairement montré que lorsque ce pourcentage était dépassé, il n'était plus possible d'assurer une mise en condition optimale des structures existantes.

* * *

De kredieten die aan Landsverdediging toegekend werden in 1985 (1 361,6 miljoen F) in het kader van het nationaal investeringsprogramma liggen gevoelig hoger dan deze toegekend in het budget 1984 (740 miljoen F). Ter zake wenst een lid te vernemen volgens welke criteria dit gebeurt en wat deze verhoging inhoudt.

Al de door Landsverdediging weerhouden programma's in dit kader voldoen aan de terzake gestelde criteria.

Het programma van industriële selectiviteit groepeerde de nieuwe projecten die rechtstreeks bijdragen tot de industriële ontwikkeling en voldoen aan de volgende criteria :

- nieuwigheid van het produkt, procédé of systeem;
- originele en autonome capaciteit tot ontwikkeling, productie en commercialisering van de betrokken ondernemingen;
- betekenisvolle vooruitzichten inzake openbare- en privé-markten in binnen- en buitenland.

Het aanvullend programma groepeerde de projecten, die voldoen aan de criteria van het programma van industriële selectiviteit, maar zich situeren in de productielijnen die de Regering bij voorrang wenst te ontwikkelen, nl. het rationeel energieverbruik, de bureautica en de software, alsook de telecomunicaties.

Hierna wordt de opsplitsing gegeven van de ordonnancingskredieten die respectievelijk in 1984 en 1985 toegekend werden in het betrokken kader (in miljoen F) :

Materieel	1984	1985
—	—	—
Industriële selectiviteit :		
Brandstoffenvoorraden Luchtmacht	77	243,5
Medische containers I	55	—
Medische containers II	—	110,8
Bemilcom	327	239,7
Goggles	106	400,7
Aanvullend programma :		
Rationeel energieverbruik	160	287,2
Bureautica-software	15	79,7
	740	1 361,6

* * *

Een lid vraagt of men bij de berekening van de kredieten tot dekking van de uitgaven in Duitsland rekening gehouden heeft met het feit dat de Belgische frank sedert enige tijd vrij stabiel is tegenover de Duitse Mark.

De Minister antwoordt dat de kredieten uitgetrokken op artikel 12.21 tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit het stationeren van de Belgische Strijdkrachten op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland, als volgt werden berekend :

- in het budget 1984 dat in het begin van het jaar 1983 voorbereid werd, op basis van een wisselkoers van 19,70 BF voor 1 DM;
- in dit budgetontwerp voor 1985, op basis van een wisselkoers van 20,40 BF voor 1 DM wat lichtjes boven de huidige gangbare wisselkoers is.

Les crédits octroyés à la Défense nationale pour 1985 dans le cadre du programme national d'investissements (1 361,6 millions de F) sont sensiblement plus élevés que ceux qui étaient inscrits au budget de 1984 (740 millions). Un membre demande sur la base de quels critères ces crédits sont fixés et à quoi est due cette augmentation.

Tous les programmes retenus par la Défense nationale répondent aux critères qui ont été définis en la matière.

Le programme de sélectivité industrielle regroupe les nouveaux projets qui contribuent directement au développement industriel et satisfont aux critères suivants :

- nouveauté du produit, procédé ou système;
- capacité originale et autonome de développement, de production et de commercialisation des entreprises concernées;
- perspectives significatives de marchés publics et privés, intérieurs ou extérieurs.

Le programme complémentaire regroupe les projets qui répondent aux critères d'éligibilité au programme de sélectivité industrielle mais se situant dans les créneaux dont le Gouvernement entend soutenir prioritairement le développement, à savoir l'utilisation rationnelle de l'énergie, la bureautique et le logiciel ainsi que les télécommunications.

On trouvera ci-dessous la ventilation des crédits d'ordonnancement alloués en 1984 et 1985 dans le cadre du programme de sélectivité industrielle et du programme complémentaire (en millions de F) :

Matériel	1984	1985
—	—	—
Sélectivité industrielle :		
Réserves de carburant de la Force aérienne	77	243,5
Conteneurs médicaux I	55	—
Conteneurs médicaux II	—	110,8
Bemilcom	327	239,7
Goggles	106	400,7
Programme complémentaire :		
Utilisation rationnelle de l'énergie	160	287,2
Bureautique-logiciel	15	79,7
	740	1 361,6

* * *

Un membre demande si l'on a tenu compte du fait que le cours du franc belge est depuis quelque temps relativement stable par rapport au mark allemand pour calculer les crédits destinés à couvrir les dépenses résultant du stationnement des forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne.

Le Ministre répond que les crédits inscrits à l'article 12.21, qui sont destinés à couvrir ces dépenses, sont calculés de la manière suivante :

- dans le budget de 1984, préparé au début de l'année 1983 : sur la base d'un taux de change de 19,70 FB pour 1 DM;
- dans le projet de budget pour 1985 : sur la base d'un taux de change de 20,40 FB pour 1 DM, soit un taux légèrement supérieur au taux actuel.

De in het verantwoordingsprogramma vermelde verhoging voortvloeiend uit de stijging van de koers van de Duitse Mark is derhalve ten volle verantwoord.

* * *

Een lid stipte aan dat een vergelijking van de kostenraming op basis van de loonschalen aan 100 % in de « synthetische tabellen van de personeelsformatie en -bezetting » welke als bijlage bij de begroting van respectievelijk 1984 en 1985 zijn gevoegd, grote verschillen te zien geeft. Hoe verklaart men die verschillen?

De Minister antwoordt dat die verschillen het gevolg zijn van het feit dat in de begroting 1985, krachtens de richtlijnen van het departement van Begroting, de loonschalen tegen 100 % werden berekend op basis van het indexcijfer dat in augustus 1983 werd bereikt, terwijl in de vorige begrotingen de loonschalen tegen 100 % gebonden waren aan het in 1966 bereikte indexcijfer.

De basisbedragen in het verantwoordingsprogramma zijn bijgevolg overal fel gestegen, terwijl de « indexverhogingen » fel gedaald zijn.

* * *

Een lid beweerde dat het volume van de overgedragen kredieten de idee vervalst welke de parlementsleden hebben over de mogelijkheden van de Minister gedurende een welbepaald jaar.

De Minister geeft toe dat de kredieten welke krachtens artikel 17 van de wet van 28 juni 1963 op de algemene Rijkscomptabiliteit zijn overgedragen, gevoegd moeten worden bij de nieuwe kredieten welke in de begroting worden gevraagd. Toch zij opgemerkt dat die overgedragen kredieten reeds door het Parlement werden goedgekeurd bij de stemming over de vorige begrotingen, zodat het totale bedrag dat ter beschikking van een departement is gesteld, nooit de wettelijke machtigingen te boven gaat.

Bovendien zij opgemerkt dat de overdracht van kredieten *ipso facto* een verlies aan koopkracht voor het betrokken departement impliceert.

* * *

Een lid wenst te weten of het bedrag van 95 miljoen, dat in het huidige ontwerp van begroting is uitgetrokken, volstaat om de behoeften te dekken voor de organisatie van de pipelines, rekening houdend met het gevaar dat het bedoelde net thans loopt.

De Minister herinnert eraan dat het bedrag van 95 miljoen, zoals in de verantwoording voor het gevraagde krediet is gepreciseerd, het huidige financiële aandeel van België in de exploitatiekosten van dat net vormt. Dat bedrag schijnt nu nog toereikend te zijn. Er zij opgemerkt dat het aandeel van de landen die er gebruik van maken, in totaal slechts zowat 1/3 van de totale exploitatiekosten bedraagt.

Het voorgestelde begrotingsontwerp voorziet in een krediet van zowat 60 miljoen F dat de huur van transportmiddelen moet dekken. Dienaangaande had hetzelfde lid graag geweten of zulks betekent dat het huidige vrachtwagensbestand ontoereikend is.

De Minister wijst erop dat het bedrag van 59 130 000 F, dat op artikel 12.22 is uitgetrokken, hoofdzakelijk de huur dekt van :

— vervoermiddelen te land, ten laste van de nationale begroting, te gebruiken in Portugal voor de Belgische eenheden die deelnemen aan de oefening AMF ARDENT GROUND;

L'augmentation découlant de la hausse du cours du mark allemand, signalée dans le programme justificatif, est donc parfaitement justifiée.

* * *

Un membre a signalé qu'une comparaison de l'évaluation des coûts sur base des barèmes à 100 % dans « les tableaux synthétiques des cadres et des effectifs » en annexe respectivement au budget de 1984 et de 1985 donne de grandes différences. Comment explique-t-on ces différences ?

Le Ministre répond que ces différences résultent du fait que dans le budget 1985, et cela en application de directives du département du Budget, les barèmes à 100 % ont été calculés sur base de l'indice des prix atteint en août 1983, alors que dans les budgets précédents les barèmes à 100 % étaient liés à l'index atteint en 1966.

Les montants de base inscrits au programme justificatif sont donc partout en forte augmentation, alors que les « majorations index » sont en forte régression.

* * *

Un membre a prétendu que le volume de crédits reportés fausse l'idée des parlementaires sur les possibilités du Ministre pendant une année bien déterminée.

Le Ministre reconnaît que les crédits reportés en vertu de l'article 17 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité générale de l'Etat, viennent s'ajouter aux crédits frais sollicités dans le budget. Il y a néanmoins lieu de faire remarquer que ces crédits reportés ont déjà été approuvés par le Parlement lors de l'approbation des budgets précédents de sorte que l'enveloppe globale mise à la disposition d'un département ne dépasse jamais les autorisations légales.

En outre, il y a lieu de faire remarquer que le report de crédits implique *ipso facto* une perte de pouvoir d'achat pour le département concerné.

* * *

Un membre désire savoir si le montant de 95 millions de F prévu à l'actuel projet de budget est suffisant pour couvrir les besoins de l'organisation des pipelines compte tenu des dangers courus actuellement par ce réseau.

Le Ministre rappelle que, comme précisé dans la justification du crédit sollicité, le montant de 95 millions de F constitue la quote-part financière belge actuelle des dépenses d'exploitation du réseau. Ce montant semble encore être suffisant à l'heure actuelle. Il y a lieu de remarquer que les quote-parts des nations utilisatrices ne s'élèvent globalement qu'à environ 1/3 des dépenses d'exploitation totales.

Le projet de budget présenté prévoit un crédit d'environ 60 millions de F destiné à couvrir la location de moyens de transport. A ce sujet le même membre a voulu savoir si cela signifie que la flotte actuelle de camions est insuffisante.

Le Ministre signale que le montant de 59 130 000 F sollicité à l'article 12.22 couvre essentiellement les locations suivantes :

— transports terrestres, à charge du budget national, à effectuer au Portugal au profit des unités belges participant à l'exercice AMF ARDENT GROUND;

— de carferry voor het transport van België naar Groot-Brittannië van het Para-Commandoregiment en zijn voertuigen met het oog op de uitvoering van NATO-kampen en -manoeuvres;

— de diepvrieswachtwagens bestemd voor het transport van België naar de Bondsrepubliek Duitsland van aan bederf onderhevige eetwaren (hoofdzakelijk fruit en groenten) voor de Belgische Strijdkrachten in Duitsland;

— de gewone autocars voor reizen, hoofdzakelijk in België, die niet volledig door militaire autobussen kunnen worden verricht.

3. Personeel

Enkele leden hebben vragen gesteld over het Personeelsplan. Zij wensen te weten volgens welke systematiek het uitgevoerd wordt en hoe het juist zit met de vooropgezette afvloeiing van 3 000 vrijwilligers ?

De Minister wijst erop dat het probleem van het Personeelsplan in deze Commissie reeds behandeld werd op 29 november laatstleden ter gelegenheid van de bespreking van het legercontingent 1985.

Het personeelsplan werd voor 1984-1986 op 3 november 1983 aan de Ministerraad voorgelegd. Het plan is een samenhangend geheel van diverse voorstellen m.b.t. de herziening van de gecoördineerde militiewetten, het statuut van de dienstplichtigen, het aantal vrijwilligers, het behoud van de opbrengst van de loonmatiging voor Landsverdediging, enz..

Het personeelsplan wil in de eerste plaats het operationeel potentieel van het leger zo spoedig mogelijk verbeteren en het vervolgens op dat peil houden. Het bepaalt echter uitdrukkelijk dat de voorgestelde maatregelen eerst toegepast zullen kunnen worden wanneer het vaststaat dat alle aspecten ervan zullen kunnen worden gerealiseerd. Die zekerheid is vooralsnog onbestaande. De Ministerraad heeft het plan immers verwezen naar een speciale werkgroep, waarin vertegenwoordigers zetelen van de Eerste Minister, de drie Vice-Eerste Ministers en de twee Ministers van Onderwijs.

Die werkgroep kan zijn werkzaamheden nog niet beëindigen, omdat het probleem van de getalsterkte van het leger tijdens de komende jaren nog niet is opgelost.

Het aantal dienstplichtigen en de vaststelling van de categorieën die al dan niet van de dienstplicht zullen worden vrijgesteld, vormen een onmisbaar element in de uitvoering van het plan. Dit aspect is ter studie in de Senaatscommissies van Landsverdediging en van Binnenlandse Zaken. Wanneer daar de politieke discussie ver genoeg gevorderd zal zijn en de contingenten verzekerd zijn voor de komende jaren, kan met de globale uitvoering van het plan begonnen worden.

Verschillende leden hebben gevraagd of de maatregel van de tijdelijke militairen die slechts 10 jaar in dienst mogen blijven niet vatbaar is voor wijzigingen om te vermijden dat Landsverdediging jaarlijks personeel met een dure opleiding achter de rug en met grote ervaring verliest ?

De Minister herinnert eraan dat het probleem van het tijdelijk kader reeds behandeld werd in antwoord op :

— parlementaire vraag n° 30 van Senator Maes (10 december 1984);

— parlementaire vraag n° 31 van Senator Van Puymbroeck (12 december 1984);

— carferry pour le transport de Belgique vers la Grande-Bretagne du Régiment Para-Commando et de ses véhicules en vue de l'exécution de camps et manœuvres OTAN;

— Camions frigos destinés au transport de Belgique en République Fédérale d'Allemagne de denrées périssables (essentiellement fruits et légumes) au profit des Forces belges en Allemagne;

— Autobus civils destinés à effectuer des déplacements principalement en Belgique qui ne peuvent être effectués entièrement par autobus militaires.

3. Personnel

Certains membres posent des questions à propos du Plan du personnel. Ils désirent en connaître le schéma d'exécution et demandent où en est le désengagement prévu de 3 000 volontaires.

Le Ministre souligne que le problème du Plan du personnel a déjà été abordé au sein de cette commission le 29 novembre dernier, à l'occasion de la discussion du projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1985.

Le Plan du personnel pour 1984-1986 a été soumis au Conseil des ministres le 3 novembre 1983. Il s'agit d'un ensemble cohérent regroupant diverses propositions relatives à la révision des lois coordonnées sur la milice, au statut des miliciens, au nombre de volontaires, au maintien du produit de la modération salariale au sein de la Défense nationale, etc.

L'objectif premier du Plan du personnel est d'améliorer aussi rapidement que possible le potentiel opérationnel de l'armée et de le maintenir ensuite au niveau ainsi atteint. Il est cependant prévu que les mesures proposées ne pourront être appliquées que lorsqu'il sera établi qu'elles sont réalisables sous tous leurs aspects, ce qui n'est pas encore le cas actuellement. Le Conseil des ministres a d'ailleurs renvoyé le Plan à un groupe de travail spécial au sein duquel siègent des représentants du Premier Ministre, des trois Vice-Premiers Ministres et des deux Ministres de l'Éducation nationale.

Ce groupe de travail n'a pas encore pu achever ses travaux, étant donné que le problème au niveau des effectifs de l'armée pour les années à venir n'a pas encore trouvé de solution.

La détermination du nombre et des catégories de miliciens qui pourront être exemptés constitue un élément essentiel pour l'exécution du Plan. Cet aspect est actuellement à l'étude au sein des commissions de la Défense nationale et de l'Intérieur du Sénat. Lorsque la discussion politique sera suffisamment avancée et que les contingents pour les années à venir seront assurés, il sera possible d'entamer l'exécution globale du Plan.

Plusieurs membres demandent si l'on ne pourrait pas modifier la réglementation applicable aux militaires temporaires et leur permettre de prolonger leur carrière au-delà de dix années de service, ce afin d'éviter que la Défense nationale soit obligée de se séparer chaque année de personnel expérimenté qui a bénéficié d'une formation coûteuse.

Le Ministre rappelle qu'il a déjà abordé le problème du cadre temporaire dans ses réponses aux questions parlementaires suivantes :

— question parlementaire n° 30 de M. le Sénateur Maes (10 décembre 1984);

— question parlementaire n° 31 de M. le Sénateur Van Puymbroeck (12 décembre 1984);

— parlementaire vraag n° 93 van Volksvertegenwoordiger Verniers (18 december 1984);

— parlementaire vraag n° 104 van Volksvertegenwoordiger Laridon (20 december 1984).

En daarenboven ten gronde, toegelicht in zijn inleidende uiteenzetting over de begroting 1985.

Dit geheel van vorige antwoorden en uiteenzetting op 29 januari 11, lijken de Minister een afdoende toelichting te zijn voor een probleem dat, tot zijn juiste proporties moet herleid worden.

Een lid heeft verwezen naar een vraag in verband met het statuut van het varend personeel van de Zeemacht, waarop de Minister op 22 mei 1984 geantwoord heeft dat het op basis van het volmachtbesluit n° 180 uitgesloten was tot 31 december 1984 enig nieuw voordeel toe te kennen aan dit personeel.

De Minister herinnert eraan dat de maatregelen inzake loonmatiging van het koninklijk besluit n° 180 verlengd werden tot 31 december 1986 door de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen.

Inderdaad, in het artikel 44 van deze sociale herstellwet wordt gesteld :

« Onverminderd de toepassing van het koninklijk besluit n° 278 van 30 maart 1984 en de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen mag, gedurende de periode gaande van 1 januari 1985 tot en met 31 december 1986, geen enkele loonsverhoging, geen enkel nieuw voordeel, geldelijk of in natura, in om het even welke vorm, worden toegekend ter uitvoering van een individuele of collectieve arbeidsovereenkomst, van een akkoord tussen werkgevers en werknemers of van een eenzijdige beslissing van de werkgever. »

Het blijft uiteraard een bekommernis van de Minister zodra mogelijk tegemoet te komen aan de verzuchtingen van het varend personeel van de Zeemacht.

Een lid vroeg naar de specifieke verlofregeling van de Belgische militairen bij de B.S.D., zowel de weddetrekkenden als de dienstplichtigen en of zij in weekend naar België mogen komen als zij geen dienst hebben ?

De Minister verduidelijkt dat het militair personeel bij de B.S.D. dezelfde verlof- en vergunningsregeling heeft als het militair personeel in België, vermeerderd evenwel met reisdagen en speciale vergunningen, toegekend als volgt :

	Reisdagen B.S.D.	Speciale vergunning B.S.D.
Weddetrekkende militairen	12 dagen per jaar, voor sommige verre garnizoenen gebracht op 16 dagen	—
Miliciens (alle graden)	2 dagen per maand dienst bij de B. S. D.	3 dagen per maand dienst in de B.S.D.

— question parlementaire n° 93 de M. le Député Verniers (18 décembre 1984);

— question parlementaire n° 101 de M. le Député Laridon (20 décembre 1984).

Il souligne par ailleurs qu'il a également traité ce problème de façon approfondie dans son exposé introductif sur le budget de 1985.

Les réponses à ces questions parlementaires et les explications données dans l'exposé du 29 janvier dernier devraient, selon le Ministre, apporter suffisamment d'éclaircissements sur ce problème, qu'il convient de ramener à de justes proportions.

Un membre se réfère à une question relative au statut du personnel navigant de la Force navale, à laquelle le Ministre a répondu, le 22 mai 1984, en précisant que l'arrêté royal de pouvoirs spéciaux n° 180 interdisait d'accorder un quelconque avantage nouveau à ce personnel avant le 1^{er} janvier 1985.

Le Ministre rappelle que les mesures de modération salariale prévues par l'arrêté royal n° 180 ont été prorogées jusqu'au 31 décembre 1986 par la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des mesures sociales.

L'article 44 de cette loi de redressement dispose en effet :

« Sans préjudice de l'application de l'arrêté royal n° 278 du 30 mars 1984 et de la liaison des rémunérations à l'indice des prix à la consommation, aucune augmentation de rémunération, aucun nouvel avantage pécuniaire ou en nature sous quelque forme que ce soit ne pourront être accordés au cours de la période allant du 1^{er} janvier 1985 au 31 décembre 1986, que ce soit en application d'une convention collective de travail, d'une convention individuelle, d'un accord entre employeurs et travailleurs ou d'une décision unilatérale de l'employeur. »

Il va de soi que le Ministre s'efforcera de répondre dès que possible aux aspirations du personnel navigant de la Force navale.

Un membre demande des précisions au sujet du régime de congés spécifique qui s'applique au personnel des F.B.A. (personnel appointé et miliciens) et voudrait savoir si ces militaires peuvent revenir en Belgique lorsqu'ils ne sont pas de service le week-end.

Le Ministre précise que le personnel des F.B.A. est soumis au même régime en matière de congés et de permissions que le personnel militaire stationné en Belgique. Les militaires d'Allemagne bénéficient toutefois de jours de voyage et de permissions spéciales, accordés comme suit :

	Voyages F.B.A.	Permission spéciale F.B.A.
Militaires appointés	12 jours par an, 16 jours pour certaines garnisons éloignées	—
Miliciens (tous grades confondus)	2 jours par mois de service dans les F.B.A.	3 jours par mois de service dans les F.B.A.

Sinds de eindejaarseesten van 1984 werden alle beperkingen op de W. E.-regeling voor de militairen bij de B. S. D. opgeschort en gelijkgesteld met deze der militairen in België.

Een lid heeft aangehaald dat de Minister beloofd heeft in maart te zullen beslissen over het toekennen van de ontheffing op basis van artikel 87 van de militiewetten en vraagt hoever het daarmee nu staat.

De Minister herinnert eraan dat hij tijdens de bespreking van het legercontingent 1985 stelde dat gunstige vooruitzichten het waarschijnlijk mogelijk maken dit jaar de ontheffing waarvan sprake toe te staan en dat deze beslissing waarschijnlijk vlugger zal kunnen bekend gemaakt worden dan in 1984.

De militiewetten voorzien evenwel uitdrukkelijk dat dit slechts mogelijk is voor zover het aantal voor de dienst geschikt bevonden dienstplichtigen de behoeften overschrijdt. Dit wordt thans onderzocht.

De Minister werd door de Ministerraad van 7 december ll. belast objectieve criteria uit te werken in samenwerking met de Minister van Binnenlandse Zaken, met het oog op het grotendeels wegwerken van de gevolgen van koninklijk besluit n° 29 van 30 maart 1982 ten gunste van de dienstplichtigen van de lichte 85 die reeds drie uitstellen als kostwinner hebben gekregen.

Het aantal begunstigden van « deze » maatregel heeft uiteraard een invloed op een al dan niet overschrijding van de behoeften zoals voorzien in de wet.

De Minister kan hierover thans nog geen uitsluitel geven, maar zal dit doen zodra mogelijk.

Een andere vraag van een lid had betrekking op het aantal dienstplichtigen die hun militaire dienst vervullen op de verschillende kabinetten. In welke specialiteit doen zij dit en is het niet tijd hier mee te stoppen en die miliciens te laten vervangen door jongeren uit de administratie?

De Minister verklaart de traditie van zijn voorgangers te hebben verder gezet en laat de detachering toe van één milicien per kabinet. De milicien wordt door de betrokken Minister of Staatssecretaris nominatief gevraagd volgens de bestaande behoeften.

De detachering gebeurt na één maand militaire opleiding en is niet van toepassing op kandidaat-gegraden.

In een tijd van grote werkloosheid, vooral onder de jongeren, en van een tekort aan dienstplichtigen bij de krijgsmacht, zal het voorstel om de detachering van miliciens bij de verscheiden kabinetten af te schaffen, met de meeste aandacht onderzocht worden. De Minister zal zijn collega's dienaangaande consulteren.

Een lid informeerde naar de situatie van het burgerlijk personeel bij de B. S. D. Hoeveel personeelsleden zijn er van Belgische en Duitse nationaliteit, hoe wordt de afbouw verklaard en is het niet mogelijk meer te doen ter plaatse voor de familieleden van de militairen (echtgenoten en kinderen)?

De Minister antwoordt dat de Burgerlijke Arbeidskrachten (B. A. K.-personeel) bij de B. S. D. op 31 januari 1978 bedroegen 2 755 tegen 2 816 voorzien.

Op datum van 31 januari 1985 zijn er nog 2 135 voorzien en 2 172 tewerkgestelde, waaronder 1 297 Belgen.

Hierbij valt op te merken dat een hoger aantal tewerkgestelden dan het voorziene aantal mogelijk gemaakt wordt door de werknemers die part-time werken.

Depuis les fêtes de fin d'année de 1984, toutes les restrictions à la réglementation applicable aux militaires des F. B. A. en ce qui concerne les week-ends ont été suspendues, de sorte que ces militaires sont à présent soumis au même régime que les militaires casernés en Belgique.

Un membre signale que le Ministre a promis de prendre une décision en mars sur l'octroi de la libération en vertu de l'article 87 des lois sur la milice. Il demande comment les choses se présentent en ce domaine.

Le Ministre rappelle que lors de la discussion du projet de loi fixant le contingent pour 1985, il a précisé que les perspectives étaient favorables et qu'il serait vraisemblablement possible d'accorder cette libération; il a également précisé à cette occasion que la décision sur ce point serait probablement connue plus tôt qu'en 1984.

Les lois sur la milice prévoient cependant explicitement que la libération ne peut être accordée que pour autant que le nombre de miliciens reconnus aptes au service excède les besoins de la Défense nationale.

Le département examine actuellement si cette condition est remplie. Le Conseil des ministres du 7 décembre dernier a chargé le Ministre d'élaborer, en collaboration avec le Ministre de l'Intérieur des critères objectifs pour remédier aux conséquences de l'arrêté royal n° 29 du 30 mars 1982 en faveur des miliciens de la levée 85 qui ont déjà obtenu trois sursis comme soutien de famille.

Le nombre des bénéficiaires de cette mesure a évidemment une incidence en ce qui concerne le dépassement éventuel des besoins auquel la loi subordonne l'octroi de la libération.

Le Ministre n'est donc pas encore en mesure de faire connaître sa décision, mais il la communiquera dès que possible.

Un membre demande quel est le nombre de miliciens qui accomplissent leur service militaire dans les différents cabinets. Dans quelle spécialité le font-ils et n'est-il pas temps de mettre un terme à cette pratique et de remplacer ces miliciens par des jeunes venant de l'administration?

Le Ministre déclare avoir poursuivi la tradition établie par ses prédécesseurs et autorise le détachement d'un milicien par cabinet. Le détachement du milicien est demandé nominativement par le Ministre ou le Secrétaire d'Etat en fonction des besoins.

Le détachement a lieu après un mois d'instruction militaire et n'est pas autorisé pour les candidats gradés.

Le chômage étant élevé, surtout parmi les jeunes, et les Forces armées manquant de miliciens, la proposition visant à supprimer le détachement de miliciens auprès des différents cabinets sera examinée avec la plus grande attention. Le Ministre consultera ses collègues à ce sujet.

Un membre s'informe de la situation du personnel civil des Forces belges en Allemagne. Combien y a-t-il de travailleurs belges et allemands? Comment s'explique la diminution de ce personnel? N'est-il pas possible de prévoir plus d'emplois pour les membres de la famille des militaires (épouses et enfants)?

Le Ministre répond que l'effectif des travailleurs civils en Allemagne (personnel M. O. C.) était de 2 755 unités pour 2 816 emplois au 31 janvier 1978.

Au 31 janvier 1985, il y avait 2 172 travailleurs, dont 1 297 Belges pour 2 135 emplois.

Il convient de souligner à ce propos que l'effectif est supérieur au nombre d'emplois en raison de l'embauche de travailleurs à temps partiel.

Het verschil tussen 1978 en nu is in hoofdzaak te wijten aan twee factoren, nl. :

1. De ongunstige evolutie van de beschikbare kredieten in de jaren 1981 en 1982 veroorzaakt door twee herwaarderingen van de Duitse Mark en een devaluatie van de Belgische Frank.

2. De reorganisatie van de luchtverdediging waardoor een aantal smaldelen werden afgeschaft.

Buiten de mogelijkheid om aangeworven te worden als B. A. K.-personeel bij de B. S. D. kunnen de leden van de Belgische gemeenschap in de B. R. D. ook tewerkgesteld worden :

1. in het kader van de stage der jongeren;
2. in B. T. K.-projecten die kunnen toegekend worden aan plaatselijke verenigingen;
3. als B. A. K. personeel aangeworven op Navo-kredieten;
4. als B. A. K. personeel aangeworven ten voordele van het Ministerie van Nationale Opvoeding;
5. als B. A. K. personeel in de verkooppunten van de C. D. S. C. A.

Vertrekkend van het feit dat er buiten het statutair en contractueel personeel bij Landsverdediging ook nog stagiairs en tewerkgestelde werklozen worden gebezigd, vroeg een lid op welke basis zij worden ingezet.

De Minister herinnert eraan dat de stagiairs aangeworven worden in toepassing van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 1983). Overeenkomstig artikel 4, § 1 van Hoofdstuk II van dit besluit moet het aantal aan te werven stagiairs overeenstemmen met een voltijdse aanwerving van 3 % van het personeelsbestand van de administratie, wat neerkomt op 291 stagiairs.

Momenteel zijn er 265 in dienst. Zij worden aangeworven met een contract van maximum 1 jaar in een 4/5 tijdse tewerkstelling. Er is geen verlenging mogelijk.

De werklozen worden aangeworven in toepassing van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende tewerkstelling en werkloosheid.

Ingevolge omzendbrief n° 216 d.d. 8 december 1982 van de Diensten van de Eerste Minister en van het Openbaar Ambt dienen de tewerkgestelde werklozen te worden vervangen door statutaire ambtenaren. Er is bijgevolg geen contingent « voorzien ». Thans zijn er nog 48 in dienst.

Zij hebben geen contract, doch wel een tewerkstellingsbericht dat nog loopt tot 31 december 1985.

Een lid vroeg waarom de in de Senaat opgerichte werkgroep met het oog op de herziening van de militiewetten, die samengesteld is uit senatoren die lid zijn van de commissies voor de Landsverdediging en voor de Binnenlandse Zaken, al lange tijd niet meer heeft vergaderd. Welke resultaten werden reeds bereikt en met hoeveel dienstplichtigen hoopt Landsverdediging tijdens het verkiezingsjaar 1985 de legersterkte te verhogen ?

De Minister wijst erop dat de werkgroep waarvan sprake inderdaad de laatste keer in november laatstleden is samengekomen, ingevolge andere activiteiten van de betrokken leden. De werkzaamheden zullen binnenkort worden hervat.

Tot nog toe heeft die werkgroep een onderzoek gewijd aan de verschillende maatregelen inzake uitstel, vrijstelling, vrijlating enz... welke thans in de militiewetten liggen vervat, zonder evenwel tot definitieve conclusies te komen.

La différence entre 1978 et 1985 est due principalement à deux facteurs, à savoir :

1. L'incidence défavorable sur les crédits disponibles en 1981 et 1982 des deux réévaluations du mark allemand et de la dévaluation du franc belge.

2. La réorganisation de la force aérienne qui entraîne la suppression d'un certain nombre d'escadrilles.

Outre la possibilité d'être embauchés comme personnel M. O. C. des Forces belges en Allemagne, les membres de la communauté belge en Allemagne peuvent également être engagés :

1. dans le cadre du stage des jeunes;
2. dans le cadre de projets C. S. T. qui peuvent être accordés à des associations locales;
3. comme main-d'œuvre civile à charge des crédits de l'OTAN;
4. comme main-d'œuvre civile travaillant pour le compte du Ministère de l'Éducation nationale;
5. comme main-d'œuvre civile dans les points de vente de l'O. C. A. S. C.

Étant donné que la Défense nationale emploie, outre le personnel statutaire et contractuel, également des stagiaires et des chômeurs mis au travail, un membre demande sur quelle base ces derniers sont engagés.

Le Ministre rappelle que les stagiaires sont recrutés en application de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 (*Moniteur belge* du 28 décembre 1983). Conformément à l'article 4, § 1^{er}, du chapitre II de cet arrêté, le nombre de stagiaires engagés doit correspondre à un engagement à temps plein de 3 % de l'effectif du personnel de l'administration, ce qui représente en l'occurrence 291 stagiaires.

Le nombre de stagiaires en service s'élève actuellement à 265. Ils sont engagés dans les liens d'un contrat d'un an au plus et au régime de 4/5 temps. Aucune prolongation n'est possible.

Les chômeurs sont recrutés en application de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage.

Aux termes de la circulaire n° 216 du 8 décembre 1982 des Services du Premier Ministre et de la Fonction publique, les chômeurs mis au travail doivent être remplacés par du personnel statutaire. On a dès lors prévu aucun contingent. A l'heure actuelle, 48 de ces chômeurs sont encore en service.

Ils ne sont pas engagés sous contrat, mais ils ont reçu un avis de mise au travail pour la période allant jusqu'au 31 décembre 1985.

Un membre a demandé pourquoi le groupe de travail constitué au Sénat en vue de réviser les lois sur la milice et composé de Sénateurs membres des Commissions de la Défense nationale et de l'Intérieur ne s'est plus réuni depuis longtemps, quels résultats ont déjà été obtenus et combien de miliciens la Défense nationale compte gagner pour 1985, année électorale.

Le Ministre rappelle que le groupe de travail dont question s'est en effet réuni pour la dernière fois en novembre dernier, suite à d'autres activités des membres concernés. Les travaux seront incessamment repris.

Jusqu'à présent, ce groupe de travail a examiné les différentes mesures de sursis, de dispense, de libération, etc. actuellement contenues dans les lois sur la milice sans aboutir toutefois à des conclusions définitives.

Rekening houdend met de termijn die nodig is voor de herziening van de militiewetten, is het uitgesloten dat in 1985 een verhoging van het aantal dienstplichtigen mag worden verhoopt.

Dientengevolge heeft de herstellwet van 31 juli 1984 de mogelijkheid ingevoerd om de dienstplicht vrijwillig te verlengen, zulks als tijdelijke maatregel en in afwachting van fundamentele wijzigingen aan de militiewetten.

Een lid heeft vastgesteld dat het aantal vrouwen in de Krijgsmacht betrekkelijk laag lijkt en wenst te weten of het niet mogelijk is meer vrouwen in te lijven waardoor het tekort aan miliciens zou kunnen ondervangen worden.

De Minister verklaart dat overeenkomstig de wet van 4 augustus 1978 inzake economische heroriëntering alle functies toegankelijk zijn voor vrouwen in zoverre ze aan alle geschiktheidscriteria beantwoorden.

Zowel vrouwen als mannen kunnen onder dezelfde voorwaarden hun kandidatuur stellen voor de jaarlijkse aanwervingen van kandidaat-officieren en onderofficieren en voor de maandelijkse aanwervingen van tijdelijke vrijwilligers. Er kan niet *a priori* bepaald worden hoeveel vrouwen zullen aangeworven worden, vermits dit afhangt van het aantal kandidaturen, het lukken in testen en examens, de rangschikking, enz.

De stabilisatie van het aantal vrouwelijke militairen tijdens de voorbije jaren lijkt aan te tonen dat in de huidige omstandigheden het aantal vrouwen in het Leger min of meer een maximum heeft bereikt.

Het opvangen van het tekort aan dienstplichtigen door de aanwerving van meer (mannelijke of vrouwelijke) vrijwilligers is slechts mogelijk in het kader van het verderzetten van het professionaliseringsplan, hetgeen met de huidige budgettaire beperkingen uitgesloten is.

M.b.t. de maatregel van het voorafgaandelijk volbrengen van een dienstplicht vooraleer te kunnen toetreden tot de actieve kaders heeft een lid gevraagd, of dit reeds toegepast werd, en zo niet, wat dan de intenties ter zake zijn.

Volgens de Minister bepaalt artikel 23 van 31 juli 1984 enerzijds dat « De Koning kan ... het aangaan van een dienstneming onderwerpen aan het volbrengen van een stage ... » en anderzijds dat deze bepaling niet van toepassing is op de leerlingen van de Koninklijke Kadettenschool en op de leerlingen van de door de Koning bepaalde scholen voor officieren en onderofficieren.

Hieruit kan afgeleid worden dat een stage voorafgaand aan de dienstneming mag ingevoerd indien de noodzaak zich voordoet en dat deze stage in principe enkel toepasselijk is voor de kandidaat-tijdelijke vrijwilligers.

De invoering van deze stage zou aan de ene kant wel een lichte verhoging van het contingent tot gevolg kunnen hebben, omdat het niet meer mogelijk zou zijn de legerdienst te vervangen door twee jaar dienst als tijdelijke vrijwilliger. Dit schijnt echter niet op te wegen tegen het ernstig recruiteringsstekort dat bij de tijdelijke vrijwilligers zou ontstaan. Inderdaad gedurende de eerste 10 maand na de invoering van de stage zou er een feitelijke recruiteringsstop van vrijwilligers uit het burgerleven ontstaan en bovendien zou de dienstneming als tijdelijke vrijwilliger minder aantrekkelijk worden en dit vooral in vergelijking met de stagevoorwaarden die buiten de Krijgsmacht van toepassing zijn.

Het lijkt voorbarig op dit ogenblik tot de invoering van de stage voorafgaand aan de dienstneming over te gaan, zonder dat voor het probleem van een voldoende legersterkte voor de toekomstige jaren en de bezetting van de troepenfuncties een globale oplossing gevonden is.

Tenant compte des délais indispensables pour revoir les lois sur la milice, il est exclu d'escompter un gain en miliciens en 1985.

Cette considération a mené à l'introduction par la loi de redressement du 31 juillet 1984 de la possibilité de prolonger le service militaire sur base volontaire et ceci comme mesure temporaire en attendant des changements fondamentaux des lois sur la milice.

Un membre constate que les femmes semblent être relativement peu nombreuses au sein des Forces armées et demande s'il ne serait pas possible d'en incorporer un plus grand nombre, ce qui permettrait de résoudre le problème du déficit du contingent.

Le Ministre répond que conformément à la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, toutes les fonctions sont accessibles aux femmes, pour autant que celles-ci satisfassent à tous les critères d'aptitude.

Les recrutements annuels de candidats officiers et de candidats sous-officiers et les recrutements mensuels de volontaires temporaires sont ouverts aux femmes comme aux hommes et les conditions imposées sont les mêmes pour les premières que pour les seconds. On ne peut déterminer *a priori* combien de femmes seront engagées, étant donné que cela dépend du nombre de candidatures, de la réussite des tests et examens, de leur classement, etc.

La stabilisation du nombre de femmes militaires au cours de ces dernières années semble démontrer que dans les circonstances actuelles, le nombre de femmes en service à l'armée correspond à peu près au niveau maximum.

Quant à la pénurie de miliciens, il s'agit d'un problème que l'on ne saurait résoudre en engageant un plus grand nombre de volontaires (masculins ou féminins) qu'à condition de poursuivre l'application du plan de professionnalisation, ce qui est exclu du fait des restrictions budgétaires actuelles.

En ce qui concerne la mesure qui prévoit que l'accès aux cadres actifs est subordonné à l'accomplissement d'un service militaire préalable, un membre demande si cette mesure a déjà été appliquée et, dans la négative, quelles sont les intentions en la matière.

Le Ministre précise que l'article 23 de la loi de redressement du 31 juillet 1984 prévoit, d'une part, que « le Roi peut... subordonner l'admission des engagements à l'accomplissement d'un stage... » et, d'autre part, que cette disposition n'est pas applicable « aux élèves de l'Ecole royale des cadets et aux élèves des écoles d'officiers et de sous-officiers déterminées par le Roi ».

On peut déduire de ce qui précède qu'un stage préalable à l'engagement peut être imposé en cas de nécessité et que l'accomplissement de ce stage ne peut en principe être demandé qu'aux candidats volontaires temporaires.

L'instauration de ce stage permettrait sans doute de gonfler légèrement le contingent, étant donné qu'il ne serait plus possible de remplacer le service militaire par deux années de service en tant que volontaire temporaire. Il semble toutefois que le bénéfice que l'application de cette mesure procurerait en ce qui concerne le nombre de miliciens ne pourrait contrebalancer la grave pénurie de candidats volontaires temporaires qui en résulterait. En effet, le recrutement de volontaires parmi les civils serait interrompu de fait au cours des dix premiers mois suivant l'instauration du stage. En outre, l'engagement comme volontaire temporaire perdrait de son attrait, principalement en raison des conditions de stage applicables en dehors des Forces armées.

Il semble prématuré de vouloir introduire dès maintenant le stage préalable à l'engagement, étant donné qu'aucune solution globale n'a encore été trouvée en vue de garantir un contingent suffisant pour les années à venir et d'assurer l'occupation des fonctions de troupe.

Een lid vroeg wat er reeds werd ondernomen in verband met de vraag om de deserteurs onder te brengen in een speciaal korps en niet langer in gewone gevangenissen te stoppen.

De Minister antwoordt dat de studie met betrekking tot het uitzetten van gevangenisstraffen opgelegd door militaire gerechten aangevat werd in het tweede trimester van 1984. Het gaat om een globale studie, waarbij uiteraard ruime aandacht wordt geschonken aan het probleem van de deserteurs.

In de loop van 1984 werden verscheidene werkvergaderingen belegd, waaraan naast leden van het kabinet Landsverdediging, de administratie van Landsverdediging, de Strijdkrachten en de Rijkswacht, ook werd deelgenomen door vertegenwoordigers van de Auditeur-Generaal en van de Minister van Justitie. Door een beperkte delegatie werd ook een bezoek gebracht aan een militaire penitentiare instelling te Nieuwersluys in Nederland.

Het doel van de studie is na te gaan of de mogelijkheid bestaat één of meerdere specifiek militaire gevangenissen in te richten, om te vermijden dat militairen die in voorhechtenis worden genomen of veroordeeld zijn voor specifieke militaire misdrijven zoals desertie, insubordinatie enz... worden opgesloten in de gewone strafinrichtingen, samen met veroordeelden van gemeen recht.

Er stellen zich talrijke problemen, ondermeer op het vlak van het beheer en de controle van dergelijke inrichting, het bewakingspersoneel, de infrastructuur en de overbrenging van de gevangenen.

De studie van deze verschillende deelproblemen is thans aan de gang.

* * *

Een lid vraagt naar de juiste situatie van de militaire effectieven in Zaïre en Rwanda.

De Minister antwoordt dat bij de technische militaire samenwerking met Zaïre de Belgische coöperanten in uitvoering van de beslissingen van de gemengde Belgisch-Zaïrese Commissie van 25 tot 28 juni 1979, hun opdracht in 5 garnizoenen vervullen: Kinshasa, Lubumbashi, Kananga, Kitona en Kota-Koli.

Het huidig contingent voorziet voor 1985 110 officieren en onderofficieren.

De verdeling ziet er thans uit als volgt:

a) Te Kinshasa: 25 officieren en 12 onderofficieren die tewerkgesteld zijn bij de Staf van de Belgische Militaire Technische Samenwerking, het Zaïrese departement van Landsverdediging en de groepering van hogere militaire scholen.

b) Te Lubumbashi: 13 officieren en 9 onderofficieren die technische bijstand verlenen aan de 21^e Infanteriebrigade.

c) Te Kananga: 18 officieren en 6 onderofficieren in de school voor vorming van officieren en de school voor transmissietroepen.

d) Te Kitona: 9 officieren en 11 onderofficieren in het brigade Opleidingscentrum en in de school voor opleiding van onderofficieren.

e) Te Kota-Koli: 2 officieren en 4 onderofficieren in het Opleidingscentrum voor para-commando's.

Dit maakt een totaal van 109 officieren en onderofficieren actueel effectief in dienst in Zaïre.

Voor de technische militaire samenwerking met Rwanda wordt het contingent jaarlijks vastgelegd en is voor 1985 bepaald op 24.

Un membre demande quelles initiatives ont déjà été prises pour que les déserteurs soient regroupés dans un corps spécial au lieu d'être mis dans des prisons ordinaires.

Le Ministre répond que l'étude relative à l'accomplissement des peines d'emprisonnement prononcées par les juridictions militaires a été entamée au cours du deuxième trimestre de 1984. Il s'agit d'une étude globale dans le cadre de laquelle le problème des déserteurs fera l'objet de toute l'attention qu'il mérite.

Plusieurs réunions de travail ont été organisées dans le courant de 1984. Outre des membres du cabinet de la Défense nationale, du Ministère de la Défense nationale, des Forces armées et de la Gendarmerie, des représentants de l'Auditeur général et du Ministre de la Justice y ont participé. Une délégation restreinte a également visité un établissement pénitencier militaire à Nieuwersluys aux Pays-Bas.

L'étude a pour objet d'examiner s'il est possible de créer une ou plusieurs prisons militaires pour éviter que des militaires qui sont placés en détention préventive ou qui sont condamnés pour des délits spécifiquement militaires tels que la désertion, l'insubordination, etc., soient incarcérés dans des établissements pénitenciers ordinaires en compagnie de condamnés de droit commun.

De nombreux problèmes se posent, notamment en ce qui concerne la gestion et le contrôle de tels établissements, le personnel de surveillance, l'infrastructure et le transfert des prisonniers.

L'étude de ces différents aspects du problème est actuellement en cours.

* * *

Un membre désire savoir quels sont exactement les effectifs militaires belges au Zaïre et au Rwanda.

Le Ministre répond que, dans le cadre de la coopération militaire technique avec le Zaïre, les coopérants belges accomplissent leur mission dans cinq garnisons en exécution des décisions de la Commission mixte belgo-zaïroise du 25 au 28 juin 1979: Kinshasa, Lubumbashi, Kananga, Kitona et Kota-Koli.

Le contingent actuel prévoit 110 officiers et sous-officiers pour 1985.

Les effectifs actuellement en service se répartissent comme suit:

a) A Kinshasa: 25 officiers et 12 sous-officiers affectés à l'Etat-major de Coopération technique militaire belge, au ministère zaïrois de la Défense nationale et au groupement des écoles militaires supérieures.

b) A Lubumbashi: 13 officiers et 9 sous-officiers qui fournissent une assistance technique à la 21^e brigade d'infanterie.

c) A Kananga: 18 officiers et 6 sous-officiers affectés à l'école de formation des officiers et à l'école des troupes de transmission.

d) A Kitona: 9 officiers et 11 sous-officiers affectés au Centre d'instruction de la brigade et à l'école d'instruction des sous-officiers.

e) A Kota-Koli: 2 officiers et 4 sous-officiers affectés au Centre d'instruction des Para-commandos.

Au total, 109 officiers et sous-officiers sont donc effectivement en service au Zaïre.

En ce qui concerne l'assistance technique militaire au Rwanda, le contingent est fixé annuellement et est de 24 coopérants pour 1985.

Momenteel zijn er slechts 17 coöperanten ter plaatse, verdeeld als volgt :

- Staf van de Militaire technische samenwerking : 1 officier en 1 onderofficier.
- Generale Staf van de Rwandese strijdkrachten : 1 officier.
- Scholen : 3 officieren.
- Opleidingscentrum voor Commando's : 2 officieren en 3 onderofficieren.
- logistieke basis : 3 onderofficieren.
- dienst militaire gebouwen : 1 officier en 1 onderofficier.
- medische dienst : 1 geneesheer-officier.

4. Werkingsmiddelen

In verband met het probleem van de werkingsmiddelen werden door enkele leden nog een paar precieze vragen gesteld.

Een eerste luidt als volgt : « Welke zijn de criteria voor de opsplitsing van de werkingsmiddelen tussen de verschillende krijgsmachtdelen ? »

De Minister herinnert eraan dat in de eerste plaats dient vermeld dat de maximaal toegelaten groeinormen die door het departement van Begroting worden opgelegd in de richtlijnen m.b.t. het opstellen van de begroting, verschillend zijn naargelang het gaat om personeels-, werkings- of investeringsuitgaven.

De uiteindelijk toegelaten maximale verhoging van de werkingskredieten voor Landsverdediging wordt door de Generale Staf ongeveer evenredig verdeeld over de verschillende krijgsmachtdelen na maximale beperking van de middelen die aan de diensten met administratief karakter toegerekend worden. Daarbij wordt getracht de verschillende krijgsmachtdelen de mogelijkheid te geven een min of meer vergelijkbaar percentage van de door de NAVO opgelegde trainingsnormen te laten realiseren.

Voor het ogenblik is een studie lopende betreffende het oppuntstellen van bijkomende criteria die eventueel kunnen leiden tot geactualiseerde normen m.b.t. de opsplitsing van de betrokken kredieten tussen de verschillende machten.

Binnen het raam van de NAVO-trainingsnormen en onder verwijzing naar de parlementaire vraag n° 208, is het verband tussen het aantal « Standaard Trainingsdagen » in het aantal reële trainingsdagen een lid niet geheel duidelijk; hij vraagt nadere uitleg over dit verband en wenst te vernemen wat, per eenheid, in 1984 werd gepresteerd en wat men in 1985 hoopt te presteren.

Anderzijds vertoont het gedeelte van de begroting dat wordt besteed aan de eigenlijke werking van de eenheden en meer bepaald aan de operationele activiteiten een duidelijke stijging. Hoe kan dan worden verklaard dat het aantal in het maneuverplan van de Landmacht vastgestelde Standaard Trainingsdagen in 1985 vrijwel hetzelfde is als in 1984 ?

De Minister antwoordt dat aangezien de andere strijdmachten hun trainingsniveau op basis van de NAVO-normen opgeven, de Landmacht zich genoopt zag voor haar trainingsactiviteiten de NAVO-trainingsnormen te hanteren.

Voor de Landmacht worden die NAVO-normen omgezet in oefeningen die op de niveau's bataljon-brigade, divisie en korps moeten worden gehouden. Concreet is dit in een bepaald aantal Standaard Trainingsdagen vertaald. De NAVO gaat er uiteraard van uit dat de training van de lagere niveau's dan dat van het bataljon een vaststaand feit is en zij heeft er dan ook geen belangstelling voor.

Il n'y a actuellement que 17 coopérants sur place, répartis comme suit :

- Etat-major de l'Assistance technique militaire : 1 officier et 1 sous-officier;
- Etat-major des Forces armées rwandaises : 1 officier;
- écoles : 3 officiers;
- centre d'instruction des Commandos : 2 officiers et 3 sous-officiers;
- base logistique : 3 sous-officiers;
- service des bâtiments militaires : 1 officier et 1 sous-officier;
- service médical : 1 médecin-officier.

4. Crédits de fonctionnement

Certains membres posent encore quelques questions précises à propos des moyens de fonctionnement.

L'une de ces questions porte sur la nature des critères de répartition des moyens de fonctionnement entre les différentes composantes des Forces armées.

Le Ministre rappelle tout d'abord que les normes de croissance maximales que le département du Budget impose par le biais de ses directives relatives à l'élaboration du budget sont différentes selon qu'il s'agit de dépenses de personnel, de dépenses de fonctionnement ou de dépenses d'investissement.

L'Etat-major général répartit la majoration des crédits de fonctionnement finalement accordée au département de la Défense nationale plus ou moins proportionnellement entre les différentes composantes des Forces armées, après que les moyens mis à la disposition des services à caractère administratif ont été limités au maximum. Il s'efforce ainsi de permettre à chaque composante des Forces armées d'atteindre un pourcentage assez proche des normes d'entraînement imposées par l'OTAN.

Une étude est actuellement en cours au sujet de l'établissement de critères complémentaires qui pourraient mener à une actualisation des normes régissant la répartition des crédits en question entre les différentes forces.

Dans le cadre des normes d'entraînement OTAN et en se référant à la question parlementaire n° 208, le lien entre le nombre de « jours training standard » et le nombre de jours réels d'entraînement n'apparaît pas très clairement à un membre qui a demandé à expliciter ce lien et à donner, par type d'unité, ce qui a été presté en 1984 et ce que l'on compte prester en 1985.

D'autre part, la partie du budget consacrée au fonctionnement proprement dit des unités et en particulier aux activités opérationnelles est en nette augmentation. Comment expliquer dès lors que le nombre de jours training standard prévu au plan de manœuvre de la Force terrestre soit pratiquement le même en 1985 qu'en 1984 ?

Le Ministre répond que les autres forces exprimant leur degré d'entraînement par rapport aux normes OTAN, la Force terrestre s'est vue contrainte de se référer aux normes training OTAN pour ses activités d'entraînement.

Ces normes OTAN, pour les forces terrestres sont exprimées en exercices à exécuter au niveau bataillon-brigade, division et corps. Cela s'est traduit par un certain nombre de jours training standard. L'OTAN suppose, bien entendu, que l'entraînement aux niveaux inférieurs à celui de bataillon est un fait acquis et ne s'y intéresse donc pas.

Bij de Landmacht komen in de kredieten van het manoeuvreprogramma slechts kredieten voor brandstof, reserveonderdelen en de huur voor traininginstallaties voor en niet voor munitie bijvoorbeeld, want het is duidelijk dat tijdens de training op bataljonsniveau en hoger niet wordt geschooten.

De Landmacht was dus genoodzaakt haar toevlucht te nemen tot het begrip Standaard Trainingsdagen, hetgeen gelijkstaat met vliegreizen bij de Luchtmacht en met vaardagen bij de Zeemacht.

Gelet op de grote verscheidenheid van de eenheden die samen de Landmacht vormen en op de verschillende trainingniveau's, is het zeer moeilijk het globale trainingniveau samen te vatten met een ander dan een begrotingsbegrip dat het trainingniveau van elk van onze eenheden slechts zeer onvolledig kan weergeven.

In 1984 heeft de Landmacht voor haar manoeuvreprogramma 1 349 miljoen uitgetrokken, verdeeld als volgt :

— 1 192 miljoen F voor brandstof, reserveonderdelen en de huur van traininginstallaties;

— 157 miljoen F voor de aan het personeel wegens uitzonderlijke prestaties betaalde vergoedingen (weekeinden, oefeningen van meer dan 48 uur...).

Voor dat soort activiteiten voorziet zij voor 1985 een uitgave van 1 489 miljoen, verdeeld als volgt :

— 1 291 miljoen F voor brandstof, reserveonderdelen en huur;

— 198 miljoen F voor vergoedingen (inclusief die voor beroepsmilitairen die normaal bij scholen, opleidingscentra en staven zijn ingedeeld en aangeduid zijn voor de begeleiding van de 10^e reservebrigade, die in de loop van het jaar zal worden wederopgeroepen).

Rekening houdend met de sectoriële inflatie die te verwachten is op het ogenblik dat de begrotingsvoorstellen worden opgemaakt (15 % voor speciale wisselstukken, 11 % voor de huur van bepaalde buitenlandse installaties, 10 % voor vervangstukken van pantservoertuigen), werden de kosten van de Standaard Trainingsdag (S. T. D.) in 1984 op 52,8 miljoen F en voor 1985 op 58,7 miljoen F geraamd (personeelskosten uitgezonderd).

Door de relatieve verhoging van de voor het manoeuvreplan uitgetrokken kredieten kan in 1985 niet meer worden verwacht dan de verzenlijking van een manoeuvreplan dat equivalent is aan dat van 1984.

Bij de Landmacht is, benevens de door het manoeuvreplan gedekte training op bataljonsniveau en hoger, voorts de training op compagnie-, pelotons-, sectie-, bemannings- en stukniveau zeer belangrijk.

De opeenvolgende chefs van de generale staf hebben, zonder aflat, gestreefd naar een betere basisopleiding binnen de elementaire cellen, alvorens groter opgezette oefeningen te houden. De voor die basistraining toegewezen kredieten zijn in de uitgaven voor opleiding en training opgenomen.

Met betrekking tot het aantal werkelijk te velde doorgebrachte dagen, zijn de specificaties voor het dienstjaar 1984 nog niet beschikbaar. Het reële activiteitspeil zal evenwel zowat gelijk zijn aan dat van 1982 en 1983, met nochtans een lichte stijging van het aantal afgelegde kilometers tengevolge van de inrichting van een legerkorps-FTX.

De op 21 oktober 1983 in antwoord op de parlementaire vraag n° 12 verstrekte gegevens blijven bijgevolg gelden.

A la Force terrestre, on ne retrouve dans les crédits du plan de manœuvre que des crédits pour les carburants, les pièces de rechange et la location d'installations destinées à l'entraînement et pas de munitions par exemple car il est évident que l'on ne tire pas lors des entraînements aux niveaux bataillon et supérieurs.

La Force terrestre a donc été contrainte de recourir à cette notion de jour training standard qui est l'équivalent des heures de vol à la Force aérienne et des jours de navigation à la Force navale.

Etant donné la grande diversité des unités composant la Force terrestre et les différents niveaux d'entraînement, il est très difficile de synthétiser le niveau global d'entraînement par une notion autre qu'une notion budgétaire qui, ne reflète que très imparfaitement le niveau d'entraînement de chacune de nos unités.

En 1984, la Force terrestre a prévu de consacrer à son plan de manœuvre 1 349 millions répartis de la manière suivante :

— 1 192 millions de F pour les carburants, les pièces de rechange et la location d'installations destinées à l'entraînement;

— 157 millions de F pour les indemnités payées au personnel pour les prestations exceptionnelles (week-ends, exercices de plus de 48 heures...).

Pour le même type d'activités, elle prévoit de dépenser en 1985 une somme de 1 489 millions de F ventilés en :

— 1 291 millions de F pour les carburants, pièces de rechange et locations;

— 198 millions de F pour les indemnités (y compris celles prévues pour les militaires d'active normalement affectés dans des écoles, centres d'instruction et Etats-majors et désignés pour encadrer la 10^e brigade de réserve, qui sera rattachée en cours d'année).

Compte tenu de l'inflation sectorielle prévisible au moment de l'établissement des propositions budgétaires (15 % pour les rechanges spécifiques, 11 % pour la location de certaines installations étrangères, 10 % pour les rechanges des véhicules blindés...), le coût du jour training standard (J. T. S.) a été estimé à 52,8 millions de F en 1984 et 58,7 millions de F en 1985 (frais de personnel exclus).

L'augmentation relative des crédits consacrés au plan de manœuvre ne permet donc pas d'envisager plus que la réalisation en 1985 d'un plan de manœuvre équivalent à celui de 1984.

D'autre part, à la Force terrestre, en dehors de l'entraînement aux échelons bataillon et supérieurs couvert par le plan manœuvre, l'entraînement aux niveaux compagnie, peloton, section, équipage, pièce revêt une importance considérable.

La volonté constante des Chefs d'Etat-major successifs a été de garantir une bonne formation de base au sein des cellules élémentaires avant d'entreprendre des exercices de plus grande envergure. Les crédits affectés à cet entraînement de base sont repris dans les dépenses de formation et d'entraînement.

Pour ce qui est du nombre de jours effectivement passés sur le terrain, les relevés détaillés relatifs à l'exercice 1984 ne sont pas encore disponibles. Le niveau d'activité réel se révélera toutefois similaire à ceux de 1982 et 1983, avec toutefois une légère augmentation des kilomètres parcourus suite à l'organisation d'un FTX de Corps d'armée.

Les données fournies en réponse à la question parlementaire n° 12 en date du 21 octobre 1983 restent donc valables.

In 1985 zal de Landmacht meer uitgeven voor haar basisopleiding, wat tot uiting komt op de volgende gebieden :

- stijging met ongeveer een derde van de dotaties voor munitie voor de Leopard-tanks en de C. V. R. T. Scorpion en Scimitar;

- verhoging van de dotaties voor brandstof met 6 % vergeleken bij 1983, waardoor, mede dank zij een dalend verbruik tijdens divisie-FTX tengevolge van een reoriëntatie van de trainingactiviteiten, de dagelijkse trainingactiviteiten op garnizoensniveau aanzienlijk zullen kunnen worden opgevoerd;

- toewijzing van bijkomende financiële middelen voor de huur van trainingkampen in de B. R. D., steeds met het oog op de bevordering van de training van de kleine echelons in de nabijheid van de garnizoenen.

Ook zal de deelname aan de verschillende kampen worden uitgebreid :

- aanzienlijke versnelling van het programma m.b.t. de modernisering van de in België gelegen schietterreinen;

- de gevolgen van die maatregelen voor het aantal werkelijke dagen training te velde in 1985 kunnen thans nog niet becijferd worden. Er zij trouwens op gewezen dat, indien de getroffen beslissingen de kwantitatieve aangroei op de lagere echelons op het oog hebben, zij *ipso facto* de kwalitatieve waarde der activiteiten zullen verhogen.

Een lid heeft tevens geïnformeerd naar het doel en de kosten van de opdrachten van de vliegtuigen van de Luchtmacht die zich gedurende de weekenden ter gelegenheid van schietoefeningen op Corsica naar de Grote Canarische eilanden begeven.

De Minister antwoordt dat de trainingssyllabus van de gevechtspiloten in een aantal lange-afstandsvluchten voorziet (6 % van het jaarlijkse vliegplan) om de piloot vertrouwd te maken met de navigatietechnieken en -procedures op grote hoogte in vreemde landen.

Tijdens de schietoefeningen op Corsica wordt er voorzien van de vrijdag tot de maandag twee à vier vliegtuigen met dat soort van opdrachten te belasten. Doorgaans gaat de vlucht naar Italië, Griekenland en Turkije, maar ook naar Portugal en zelfs naar Spanje sedert dat land lid geworden is van de NAVO.

De opdrachten vanuit Corsica betekenen in feite een besparing, aangezien men daarbij profiteert van de reeds afgelegde afstand en de oefenvergoedingen hoe dan ook uitbetaald worden.

In dat verband hebben twee Mirages zich medio 1984 inderdaad naar de Grote Canarische Eilanden begeven.

Een lid wenst te vernemen of onze Strijdkrachten over een geschikte en kwantitatief toereikende uitrusting tegen chemische wapens beschikken.

De Minister antwoordt dat de als de beste van haar generatie beschouwde beschermende kledij en het bij onze Strijdkrachten gebruikte gasmasker beantwoorden aan de door de NAVO op het stuk van de bedreiging met chemische wapens gehanteerde beschermingscriteria.

De hoeveelheid beschikbare gasmaskers maakt het mogelijk in de behoeften van alle actieve en reserve-eenheden van de Strijdkrachten te voorzien.

In verband met de beschermende kledij valt te noteren dat alle manschappen van de actieve en reserve-eenheden van de Strijdkrachten daarmee zijn uitgerust, met uitzondering van de leden van de eenheden voor de Militaire verdediging van het grondgebied (M. V. G.) en van de reserve-eenheden van de Geneeskundige Dienst.

Op het tienjarenplan voor de uitrusting is een programma voor de aankoop van meer dan 70 000 beschermde uniformen en meer dan 70 000 gasmakers ingeschreven.

* * *

Pour 1985, les moyens consacrés par la Force terrestre à son entraînement de base seront en augmentation. Ceci se marquera dans les domaines suivants :

- accroissement, d'environ un tiers, des dotations en munitions des chars Léopard et des C. V. R. T. Scorpion et Scimitar;

- augmentation des dotations en carburant de l'ordre de 6 % par rapport à 1983, ce qui, joint à la diminution de la consommation au cours des FTX de division suite à une réorientation des activités d'entraînement, permettra d'accroître sensiblement les activités d'entraînement journalières en garnison;

- affectation de moyens financiers supplémentaires à la location de camps d'entraînement en R. F. A., toujours dans le but de favoriser l'entraînement des petits échelons à proximité des garnisons.

Le volume des participations aux différents camps sera également accru.

- accélération sensible du programme de modernisation des champs de tir situés en Belgique;

- il n'est actuellement pas possible de chiffrer l'impact de ces mesures sur le nombre de jours d'entraînement sur le terrain qui seront effectivement réalisés en 1985. Il faut d'ailleurs noter que si les décisions prise visent un accroissement quantitatif aux échelons subalternes, elles se traduiront *ipso facto* par une augmentation de la valeur qualitative des activités.

Un membre a également demandé quel était le but et le coût des missions des avions de la Force aérienne qui, à l'occasion des campagnes de tir en Corse, se rendent pendant le week-end dans les îles de la Grande Canarie.

Le Ministre répond que le syllabus d'entraînement des pilotes de combat prévoit un certain nombre de missions de navigation à longues distances (6 % du plan de vol annuel), destinés à familiariser le pilote aux techniques et procédures de navigation à haute altitude en pays étranger.

Durant les campagnes de tir en Corse, il est prévu d'exécuter ce type de mission du vendredi au lundi avec deux à quatre avions. Généralement, elle s'effectuent vers l'Italie, la Grèce et la Turquie, mais aussi vers le Portugal et même l'Espagne, depuis son entrée dans l'OTAN.

Les missions au départ de la Corse représentent en fait une économie, étant donné que l'on met à profit la distance déjà parcourue et que les indemnités d'exercice sont payées de toutes façons.

Dans ce contexte, deux Mirages se sont effectivement rendus aux îles de la Grande Canarie à la mi-1984.

Un membre désire savoir si nos Forces armées disposent d'un équipement adéquat et en quantité suffisante contre les armes chimiques.

Le Ministre répond que la tenue de protection, considérée comme étant la meilleure de sa génération et le masque antigaz en usage dans nos Forces armées répondent aux critères de protection déterminés par l'OTAN en fonction de la menace chimique.

La quantité de masques antigaz disponible permet de couvrir les besoins de toutes les unités d'active et de réserve des Forces armées.

En ce qui concerne la tenue de protection, tous les membres des unités d'active et de réserve des Forces armées en sont pourvus à l'exception des membres des Unités de la Défense Militaire du Territoire (D. M. T.) et des unités de réserve du Service médical.

Un programme d'acquisition de plus de 70 000 tenues de protection et de plus de 70 000 masques antigaz est inscrit au plan décennal d'acquisition.

* * *

5. Varia

M.b.t. de studie i.v.m. het heroprichten van een algemene inspectiedienst, worden door enkele leden vragen gesteld :

Wanneer werd die studie aangevat ?

Wat is het nagestreefd objectief ?

Wanneer wordt zij beëindigd ?

Welke opdrachten kreeg die studiegroep ?

Zo een algemene inspectiedienst wordt opgericht, wordt dan overwogen ook de inspecteur van de Rijkswacht hierin op te nemen ?

De Minister wijst erop dat het doel van het eventueel op te richten inspectieorgaan er natuurlijk in bestaat het mogelijk te maken de aanwending van de ter beschikking gestelde middelen te controleren. De controlefunctie is derhalve een essentieel element in het beheer omdat precies door de controle zal moeten nagegaan worden in welke mate de beschikbare middelen goed verdeeld werden voor het verwezenlijken van de verschillende objectieven.

De controle zal de zwakke sectoren van de paraatstelling moeten opsporen en met betrekking daartoe voorstellen doen om eventueel de middelen volgens andere prioriteiten aan te wenden, om de globale inspanning beter te optimaliseren.

De studie m.b.t. het eventueel oprichten van een dergelijke controle organisme werd voor het ogenblik tot het niveau van het kabinet Landsverdediging beperkt. De studie is nog niet beëindigd. De opdracht die de Minister heeft gegeven bestaat erin na te gaan in welke mate vroeger bestaande systemen bruikbaar zouden kunnen zijn en ook na te gaan hoe de beoogde controlefunctie bij andere legers uitgevoerd wordt.

Uit deze studie zullen dan de passende besluiten getrokken worden om tot de oprichting van een organisme te komen dat het best deze controlefunctie kan verzekeren en natuurlijk ook de bevoegdheden en taken van dit organisme te bepalen.

Indien dit algemeen inspectieorganisme zou opgericht worden zou het zeker de intentie niet zijn daar ook de Algemene Inspectie van de Rijkswacht in te integreren. De inspectie van de Rijkswacht is een organisme dat reeds bestaat, goed werkt en aangepast is aan de specifieke problemen van de Rijkswacht, die fundamenteel verschillend zijn van die van de Strijdkrachten.

Vergeten wij in dit verband ook niet dat het budget van de Rijkswacht wettelijk totaal gescheiden is van dat van de Strijdkrachten.

* * *

Een lid had ook nog een vraag over de militaire attachés nl. wat is de juiste bestemming van de kredieten ingeschreven als vergoeding aan de militaire attachés en aan hun personeel ? Wat is de juiste functie van dit personeel ? Hoeveel zijn er en waar ?

De Minister antwoordt dat deze kredieten bestemd zijn voor het betalen van de forfaitaire vergoedingen, de schoolkosten, transportkosten, verhuiskosten en reiskosten van de militaire attachés en ter beschikking gesteld personeel.

België heeft militaire attachés in :

- Duitse Bondsrepubliek (Bonn);
- Zwitserland (Bern) in cumulé uitgeoefend door de militaire attaché in Bonn;
- Zaïre (Kinshasa);

5. Divers

Certains membres posent des questions concernant l'étude consacrée à la reconstitution d'un service général d'inspection :

Quand cette étude a-t-elle été entamée ?

Quel en est le but ?

Quand cette étude sera-t-elle terminée ?

Quelle est la mission de ce groupe d'étude ?

Si un service général d'inspection est créé, envisage-t-on d'y incorporer l'inspecteur de la gendarmerie ?

Le Ministre souligne que la mise en place éventuelle d'un organisme d'inspection vise évidemment à permettre de vérifier l'utilisation des moyens mis à la disposition des Forces armées. La fonction de contrôle constitue dès lors un élément essentiel de la gestion, puisque le contrôle implique précisément la nécessité d'examiner dans quelle mesure les moyens disponibles ont été judicieusement répartis en vue de la réalisation des différents objectifs.

Le service chargé du contrôle devra déceler les points faibles de la mise en condition et faire ensuite des propositions afin de mieux optimiser l'effort global en réglant éventuellement l'affectation des moyens en fonction d'autres priorités.

L'étude relative à la création éventuelle d'un tel organisme de contrôle s'est jusqu'à présent déroulé exclusivement au niveau du cabinet de la Défense nationale. Elle n'est pas encore terminée. Le Ministre a chargé le groupe d'étude d'examiner dans quelle mesure les systèmes qui existaient précédemment pourraient être utilisés et comment la fonction de contrôle envisagée est organisée dans d'autres armées.

On tirera de cette étude les conclusions appropriées afin de créer un organisme qui puisse assurer cette fonction de contrôle dans les meilleures conditions et, bien entendu, afin de déterminer les compétences et de définir les missions de cet organisme.

Il n'est nullement envisagé d'intégrer l'Inspection générale de la gendarmerie à ce service général d'inspection qui pourrait être mis en place. L'inspection générale de la gendarmerie est un organisme qui existe déjà, qui fonctionne convenablement et qui est adapté aux problèmes spécifiques de la gendarmerie, lesquels sont fondamentalement différents de ceux des Forces armées.

A ce propos, il ne faut pas non plus oublier que d'un point de vue légal le budget de la gendarmerie est totalement distinct de celui des Forces armées.

* * *

Un membre pose encore une question à propos des attachés militaires et, plus précisément, à propos de l'affectation exacte des crédits prévus sous la rubrique « Indemnités aux attachés militaires et à leur personnel » ? Quelle est la fonction exacte de ce personnel ? Quelle est son importance et où est-il affecté ?

Le Ministre répond que ces crédits sont destinés au paiement des indemnités forfaitaires, des frais scolaires, des frais de transport, des frais de déménagement et les frais de voyage des attachés militaires et du personnel mis à leur disposition.

La Belgique a des attachés militaires :

- en République fédérale d'Allemagne (Bonn);
- en Suisse (Berne): poste cumulé par l'attaché militaire à Bonn;
- au Zaïre (Kinshasa);

- Verenigd Koninkrijk (Londen);
- Groot Hertogdom Luxemburg (Luxemburg) in cumul uitgeoefend door de Commandant van de Infanterieschool te Aarlen;
- Spanje (Madrid);
- Frankrijk (Parijs);
- Polen (Warschau);
- Tsjechoslovakije (Praag) in cumul uitgeoefend door de militaire attaché in Warschau;
- Oostenrijk (Wenen);
- Hongarije (Budapest) in cumul uitgeoefend door de militaire attaché in Wenen;
- V. S. A. (Washington);
- Canada (Ottawa) in cumul uitgeoefend door de militaire attaché in Washington.

De militaire attaché is de raadgever, op militair vlak van de ambassadeur en de vertegenwoordiger in het buitenland van de Belgische Strijdkrachten.

Hij informeert de Minister van Landsverdediging, via de Chef van de Generale Staf, over de Strijdkrachten van het/of de landen waar hij geaccrediteerd werd.

Bovendien bevordert hij voor bepaalde landen de verwezenlijking van de Belgische streefdoelen, dit in samenwerking met de betrokken departementen en in het kader van bilaterale akkoorden inzake onderzoek, ontwikkeling, productie, verwerving en logistieke steun van wapens en militaire uitrustingen en volgt hij de Belgische programma's, vooral in het domein van de economische compensaties.

* * *

Een lid vroeg wie verantwoordelijk is voor de bescherming van de militaire installaties in ons land en of ingevolge bepaalde recente gebeurtenissen de toezicht- en beschermingsdiensten niet hoeven te worden versterkt.

De Minister wijst erop dat de commandant van de Binnenlandse Strijdkrachten het territoriaal commando over het nationale grondgebied uitoefent. In die hoedanigheid, en binnen de perken die de Generale Staf vastlegt, strekt zijn bevoegdheid zich uit tot de militaire verdediging van het grondgebied en de militaire veiligheid van alle Belgische Strijdkrachten, de Rijkswacht uitgezonderd.

Elke kwartiercommandant is verantwoordelijk voor de algemene politie en de veiligheid van zijn kwartier. Ingevolge de recente gebeurtenissen hebben de kwartiercommandanten actieve en passieve maatregelen genomen om de veiligheid van hun installaties op te voeren.

In de mate van de beschikbare middelen werd het wachtpersoneel versterkt, het aantal toezichtdiensten verhoogd enz... Voorts werden de materiële beschermingsmaatregelen versterkt, met andere woorden de afsluitingen, poorten, vensters, enz... waar zulks mogelijk en budgettair draaglijk was.

* * *

Een lid vestigde de aandacht op het verstrekken van maaltijden door de militaire huishoudingen in de militaire installaties aan niet-militairen en stelde dat deze prestaties zouden moeten beperkt worden en slechts geleverd tegen reële kostprijs.

De Minister preciseert dat het gestelde probleem hem niet onbekend is, daar reeds verschillende tussenkomsten ter zake gebeurd zijn.

Er werden dan ook strenge richtlijnen gegeven opdat de deelneming van vreemde personen aan de messes en huishoudingen door de korpscommandant of in voorkomend geval door de kwartiercommandant slechts zouden toegestaan worden, wanneer gelijktijdig is voldaan aan alle wel omlijnde voorwaarden, waarvan sprake in het reglement over de financiële comptabiliteit, o.a. m.b.t. de inrichtende macht en de kostprijs.

- au Royaume-Uni (Londres);
- au Grand-Duché de Luxembourg (Luxembourg) : poste cumulé par le commandant de l'Ecole d'infanterie d'Arlon;
- en Espagne (Madrid);
- en France (Paris);
- en Pologne (Varsovie);
- en Tchécoslovaquie (Prague) : poste cumulé par l'attaché militaire à Varsovie;
- en Autriche (Vienne);
- en Hongrie (Budapest) cumulé par l'attaché militaire à Vienne;
- aux Etats-Unis (Washington);
- au Canada (Ottawa) : poste cumulé par l'attaché militaire à Washington.

L'attaché militaire est le conseiller militaire de l'ambassadeur et le représentant des Forces armées belges à l'étranger.

Il informe le Ministre de la Défense nationale, par l'intermédiaire du chef de l'Etat-major général, sur les Forces armées du ou des pays où il est accrédité.

Pour certains pays, il favorise en outre la réalisation des buts poursuivis par la Belgique, et ce, en collaboration avec les départements concernés et dans le cadre d'accords bilatéraux en matière de recherche, de développement, de production, d'acquisition et d'appui logistique d'armes et d'équipements militaires et il assure le suivi des programmes belges, surtout sur le plan des compensations économiques.

* * *

Un membre s'est demandé à qui incombe la responsabilité de la protection des installations militaires dans notre pays, et si suite à certains événements récents, il ne faut pas renforcer les services de surveillance et de protection.

Le Ministre rappelle que le Commandant des Forces de l'Intérieur exerce le Commandement territorial sur le territoire national. A ce titre, et dans les limites déterminées par l'Etat-Major Général, ses attributions couvrent la défense militaire du territoire et la sécurité militaire pour l'ensemble des Forces armées belges, exclue la Gendarmerie.

Chaque commandant de quartier est responsable de la police générale et de la sécurité de son quartier. Suite aux événements récents, les commandants de quartier ont pris des mesures actives et passives pour renforcer la sécurité de leurs installations.

En fonction des moyens disponibles, le personnel de garde a été renforcé, le nombre de services de surveillance a été augmenté, etc... D'autre part, les mesures matérielles de protection ont été renforcées c'est-à-dire les clôtures, les portes, les fenêtres, etc..., là où c'était possible et budgétairement réalisable.

* * *

Un membre attire l'attention sur le fait que les cantines militaires servent des repas à des civils dans les installations militaires et demande que ces prestations soient limitées et que les repas ne soient servis qu'au prix coûtant.

Le Ministre précise qu'il est au courant de ce problème et qu'il y a déjà eu plusieurs interventions.

Des directives strictes ont été données pour que l'entrée dans les messes et cantines de personnes ne faisant pas partie du personnel militaire ne soit plus autorisée par le commandant du corps ou, le cas échéant, par le commandant de quartier que lorsqu'il est satisfait à toutes les conditions fixées de manière précise dans le règlement sur la comptabilité financière, notamment en ce qui concerne le pouvoir organisateur et le prix de revient.

Het is dus uitgesloten dat burgerorganismen, verenigingen of verboderingen al dan niet gepatroneerd door militairen van het actief- of reservekader, feesten of vergaderingen organiseren (banketten, bals, bridgeavonden, recepties...) in de militaire installaties.

Evenwel kan in uitzonderlijke gevallen van dit principe worden afgeweken omwille van public relations, sociale verplichtingen, enz... na uitdrukkelijke toelating gegeven door de Stafchef van het betrokken krijgsmachtdeel.

Deze duidelijke richtlijnen zullen in herinnering gebracht worden en waar nodig nog scherper gesteld.

* * *

Een lid liet opmerken dat de militaire installaties en domeinen gebruikt worden door $\pm$ 300 V.Z.W.'s, en hij wenst te weten wat dit opbrengt voor Landsverdediging en mocht dit niet het geval zijn of Landsverdediging zich dan niet kan laten betalen zoals het departement Onderwijs.

De Minister antwoordt dat inderdaad aan een 250-tal V.Z.W.'s een vergunning werd toegekend om gebruik te maken van het militair domein en installaties van Landsverdediging. De aard van de toegekende vergunningen heeft meestal betrekking op het beoefenen van de meest diverse sporttakken, te weten de vliegsport, het gebruik van schietstanden, het kleiduifschieten, het valschersmspringen, watersport, voetbal, judo, tennis, basket- en volleybal, jacht, turnen, ping-pong, paardensport enz.... In mindere mate betreft het liefdadigheids- en ornithologische verenigingen.

Een groot aantal van deze vergunningen werd kosteloos toegekend. In bepaalde gevallen (vlieg- en paracclubs) dienen de vergunningshouders een jaarlijkse cijns te betalen, die vastgesteld wordt in gemeen overleg met de Ontvangers der Domeinen van het Ministerie van Financiën.

De opbrengst hiervan bedraagt grof geschat 400 000 F en gaat volledig naar de Schatkist.

Wel is het zo dat de verbruikskosten (verwarming, elektriciteit enz...) en de geleverde prestaties (ter beschikking stellen van personeel, materieel enz...) op de vergunningshouders verhaald worden door de Machten, maar het betreft hier geen ontvangsten, maar een terugbetaling van reële kosten.

Geen enkel departement mag ontvangsten innen, buiten deze toegestaan door de Schatkist of in zijn budget; uitzondering dient gemaakt voor sommige gepersonaliseerde besturen, welke wel in het departement geïntegreerd blijven maar over een eigen financieel beheer mogen beschikken, zoals het Wegenfonds, de Regie der Gebouwen (M.O.W.), het Fonds der Schoolgebouwen (Nationale Opvoeding enz.).

* * *

Een lid wenst te weten hoeveel waakhonden er zijn in het leger, waarvoor ze gebruikt worden en hoeveel ze kosten.

De Minister antwoordt dat het leger over 356 waakhonden beschikt, respectievelijk 228 in de Landmacht, 80 in de Luchtmacht, 30 in de Zeemacht en 18 in de Medische Dienst, verspreid over een aantal eenheden met operationeel en/of logistiek karakter.

De beveiligingsopdracht van sommige eenheden en installaties vergt speciaal afgerichte waakhonden voor het ontdekken en uitschakelen van mogelijke indringers.

Hun opdracht bestaat hoofdzakelijk uit het afschrikken, opsporen, onder bedwang houden en opleiden van indringers.

Il est donc exclu que des organismes civils, des associations ou des fraternelles, patronnés ou non par des militaires du cadre actif ou de réserve, puissent organiser des fêtes ou des réunions (banquets, bals, soirées de bridge, réception, ...) dans des installations militaires.

Dans certains cas exceptionnels, il peut cependant être dérogé à ce principe pour des raisons de relations publiques ou en raison de certaines obligations sociales, mais toujours moyennant le consentement exprès du chef d'Etat-major de la Force concernée.

Ces directives très précises seront rappelées aux instances concernées et, si nécessaire, des directives plus strictes encore seront données.

* * *

Un membre fait remarquer qu'environ 300 A. S. B. L. utilisent les installations et domaines militaires. Il voudrait savoir si cette mise à disposition est gratuite et, si tel est le cas, pourquoi le département de la Défense nationale ne se fait pas rétribuer comme le département de l'Education nationale.

Le Ministre répond qu'environ 250 A. S. B. L. ont effectivement reçu l'autorisation d'utiliser des domaines et installations militaires. Ces autorisations ont généralement été accordées pour la pratique d'activités sportives les plus diverses, telles que l'aviation de tourisme, le tir, le tir aux pigeons d'argile, le parachutisme, les sports nautiques, le football, le judo, le tennis, le basket-ball, le volley-ball, la chasse, la gymnastique, le ping-pong, ou l'équitation. Des autorisations sont également accordées, mais dans une moindre mesure, à des associations caritatives et ornithologiques.

Un grand nombre de ces autorisations sont accordées à titre gracieux. Dans certains cas (clubs d'aviation et de parachutisme), il est réclamé une cotisation annuelle dont le montant est fixé de commun accord avec les receveurs des domaines du Ministère des Finances.

Le produit de ces cotisations s'élève environ 400 000 F et est versé intégralement au Trésor.

Il convient cependant de signaler que les dépenses de consommation (chauffage, électricité, etc.) et le prix des services fournis mise à disposition de personnel, de matériel, etc.) sont réclamés aux titulaires d'autorisations. Il ne s'agit toutefois pas de recettes, mais du remboursement de frais réels.

Aucun département n'est autorisé à percevoir des recettes en dehors de celles autorisées par le Trésor ou prévues dans son budget. Cette règle souffre cependant une exception. En effet, bien qu'elles restent intégrées au département, certaines administrations personnalisées telles que le Fonds des routes, la Régie des bâtiments (M. T. P.), le Fonds des bâtiments scolaires (Education nationale), etc., peuvent néanmoins avoir une gestion financière propre.

* * *

Un membre demande de combien de chiens de garde l'armée dispose, pour quelles tâches ils sont utilisés et combien ils coûtent ?

Le Ministre répond qu'il y a actuellement 356 chiens de garde à l'armée, soit 228 à la Force terrestre, 80 à la Force aérienne, 30 à la Force navale et 18 au Service médical. Ces chiens sont répartis entre un certain nombre d'unités à caractère opérationnel et/ou logistique.

Pour la protection de certaines unités et installations, il est nécessaire de faire appel à des chiens spécialement dressés pour la découverte et la neutralisation d'intrus éventuels.

Leur mission consiste essentiellement à effrayer, à rechercher, à surveiller et à escorter les intrus.

Hoewel de inzet van honden vooral bij nacht en bij slechte zichtbaarheid het meest efficiënt is, vormen ze ook bij dag een niet te versmaden afschrikkingselement.

De kosten bedragen gemiddeld per hond 5 000 F voor aankoop en 70 F per dag voor voeding.

* * *

Een lid stelt vragen betreffende de juiste situatie van de woningen van C. D. S. C. A. voor de militairen en of er overwogen wordt woningen te verkopen.

De Minister antwoordt dat de woningen van C. D. S. C. A. op 1 oktober ll. betrokken werden door :

2 683 families van militairen;
24 families van burgers tewerkgesteld in Landsverdediging;
339 ander families.

Thans wordt niet overwogen woningen van de hand te doen.

* * *

Een lid vraagt naar de stand van zaken met betrekking tot volgende Commissies :

1. Commissie van Advies voorzien bij de Weerstand van 21 juni 1960, houdende het statuut van de militairen in dienst bij de Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië.

2. Commissie van advies voor de Gewapende Weerstand.

3. Commissie Leger-Economie.

4. Militaire Beperkte Commissie en Militaire Speciale Commissie voor de bescherming tegen ioniserende stralingen.

De Minister geeft volgende preciseringen aangaande enerzijds de Commissie van Advies voorzien bij de Wet van 21 juni 1960, houdende het statuut van de militairen in dienst bij de Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië en anderzijds de Commissie van Advies voor de Gewapende Weerstand, de ontwerpen van wet tot opheffing door de Minister aan de Ministerraad werden voorgelegd op 22 juni 1984.

De Ministerraad nam de beslissing, alvorens de ontwerpen aan de Raad van State voor te leggen, de opportuniteit van de afschaffing te herzien en grondiger te bestuderen in het kader van de globale problematiek in verband met de oudstrijders.

De Commissie Leger-Economie zal kortelings afgeschaft worden door de publicatie van een nieuw koninklijk besluit betreffende de Commissie Leger-Jeugd, vermits beide door hetzelfde koninklijk besluit van 9 oktober 1959 werden opgericht.

Wat betreft de militaire beperkte Commissie voor de bescherming tegen ioniserende stralingen en de militaire speciale Commissie voor de bescherming tegen ioniserende straling werden de ontwerp teksten van een koninklijk besluit voor de fusie van beide commissies opgesteld zodat de realisering hiervan binnenkort zal geschieden.

* * *

In het voorgelegde budgetontwerp staat een krediet vermeld tot dekking van erelonen o.a. voor burgerlijke geneesheren. Een lid wenst te weten waartoe dit dient en of er geen mogelijkheid van misbruik bestaat, rekening houdend met het feit dat kredieten in het budget eveneens voorzien zijn tot betaling van de bezoldigingen aan militaire geneesheren.

Bien que l'utilisation de chiens soit surtout efficace la nuit ou lorsque la visibilité est mauvaise, les chiens constituent également un élément de dissuasion non négligeable de jour.

Un chien coûte en moyenne 5 000 F à l'achat et à 70 F par jour pour la nourriture.

* * *

Un membre demande notamment quelle est la situation exacte des logements militaires de l'O. C. A. S. C. Il demande également si l'on envisage de vendre certains de ces logements. Le Ministre répond qu'au 1^{er} octobre dernier, les logements de l'O. C. A. S. C. étaient occupés par :

2 683 familles de militaires;
24 familles de civils employés par la Défense nationale;
339 autres familles.

A l'heure actuelle, on n'envisage la vente d'aucun logement de l'O. C. A. S. C.

* * *

Un membre demande ce qu'il advient des Commissions suivantes :

1. Commission consultative prévue par la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les Forces armées belges en Grande-Bretagne.

2. Commission supérieure de la résistance armée.

3. Commission Armée-économie.

4. Commission militaire et Commission militaire réduite spéciale instituées par le Règlement général militaire de la protection contre le danger des radiations ionisantes.

Le Ministre précise qu'en ce qui concerne la Commission consultative prévue par la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les Forces belges en Grande-Bretagne et la Commission supérieure de la Résistance armée, il a soumis les projets de loi prévoyant leur suppression au Conseil des Ministres, le 22 juin 1984.

Avant de soumettre le projet au Conseil d'Etat, le Conseil des Ministres a décidé d'examiner plus en détail l'opportunité de supprimer ces Commissions, dans le cadre du problème global des anciens combattants.

La Commission Armée-Economie sera bientôt supprimée par la publication d'un nouvel arrêté royal concernant la Commission Armée-Jeunesse, ces deux Commissions ayant été créées par un même arrêté royal, daté du 9 octobre 1959.

En ce qui concerne la Commission militaire réduite et la Commission spéciale militaire instituées par le Règlement général militaire de la protection contre le danger des radiations ionisantes, un projet d'arrêté royal prévoyant la fusion des deux Commissions a été rédigé, de sorte que cette fusion sera bientôt effective.

* * *

Le projet de budget prévoit en crédit pour le paiement d'honoraires, notamment des honoraires des médecins civils. Un membre voudrait savoir à quoi sert exactement ce crédit s'il n'y a pas de possibilité d'abus compte tenu du fait que des crédits sont également prévus pour le paiement des rémunérations des médecins militaires.

De Minister verklaart dat het krediet dat op het artikel 12.01 vermeld staat, bestemd is tot dekking van de volgende uitgaven :

Uitgaven voor de militairen zelf : het betreft honoraria van aangenomen geneesheren waarop de militairen en andere gerechtigden beroep doen.

Uitgaven « mutualiteit » : het betreft de terugbetaling aan het tarief van de R. I. Z. I. V. op alle geneeskundige zorgen ondergaan in België door de families van militairen en gelijkgestelden behorend tot de Belgische Strijdkrachten in Duitsland.

Alles wordt in het werk gesteld om alle misbruiken in dit domein te voorkomen.

Er dient opgemerkt dat het voor 1985 aangevraagd krediet kleiner is dan het krediet dat in 1984 voor dezelfde uitgaven toegekend werd.

* * *

Een lid vraagt waarom Landsverdediging informatica-materieel huurt in plaats van het aan te kopen en waarom zij ingehuurde krachten gebruikt in plaats van statutair of militair personeel op te leiden.

De Minister preciseert dat Landsverdediging nog slechts een klein aantal systeemconfiguraties huurt : Centrale afdeling van het Centrum Automatische Verwerking Logistieke Informatie (C.A.V.L.I.), Teleprocessing-net Centrum Verwerking Informatie van de Landmacht (C.V.I.L.V.). Verscheidene jaren reeds past Landsverdediging een stelselmatic beleid toe voor de aankoop van nieuw materieel en voor de terugkoop van gehuurd materieel.

In het informaticaplan voor 1986 is ruimte gelaten voor de aankoop van een nieuwe configuratie voor de Centrale afdeling van het C.A.T.I.L. en de terugkoop van het bestaande C.T.I.D.N.-net is gepland in twee fasen : de eerste in 1985 en de tweede in 1986.

Nadien zal Landsverdediging nog alleen voor zeer bijzondere gevallen materieel van geringe waarde huren. Nu reeds is het merendeel van de op artikel 12.04 uitgetrokken materieelkosten bestemd voor het onderhoud van gekocht materieel.

Met betrekking tot het personeel willen de Strijdkrachten een beleid voeren van progressieve afvloeiing van contractueel informaticapersoneel zodat men uiteindelijk tot maximum twee contractuele personeelsleden per centrum komt. Die personen moeten zorgen voor een minimum aan continuïteit in de betrekkingen die een grondige kennis van het exploitatiesysteem of van bepaalde types van gespecialiseerde programmatuur vereisen.

In 1985 zullen in totaal nog zes personen werkzaam zijn in het C.A.V.L.I., het C.V.I.L.V. en het Centrum Verwerking Informatie Medische Dienst (C.V.I.M.D.).

Bij het Centrum Logistieke Informatieverwerking van de Luchtmacht (C.I.L.I.C.) zal het burgerpersoneel met het thans in uitvoering zijnd personeelsafvloeiingsplan per 1 januari 1989 tot op twee worden teruggebracht. Op 1 april 1985 zullen er 13 personen werkzaam zijn.

Het personeelsprobleem bij de Rijkswacht ligt enigszins anders. Het contractueel aangeworven personeel zal worden vervangen, wanneer het in artikel 4 van de wet van 29 december 1975 betreffende de personeelssterkte van de Rijkswacht voorziene logistiek en administratief korps zal worden opgericht. Opgemerkt zij dat de Rijkswacht reeds in 1983 begonnen is met de inkrimping van het aantal codeerapparaten, dank zij de gedecentraliseerde gegevensverzameling van haar logistiek systeem.

* * *

Le Ministre déclare que le crédit prévu à l'article 12.01 est destiné à couvrir les dépenses suivantes :

Dépenses pour les militaires eux-mêmes : il s'agit d'honoraires de médecins agréés auxquels les militaires et d'autres bénéficiaires font appel.

Dépenses « mutualité » : il s'agit du remboursement au tarif de l'I. N. A. M. I. accordé pour tous les soins médicaux dispensés en Belgique aux familles de militaires et assimilés appartenant aux Forces armées belges en Allemagne.

Tout est mis en œuvre pour prévenir tout abus en ce domaine.

Il faut souligner que le crédit demandé pour 1985 est inférieur à celui qui a été alloué en 1984 pour les mêmes dépenses.

* * *

Un membre a demandé pourquoi la Défense nationale loue dans le domaine de l'informatique le matériel au lieu de l'acheter et pourquoi elle emploie du personnel loué plutôt que de former du personnel statutaire ou militaire.

Le Ministre précise que seules quelques rares configurations sont encore louées par la Défense nationale : Site Central du Centre Automatisé de Traitement de l'Informatique Logistique (C. A. T. I. L.), Réseau Teleprocessing Centre de Traitement de l'Informatique de la Défense nationale (C. T. I. D. N.). Depuis plusieurs années la Défense nationale pratique une politique systématique d'achat pour le nouveau matériel et de rachat du matériel loué.

L'achat d'une nouvelle configuration pour le Site Central du C. A. T. I. L. est prévu au plan informatique pour 1986 et le rachat du réseau C. T. I. D. N. existant est planifié en deux phases : l'une en 1985 et l'autre en 1986.

Après cette date, seuls des matériels de faible valeur seront encore loués par la Défense nationale dans des cas tout à fait particuliers. La grande majorité des coûts de matériels prévus sur l'article 12.04 sont déjà actuellement des coûts de maintenance de matériels achetés.

En ce qui concerne le personnel, l'objectif des Forces armées est de pratiquer une politique de dégagement progressif du personnel informatique contractuel pour arriver à un maximum de deux contractuels par Centre. Ces personnes sont destinées à assurer un minimum de continuité dans les fonctions qui requièrent une connaissance approfondie du système d'exploitation ou de certains softwares spécialisés.

Pour 1985, un total de 6 personnes seront encore utilisées au C. A. T. I. L., au C. T. I. D. N. et au Centre de Traitement de l'Informatique du Service Médical (C. T. I. S. M.).

En ce qui concerne le Centre de Traitement Logistique de la Force aérienne (C. I. L. I. C.), un planning de dégagement, actuellement en cours de réalisation, prévoit de ramener le personnel civil à 2 unités au 1^{er} janvier 1989. Le personnel employé au 1^{er} avril 1985 sera de 13 personnes.

Le problème du personnel à la Gendarmerie est un peu différent. Le remplacement du personnel contractuel aura lieu lors de la création du corps logistique et administratif prévu à l'article 4 de la loi du 29 décembre 1975 sur les effectifs de ce Corps. Il est à remarquer que la Gendarmerie a commencé en 1983 à réduire le nombre d'encodeuses grâce à la saisie décentralisée de son système logistique.

* * *

Hoe wordt de beveiliging van de haven van Zeebrugge en van de gasterminal verwezenlijkt, ook tegen luchtaanvallen, werd door een lid gevraagd.

Volgens de Minister behoort de militaire verdediging van het grondgebied (M. V. G.), met inbegrip dus van de havens en lines of communications (L. O. C.), tot de bevoegdheid van de Commandant van de Binnenlandse Strijdkrachten.

Buiten de eigen middelen waarover hij beschikt voor het uitvoeren van deze opdracht, wordt voorzien dat desgevallend eveneens een beroep kan gedaan worden op de Geallieerde eenheden in de haven, op de rede en in de kustwateren, alsmede op de aan wal gekomen versterkingstroepen.

De beveiliging tegen luchtaanvallen van op lage hoogte kan momenteel enkel verwezenlijkt worden door de middelen voor nabije luchtverdediging aan boord van de Belgische of geallieerde eenheden in de haven. Dit is uiteraard een lacune, die verholpen zal worden door het SHORAD-programma. De bedoeling om HAWK-troepen terug te trekken uit de B. R. D. met het oog op een ontplooiing rond onze Belgische havens is inmiddels achterhaald.

* * *

Volgens een lid zijn de schepen van de Zeemacht te traag om de visserijwacht op een efficiënte manier uit te oefenen. Moeten er geen snellere schepen voor deze opdrachten worden ingezet?

De Minister herinnert eraan dat de visserijwacht uitgeoefend wordt door mijnenvegers of sleepboten, eenheden die, wegens hun specifieke opdracht, geen snelle schepen zijn. De Minister is zich van de toestand bewust maar beschikt zelf over geen financiële middelen om een snelle eenheid te laten bouwen. Op 6 november heeft hij een brief gericht tot zijn collega van Landbouw, waarin de ganse problematiek werd uitgelegd. Er werd hem gevraagd of er in zijn budget ruimte was voor het aanschaffen van een snelle eenheid voor het uitoefenen van de visserijwacht.

Op 29 november antwoordde de Staatssecretaris van Landbouw dat hij akkoord ging dat de controlerende overheid moet beschikken over een snelpatrouillevaartuig met een actieradius van verschillende dagen en bekwaam om ook bij zwaar weer (zeegang 4 à 5) de opdracht uit te voeren.

Ondertussen is reeds een werkgroep opgericht om het eventueel toekomstig schip te bespreken. Een eerste vergadering had plaats op 17 januari en hierbij waren betrokken:

- afgevaardigden van de dienst zeevisserij van het Ministerie van Landbouw;
- afgevaardigden van de dienst zeezeven van het Ministerie van Verkeerswezen;
- afgevaardigden van het departement Landsverdediging.

Er wordt dus naar een oplossing in gunstige zin gestreefd.

* * *

Een lid heeft verwezen naar het bestaan van verouderde houten barakken als voorlopige infrastructuur te Koksijde, waar de verhuis naar een loods niet mogelijk schijnt te zijn omdat in die loods gevaarlijke produkten aanwezig zijn.

De Minister verklaart dat het hier gaat om de installatie van de Flight Infra te Koksijde die inderdaad ondergebracht is in barakken die in een slechte toestand verkeren. De Luchtmacht heeft in haar planning hiervoor een nieuwbouw voorzien vanaf 1986.

Un membre demande comment est assurée la sécurité du port de Zeebrugge et du terminal gazier, y compris contre les attaques aériennes.

Le Ministre répond que la défense militaire du territoire (D. M. T.), y compris celle des ports et des lignes de communications (L. O. C.) relève de la compétence du commandant des Forces de l'Intérieur.

En plus des moyens propres dont il dispose pour exécuter cette mission, il est prévu qu'il peut également faire appel le cas échéant aux unités alliées se trouvant dans le port, en rade et dans les eaux côtières, ainsi qu'aux troupes de renfort qui auraient débarqué.

La protection contre les attaques aériennes à basse altitude ne peut actuellement être assurée que par les moyens de défense antiaérienne rapprochée embarqués sur les unités belges ou alliées ancrés dans les ports. Il s'agit effectivement d'une lacune, mais celle-ci sera comblée par le programme SHORAD. Le plan prévoyant de retirer des unités HAWK de R. F. A. en vue de les déployer autour des ports belges est dépassé.

* * *

Un membre estime que les bâtiments de la Force navale sont trop lents pour pouvoir assurer efficacement la surveillance de la pêche. Ne conviendrait-il pas d'utiliser des bateaux plus rapides pour accomplir ces missions?

Le Ministre rappelle que la surveillance de la pêche est assurée par des dragueurs de mines et des remorqueurs, c'est-à-dire par des unités qui sont lentes en raison de leur mission spécifique. Le Ministre est conscient de ce problème, mais il ne dispose pas des moyens financiers nécessaires à la construction d'une unité rapide. Le 6 novembre, il a adressé à son collègue de l'Agriculture une lettre dans laquelle il lui a exposé le problème et demandé si des crédits inscrits au budget de l'Agriculture ne permettraient pas d'acquiescer une unité rapide pour assurer la surveillance de la pêche.

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture a répondu le 29 novembre qu'il estimait également que l'autorité chargée d'assurer le contrôle de la pêche devait disposer d'un patrouilleur rapide ayant un rayon d'action de plusieurs jours et capable d'accomplir la mission par gros temps (état de la mer 4 à 5).

Entre-temps, un groupe de travail a été constitué pour déterminer les caractéristiques qui devraient être celles du navire. Une première réunion a eu lieu le 17 janvier. Y ont participé:

- des délégués du Service de la pêche maritime du Ministère de l'Agriculture;
- des délégués de l'Administration de la marine du Ministère des Communications;
- des délégués du département de la Défense nationale.

On s'efforce donc de résoudre ce problème.

* * *

Un membre rappelle qu'à Koksijde, ce sont de vieux baraquements qui font provisoirement office d'infrastructure. Il existe un hangar, mais il ne semble pas possible de l'occuper parce qu'il contient des produits dangereux.

Le Ministre précise qu'il s'agit de l'installation de la Flight Infra à Koksijde et qu'elle est en effet hébergée dans des baraquements vétustes. Dans son planning la Force aérienne a prévu de construire de nouvelles installations à partir de 1986.

Gezien de budgettaire beperkingen kunnen niet alle nodige nieuwe constructies tegelijkertijd aangevat worden. Daarom werd er beslist dat de Flight Infra ondertussen zou verhuizen naar de loods Gilfilan. Deze loods kan, mits enige aanpassingswerken, hiervoor goed gebruikt worden. Deze loods heeft een bestemming in oorlogstijd en er worden ook oude F-104 vliegtuigen in ondergebracht, maar er is geen enkel beletsel om ze tijdelijk te gebruiken voor de Flight Infra. Het gevaarlijk materiaal dat er nu zou opgeslagen liggen kan dan ook verwijderd worden.

* * *

Een lid vraagt of het juist is dat Belgische militairen met atoomrugzakken trainen om ingezet te worden achter de vijandelijke linies?

Zo ja, zijn deze militairen dan zelfmoordcommando's?

De Minister antwoordt dat wat men de laatste tijd in de media « atoomrugzakken » noemt in feite de « special atomic demolition munitions (S. A. D. M.) » zijn. Deze S. A. D. M. zijn springladingen van nucleaire aard die in geval van conflict eventueel gebruikt zouden kunnen worden om hindernissen aan te leggen op vorderingsassen van de vijand.

De taak die in dit geval zou kunnen toegewezen worden aan Belgische militairen bestaat erin het vervoer te helpen verzekeren van de S. A. D. M. ladingen en van het U. S.-personeel dat ervoor verantwoordelijk is.

* * *

Een lid vraagt meer inlichtingen over de « First Use ».

De Minister herinnert eraan dat de algemene strategie van de Alliantie draait rond twee assen, namelijk verdediging en detente.

De militaire strategie van de NAVO is meer bepaald gericht op verdediging.

Het doel van de verdediging van de NAVO is de vrede te bewaren en in te staan voor de veiligheid van het door het Noordatlantische Verdrag beschermde grondgebied door middel van een geloofwaardige afschrikking en de mogelijkheid om, als die faalt, een actie te voeren om de integriteit van het grondgebied van de bondgenootschap te vrijwaren of te herstellen.

Tot in 1967 stelde de afschrikking op het in het licht van het nucleaire strategische overwicht van de Amerikanen gegroeide idee van massale vergelding (« massive retaliation »).

De politieke, militaire en technologische ontwikkeling heeft o.a. tot gevolg dat dit strategische nucleaire overwicht is afgebrokkeld en een gewild, erkend en later in het raam van de SALT-overeenkomsten bezegeld strategisch evenwicht is tot stand gekomen. Dit heeft de NAVO ertoe gebracht het nog weinig geloofwaardige idee van massale vergelding op te geven en te vervangen door het tegenwoordig nog steeds invoege zijnd concept van een op maat gesneden vergelding (« flexible response »).

Deze strategie moet de NAVO in staat stellen gepast te reageren op iedere mogelijke aanval, gaande van het eenvoudige machtsvertoon tot de totale kernoorlog.

Het is die weerbaarheid en de overwogen en politiek gecontroleerde escalatie die de NAVO in staat stelt iedere potentiële aanvaller af te schrikken en dus iedere vorm van oorlog te vermijden.

Het realiseren van die strategie berust op het bestaan van een triade van geloofwaardige middelen (conventionele wapens, kernwapens met middellange reikwijdte en strategische kernwapens) gepaard aan de politieke wil om ze, indien nodig, te gebruiken.

Vu les restrictions budgétaires, il n'est pas possible d'entamer en même temps toutes les nouvelles constructions. C'est pourquoi il a été décidé que la Flight Infra occuperait provisoirement le hangar Gilfilan. Moyennant quelques adaptations, ce hangar se prêtera très bien à cet usage. Ce hangar serait utilisé en temps de guerre et abrite pour le moment de vieux avions F-104, mais rien n'empêche de l'utiliser temporairement pour héberger la Flight Infra. Les produits dangereux qui y seraient actuellement stockés peuvent être enlevés.

* * *

Un membre demande s'il est exact que des militaires belges s'exercent à l'utilisation de sacs à dos nucléaires en vue d'opérations derrières les lignes ennemies.

Dans l'affirmative, ces militaires sont-ils des commandos suicide ?

Le Ministre déclare que l'expression « sacs à dos nucléaires » utilisée ces derniers temps par les médias désigne les « special atomic demolition munitions (S. A. D. M.) ». Les S. A. D. M. sont des charges explosives de type nucléaire qui peuvent être utilisées en cas de conflit pour créer des obstacles sur les axes de progression de l'ennemi.

La mission qui pourrait être assignée aux militaires belges consisterait à participer au transport des charges S. A. D. M. et du personnel américain qui en est responsable.

* * *

Un membre demande des précisions au sujet du « First Use ».

Le Ministre rappelle que la stratégie générale de l'Alliance s'articule autour de deux axes : d'une part, la défense et, d'autre part, la détente.

La stratégie militaire de l'OTAN s'attache plus particulièrement à l'aspect défense.

L'objectif de la défense de l'OTAN consiste à sauvegarder la paix et à assurer la sécurité de la zone couverte par le traité de l'Atlantique Nord grâce à l'existence d'une dissuasion crédible et à la capacité de mener, au cas où la dissuasion aurait échoué, une action destinée à préserver ou à rétablir l'intégrité du territoire de l'Alliance.

Jusqu'en 1967, la dissuasion se fondait sur le concept des représailles massives « Massive retaliation » qui avait été conçu dans le contexte de la supériorité stratégique nucléaire américaine.

L'évolution politique, militaire et technologique qui a, entre autres, eu pour conséquence l'érosion de cette supériorité nucléaire stratégique et l'avènement d'une parité stratégique voulue, reconnue et consacrée ultérieurement dans le cadre des accords SALT ont amené l'OTAN à renoncer au concept des représailles massives dont la crédibilité était devenue douteuse pour adopter le concept de la riposte graduée (« flexible response ») qui est toujours d'application aujourd'hui.

Ce concept doit permettre à l'OTAN de répondre de manière appropriée à tout niveau d'agression allant de la simple démonstration de forces jusqu'à une guerre nucléaire généralisée.

C'est cette capacité de réponse de l'OTAN et d'escalade délibérée et politiquement contrôlée qui permet de dissuader tout agresseur potentiel et donc d'éviter toute forme de guerre.

La mise en œuvre de ce concept repose sur l'existence d'une triade de moyens (conventionnels, nucléaires à portée intermédiaire et nucléaires stratégiques) crédibles, associée à la volonté politique de les utiliser si besoin en était.

Geen enkel onderdeel van deze triade is uit zichzelf geloofwaardig. Ze spelen alle een eigen rol, maar het is de band tussen de drie bestanddelen die de afschrikking en de verdediging geloofwaardig maakt.

Gezien het gebrek aan evenwicht tussen het Oosten en het Westen op het vlak van conventionele wapens zou het afzien van « First Use » enerzijds tot gevolg hebben dat de noodzakelijke band tussen de drie bestanddelen van de trits wegvalt en dat de Sovjetunie anderzijds de kans krijgt om de met een aanval samenhangende risico's af te wegen.

De « First Use » die juist geschikt is om de onzekerheid aan sovjetzijde in stand te houden is dus een essentieel element van afschrikking.

Vasthouden aan de mogelijkheid om als eerste kernwapens te gebruiken moet uiteindelijk de oorlog vermijden en er borg voor staan dat geen enkel type wapens wordt aangewend.

* * *

Een lid meent uit een recente verklaring van de Eerste Minister te kunnen opmaken dat de eerste zestien kruisraketten in maart 1985 zouden aankomen.

De Minister antwoordt dat de Eerste Minister nooit heeft beweerd dat de eerste zestien kruisraketten in maart 1985 in België zullen aankomen. De Minister leest een passage voor uit de verklaring die de heer Martens op 31 januari laatstleden in antwoord op de interpellatie van senator Wijnninckx afgelegd heeft :

« Over de datum waarop men met de opstelling zal beginnen zal de Regering in de loop van het eerste kwartaal 1985 met de NAVO-bondgenoten overleg plegen om het met hen eens te worden over het plaatsingsschema dat België in acht zal nemen voor de uitvoering van het NAVO-dubbelbesluit op zijn grondgebied.

Dat schema zal vóór eind maart 1985 met instemming van de bondgenoten door de regering worden vastgelegd en aan het parlement worden medegedeeld ».

Bovenstaand uittreksel is duidelijk genoeg en de Minister acht het overbodig om er nog enig commentaar aan toe te voegen.

* * *

Volgens een lid blijkt het dat de onderrichtingen voor het wachtpersoneel van bepaalde militaire kwartieren zouden voorschrijven dat parlementsleden als « verdachte » personen dienen behandeld te worden. Het lid vraagt dat maatregelen zouden getroffen worden om dat te verhelen.

De Minister verklaart ten zeerste verwonderd te zijn dit te vernemen. Zonder bijkomende inlichtingen is het hem echter onmogelijk de gegrondheid van deze bewering na te gaan en zo nodig de gepaste maatregelen te treffen.

* * *

Een lid vraagt of België van plan is aan het « vliegtuigprogramma-2000 » deel te nemen.

De Minister antwoordt dat ons land tussen 1990 en 2000 zijn laatste Mirage 5-toestellen moet afschrijven.

Met het oog op de planning en om informatie in te winnen heeft België van bij de aanvangsfase deelgenomen aan de gemeenschappelijke exploratiewerkzaamheden om een Europees gevechtsvliegtuig, de T. C. A., te ontwikkelen, die onder de bescherming van de Onafhankelijke Europese Programmagroep plaats hadden. Gezien de uiteenlopende operationele behoeften van sommige landen heeft dat project evenwel tot geen enkel concreet resultaat geleid.

Chaque composante de la triade n'est pas crédible par elle-même. Elle joue son rôle propre, mais c'est le lien qui existe entre les trois composantes qui rend la dissuasion et la défense crédibles.

Compte tenu du déséquilibre des forces conventionnelles entre l'Est et l'Ouest, renoncer au « First Use » d'une part supprimerait le lien nécessaire entre les trois composantes de la triade et d'autre part permettrait, à l'Union Soviétique de mesurer les risques liés à une agression.

Le « First Use » qui précisément est de nature à maintenir des incertitudes du côté soviétique est donc un élément essentiel de la dissuasion.

Continuer à se réserver la possibilité d'un « First Use » doit in fine nous éviter la guerre et nous garantir un « no use at all » de n'importe quel type d'armement.

* * *

Un membre croit avoir compris que le Ministre a récemment déclaré que l'arrivée des premiers seize missiles Cruise aurait lieu en mars 1985.

Le Ministre répond que le Premier Ministre n'a jamais déclaré que les seize premiers missiles Cruise arriveraient en Belgique en mars 1985. Le Ministre lit un extrait de la déclaration faite le 31 janvier dernier par M. Martens en réponse à l'interpellation de M. le sénateur Wijnninckx et cite :

« Au sujet de la date de commencement de ce déploiement, le Gouvernement aura dans le courant du premier trimestre de 1985 une concertation avec les alliés de l'OTAN dans le but de se mettre d'accord avec eux sur le calendrier d'exécution par la Belgique de la double décision sur son territoire.

Ce calendrier sera décidé avant la fin du mois de mars 1985 par le Gouvernement, en accord avec les alliés, et sera communiqué au parlement ».

Cet extrait est suffisamment clair pour que le Ministre s'abstienne d'y ajouter le moindre commentaire.

* * *

Un membre croit savoir que les instructions pour le personnel de garde de certains quartiers militaires prévoient que les parlementaires doivent être traités comme des personnes « suspectes ». Le membre demande que des mesures soient prises pour remédier à cette situation.

Le Ministre se déclare entièrement étonné d'apprendre que de telles instructions pourraient exister. Sans disposer de renseignements complémentaires, il lui est néanmoins impossible de vérifier le bien-fondé de cette affirmation et de prendre, si nécessaire, les mesures appropriées.

* * *

Un membre demande si la Belgique a l'intention de participer au programme de l'avion 2000 ?

Le Ministre répond que dans la décennie 90, la Belgique verra ses derniers Mirage 5 arriver à bout de potentiel.

Dans un but de planification et de récolte d'information, la Belgique a, dès le départ, participé aux travaux exploratoires communs visant au développement d'un avion de combat européen, le T. C. A., qui avaient lieu sous l'égide du Groupe Européen Indépendant de Programmes. Devant la divergence des besoins opérationnels de certains pays, ce projet n'a cependant pu déboucher sur aucun résultat concret.

Zo heeft België eveneens deelgenomen aan de — ook al zonder gevolg gebleven — werkzaamheden ter zake in de commissie van Nationale Bewapeningsdirecteurs van de NAVO.

In verband met het Europese Gevechtsvliegtuig zij opgemerkt dat het gaat om een initiatief van 5 landen, los van enig orgaan waarin België zou betrokken zijn.

Bijgevolg zijn er thans weinig gegevens beschikbaar, zowel wat de karakteristieken van het te ontwikkelen vliegtuig als wat de mogelijke deelneming van derde landen betreft. De Minister wil de Staf van de Luchtmacht dienaangaande informatie laten inwinnen waarna België beter in staat zal zijn zijn houding ten aanzien van een eventuele deelneming aan dat programma te bepalen. Het ware immers voorbarig zich daar thans over uit te spreken.

* * *

Een lid had vragen over de Belgisch-Nederlandse samenwerking inzake opleiding van leerling-piloten.

De Minister antwoordt dat een werkgroep van de Belgische en de Nederlandse Generale Staven begin 1984 een aanvang heeft gemaakt met het onderzoek van de samenwerkingsmogelijkheden tussen beide landen voor de opleiding van leerling-piloten.

Die studie heeft de volgende mogelijkheden aan het licht gebracht :

— van 1986 tot 1991 : volledige opleiding van 7 tot 11 Nederlandse leerling-piloten per jaar in België. Nederland zou de volledige kosten betalen en het nodige bijkomende instructiepersoneel leveren;

— vanaf 1990 : volledige integratie van de opleiding van de Belgische en de Nederlandse piloten. Die keuze impliceert dat onze partners bijkomende trainingsvliegtuigen leveren. Dat vraagstuk moet evenwel nog worden uitgediept.

Een Belgisch-Nederlandse samenwerking terzake zou het bestaande materieel beter rentabiliseren en de opleidingskosten van onze piloten drukken. Bijgevolg is de Minister van plan daarover spoedig in overleg met zijn Nederlandse collega te treden.

* * *

I.v.m. de kostprijs F-16 werd door een lid uitleg gevraagd.

De Minister antwoordt dat m.b.t. de in de pers aangekondigde prijsvermindering van de F-16, de kostprijs van dit programma het resultaat is van een continuë berekening gedurende het ganse productieproces.

Een van de kostenbepalende factoren is vanzelfsprekend het aantal vliegtuigen en samenstellende delen dat besteld en geproduceerd wordt. Door bijkomende bestellingen kunnen uiteraard de vaste kosten van het programma verdeeld worden over een groter aantal vliegtuigen waardoor de eenheidsprijs van de vliegtuigen daalt.

De Minister vestigt echter de aandacht op het feit dat het steeds gaat over programmatiegegevens (dus vooruitzichten) en dat de finale kostprijs van het F-16 programma eveneens medebepaald wordt door andere factoren, zoals dollarkoers, modificaties in de loop van de produktie, enz...

Tijdens autosalon van utilitaire voertuigen werd door een lid vastgesteld dat de geafficheerde prijzen inclusief B. T. W. van de verschillende jeeptypen veel lager liggen dan de eenheidsprijzen vastgesteld bij onderhandelingen met Landsverdediging.

De la même façon, la Belgique a participé aux travaux, également infructueux, dans ce domaine de la Commission des Directeurs Nationaux de l'Armement de l'OTAN.

En ce qui concerne l'Avion de Combat Européen, il convient de souligner qu'il s'agit là d'une initiative prise par 5 pays indépendamment de tout organisme dans lequel la Belgique serait impliquée.

En conséquence, on ne possède actuellement que peu d'informations, tant sur les caractéristiques de l'avion à développer que sur les modalités d'une éventuelle participation de pays tiers. Il entre dans les intentions du Ministre de faire procéder par l'Etat-major de la Force aérienne à une récolte d'information à ce sujet au terme de laquelle la Belgique pourrait mieux être à même de fixer une attitude vis à vis d'une éventuelle participation à ce programme sur laquelle il est actuellement prématuré de se prononcer.

* * *

Un membre a posé des questions au sujet de la « Coopération Belgo-Néerlandaise en matière de formation des élèves pilotes ».

Le Ministre répond qu'au début de 1984, un groupe de travail des Etats-majors belge et néerlandais a entamé l'examen des possibilités d'une coopération entre les deux nations en matière de formation des élèves pilotes.

Cette étude a fait apparaître les possibilités suivantes :

— de 1986 à 1991 : formation annuelle complète de 7 à 11 élèves-pilotes hollandais en Belgique. Les Pays-Bas supporteraient l'entièreté des coûts et fournirait le personnel instructeur nécessaire en renfort;

— à partir de 1990 : intégration complète de la formation des pilotes belges et néerlandais. Cette option qui impliquerait l'apport par nos partenaires d'un complément d'avions d'entraînement doit encore être étudié en profondeur.

Une coopération belgo-néerlandaise dans ce domaine permettrait de mieux rentabiliser le matériel existant et réduirait les coûts de formation de nos pilotes. Dès lors, le Ministre a l'intention d'entamer rapidement les négociations à ce sujet avec son collègue néerlandais.

* * *

Un membre demande des explications au sujet du prix des avions F-16.

En ce qui concerne la réduction du prix des F-16 qui a été annoncée dans la presse, le Ministre précise que le coût de ce programme est calculé de manière continue pour l'ensemble du processus de production.

Il va de soi que le nombre d'avions et de pièces commandés et produits constitue un des facteurs déterminants de ce coût. Les commandes supplémentaires permettent en effet de répartir les frais fixes du programme sur un plus grand nombre d'avions et, portant, de réduire le prix unitaire de ces avions.

Le Ministre souligne toutefois qu'il s'agit toujours de données de programmation (et donc d'évaluation) et que le coût définitif du programme F-16 sera également influencé par d'autres facteurs, tels que le cours du dollar, les modifications en cours de production, etc...

Un membre signale que le prix (T. V. A. incluse) des différents types de jeeps présentés au salon du véhicule utilitaire était très inférieur au prix unitaire proposé lors des négociations avec la Défense nationale.

De Minister antwoordt dat het juist is dat sommige prijzen van de voertuigen « alle terreinen » van het jeep type, die op het laatste salon voorgesteld werden, lager liggen dan de geactualiseerde prijzen van de ingediende offertes van de overheidsopdracht SAMA 016605 betreffende aanschaffing van 2 500 lichte voertuigen 4 × 4 (alle terrein).

Er dient niettemin rekening gehouden te worden met enkele belangrijke elementen, op het gevaar of anders appelen met citroenen te vergelijken.

Vooreerst, is het door het leger aangekochte voertuig, « gemilitariseerd », d.w.z. dat men een reeks belangrijke wijzigingen heeft aangebracht die uiteraard de prijs de hoogte injagen (voorbeelden : speciale verfbekleding, 24 volt installatie, radio- ontvang- en zendinstallatie, enz.). Het militaire voertuig moet bovendien en dit is wellicht de voornaamste reden van prijsverhoging, om evidente redenen voldoen aan de strenge eisen van een militair bijzonder lastenboek wat de firma's verplicht hun commercieel type van voertuig in belangrijke mate te verbeteren en aan te passen.

Niemand op betrokken autosalon, zou toch ook hopen een jeep met technische specificaties afgestemd op een deelname aan Parijs-Dakar te kunnen kopen aan de prijs van de tentoongestelde commerciële types. Zo ook bestaat er geen vergelijking tussen gemilitariseerde en gecommercialiseerde uitrustingen.

Men mag dus zeker niet stellen dat de prijs een gevolg zou zijn van het bekomen van belangrijke economische compensaties. Daarenboven kan in tijden van economische crisis niet voorbij gegaan worden aan de sociaal-economische rol van de overheidsbestellingen.

De uitvoering van deze economische compensaties ten bedrage van ongeveer 6 miljard F, zal voor de schatkist belangrijke minder-uitgaven (werkloosheid) en meerontvangsten (B. T. W., Sociale Zekerheid...) betekenen.

Bovendien werden waarschijnlijk nog sommige andere vereisten over het hoofd gezien, zoals de zekerheid van voorraden aan wisselstukken gedurende de ganse levensduur en vooral in periodes van crisis en oorlog, de mogelijkheid om de voorgeschreven leveringskalender na te leven, het E. E. G. aspect enz...

III. — BESPREKING DER ARTIKELEN EN STEMMINGEN

A. Begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1985

Art. 1 tot 7

Deze artikelen worden aangenomen met 11 stemmen tegen 3 en 2 onthoudingen.

Art. 8

Op dit artikel werd door de heer Verniers een amendement ingediend (Stuk n° 4-IX/2) dat ertoe strekt het Parlement beter te informeren over elke door de Regering gevoerde transacties inzake wapens, munitie en legermaterieel.

De Minister is van oordeel dat de praktijk ruimschoots bewezen heeft hoe weinig wenselijk het is in alle stadia van de onderhandelingen teveel details prijs te geven. Hij vraagt de verwerping van dit amendement omdat het inschrijven in een wettekst van de verplichting tot het leveren van verslagen m.b.t. bepaalde activiteiten die daarenboven zelden voorkomen, weinig opportuun is. Indien de Commissie daarom moest verzoeken, dan is hij evenwel bereid daartoe regelmatig verslag uit te brengen.

Een ander lid meent dat het amendement irrelevant is.

Het amendement wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Le Ministre répond que le prix de certains véhicules « tout terrain » du type jeep présentés lors du dernier salon est effectivement inférieurs aux prix actualisés proposés dans les offres faites dans le cadre du marché public SAMA 016605 concernant l'acquisition de 2 500 véhicules légers 4 × 4 (tout terrain).

Il convient toutefois de tenir compte de certains éléments importants, sous peine de comparer ce qui n'est pas comparable.

Tout d'abord, le véhicule commandé par l'armée est « militarisé », c'est-à-dire qu'il a subi une série de modifications (peinture spéciale, installation 24 volts, émetteur et récepteur radio, etc.) qui font augmenter son prix. Pour des raisons évidentes, le véhicule militaire doit en outre — et c'est probablement ce qui justifie le plus la différence de prix — répondre aux exigences strictes d'un cahier des charges militaire particulier, ce qui oblige les firmes à apporter des améliorations et des modifications importantes au modèle commercial du véhicule.

Aucun visiteur du salon n'espérait pouvoir se procurer une jeep équipée spécialement pour participer au rallye Paris-Dakar au prix des modèles commerciaux exposés. Ces véhicules ne sont pas comparables, pas plus que ne sont comparables des véhicules militarisés et des véhicules commercialisés avec un équipement standard.

Il serait donc faux de prétendre que le prix élevé des véhicules militaires est dû à l'importance des compensations économiques obtenues. En période de crise économique, il ne faut cependant pas négliger l'aspect socio-économique des commandes publiques.

Du reste, ces compensations économiques d'un montant de quelque 6 milliards de F auront des effets bénéfiques pour le trésor (réduction des dépenses en matière de chômage, recettes supplémentaires en matière de T. V. A. et de sécurité sociale, ...).

De plus, les critiques formulées à l'égard de ce contrat ne tiennent probablement pas compte d'exigences telles que la sécurité de l'approvisionnement en pièces de rechange pendant toute la durée d'utilisation, particulièrement en période de crise ou de guerre, la possibilité de respecter le calendrier de livraison prescrit, l'aspect européen, etc.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

A. Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1985

Art. 1 à 7

Ces articles sont adoptés par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

Art. 8

M. Verniers présente à cet article un amendement (Doc. n° 4-IX/2) visant à faire en sorte que le Parlement soit mieux informé sur chaque transaction conclue par le Gouvernement en matière d'armes, de munitions et de matériel militaire.

Le Ministre estime que la pratique a déjà suffisamment démontré à quel point il est inopportun de donner trop de détails à tous les stades des négociations. Il demande que cet amendement soit rejeté parce qu'il n'est guère opportun qu'un texte légal prévoie l'obligation de faire rapport sur certaines activités, qui sont par ailleurs rares. Il ajoute toutefois qu'il est disposé à faire régulièrement rapport à ce sujet si la Commission le souhaite.

Un autre membre estime que l'amendement n'est pas pertinent.

L'amendement est rejeté par 11 voix contre 1 et 2 abstentions.

Art. 9 tot 11

Deze artikelen worden aangenomen met 11 stemmen tegen 3 en twee onthoudingen.

Art. 12

De heer Verniers heeft op § 1 een amendement ingediend (Stuk n° 4-IX/2) dat ertoe strekt gebeurlijke positieve saldi bij wederzijdse overdrachten van materieel te laten storten op de begroting van landsverdediging.

De Minister verklaart dat zulks onmogelijk kan.

Elke overdracht van openbare goederen kan immers enkel de Belgische schatkist ten goede komen.

Hierop trekt de indiener het eerste deel van zijn amendement in.

Een ander lid dringt aan opdat de Commissies van Landsverdediging meer op de hoogte zouden gebracht worden van iedere onderhandeling inzake de aankoop van materieel, munities, enz.

Sommige voorgangers van de Minister, aan wie dit lid hulde brengt, stonden erop de commissieleden geregeld in te lichten over de stand van de lopende onderhandelingen. Zulks kan de goede verstandhouding tussen de wetgevende en de uitvoerende macht alleen maar in de hand werken en heel wat misverstanden voorkomen.

De Minister verklaart niet in staat, noch gemachtigd te zijn over de onderhandelingen alle details te geven zolang de contracten met de producenten of de onderaannemers niet definitief gesloten zijn.

Voorts stelt hij dat alle grote aankopen die voor onze drie machten zijn bestemd, geschieden in toepassing van de beslissingen van de Ministerraad.

Bovendien onderstreept hij dat hij eraan gehouden heeft steeds alle vragen of interpellaties met betrekking tot deze aankopen te beantwoorden.

Het op § 2 van ditzelfde artikel door de heer Verniers ingediend amendement wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Artikel 12 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 13

De heer Verniers heeft een amendement ingediend (Stuk n° 4-IX/2) dat ertoe strekt de in de Verenigde Staten van Amerika of in Canada afgesloten contracten in E. C. U.'s aan te gaan.

De Minister kan met het principe van dit amendement instemmen. Hij verklaart dat hij trouwens van zijn voorzitterschap van de Eurogroep gebruik wil maken om te ijveren voor de realisatie van ieder voorstel dat de thans uit de koersverschillen heersende nadelige gevolgen zou kunnen uitschakelen.

Het is evenwel voorbarig dit amendement thans reeds in een wettekst op te nemen. Het probleem van de eventuele wijziging van munt waarin bepaalde overheidsopdrachten zouden worden afgehandeld, is een probleem dat verschillende departementen aanbelangt. Het globale probleem zou derhalve moeten behandeld worden in de « Commissie voor overheidsopdrachten » die onder de bevoegdheid van de Eerste Minister functioneert.

Het amendement wordt verworpen met 12 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Art. 14

Dit artikel wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 9 à 11

Ces articles sont adoptés par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

Art. 12

M. Verniers présente au § 1^{er} de cet article un amendement (Doc. n° 4-IX/2) prévoyant que les soldes positifs éventuels des échanges de matériel feront l'objet d'une recette portée au budget de la Défense nationale.

Le Ministre déclare que cela est impossible.

Toute cession de biens publics ne peut en effet profiter qu'au Trésor.

L'auteur retire dès lors la première partie de son amendement.

Un autre membre insiste afin que les Commissions de la Défense nationale soient davantage tenues au courant de toute négociation concernant l'achat de matériel, munitions, etc.

Certains prédécesseurs du Ministre, auxquels ce membre rend hommage, avaient à cœur d'informer régulièrement les Commissaires des négociations en cours. Cela ne peut d'ailleurs que favoriser la bonne entente entre le législatif et l'exécutif et éviter des tas de malentendus.

Le Ministre déclare ne pas être ni en mesure ni autorisé à donner tous les détails des négociations tant que les contrats ne sont pas définitivement passés avec les firmes productrices ou sous-traitantes.

Il déclare encore que tous les grands achats destinés à nos trois Forces s'effectuent en application des décisions du Conseil des Ministres.

En outre, le Ministre souligne qu'il a toujours tenu à répondre à toutes les questions ou interpellations au sujet de ces acquisitions.

L'amendement de M. Verniers au § 2 du même article est rejeté par 11 voix contre une et 2 abstentions.

L'article 12 est adopté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

Art. 13

M. Verniers présente un amendement (Doc. n° 4-IX/2) visant à obliger le département de la Défense nationale à conclure en Ecus les contrats qu'il passe aux Etats-Unis ou au Canada.

Le Ministre se déclare d'accord sur le principe de cet amendement et ajoute qu'il entend d'ailleurs profiter de sa présidence du groupe européen pour défendre toute proposition qui permettrait d'éliminer les effets néfastes des écarts de cours entre les monnaies.

Il serait toutefois prématuré de vouloir inclure dès maintenant cet amendement dans un texte légal. Le problème du changement éventuel de l'unité monétaire dans laquelle certains marchés publics sont conclus intéresse en effet plusieurs départements. Il conviendrait dès lors que la Commission des Marchés publics, qui relève de la compétence du Premier Ministre, examine ce problème globalement.

L'amendement est rejeté par 12 voix contre une et une abstention.

Art. 14

Cet article est adopté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

Art. 15

De heer Verniers heeft een amendement ingediend (Stuk n° 4-IX/2) dat ertoe strekt de personeelsuitgaven in Duitsland in D-mark uit te betalen.

Zulks zou volgens de indiener toelaten een weddevermindering in hoofde van onze militairen in Duitsland van gemiddeld 25 % tegen te gaan.

De Minister verklaart dat het aanvaarden van dit principe tot onmogelijke budgettaire situaties zou leiden. Hij wijst erop dat de uitgaven m.b.t. de bezoldiging voor het personeel in de B. R. D. worden aangerekend op de artikels 11.03, met uitzondering van deze voor de bezoldiging van de Duitse en Belgische burgerlijke werkrachten die voorzien zijn op artikel 12.21.

De tekst van het artikel 15 heeft daarenboven niets te maken met de personeelsuitgaven (ook niet van het personeel in de B. R. D. gestationeerd). Het slaat alleen op de betalingen van werkings- en investeringsuitgaven die in de B. R. D. moeten gebeuren in het kader van overheidsopdrachten.

Tenslotte wijst hij erop dat ditzelfde personeel in de C. M. C.-winkels zijn aankopen steeds in BF betaalt.

Hij vraagt de verwerping van dit amendement.

Het amendement wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Artikel 15 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 3 en 2 onthoudingen.

Art. 16

Dit artikel wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 3 en 2 onthoudingen.

Art. 17

De heer Verniers heeft een amendement ingediend (Stuk n° 4-IX/2) dat een gelijkaardige draagwijdte heeft als zijn amendement op artikel 8.

Het amendement wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 18 tot 29

Deze artikelen worden aangenomen met 10 stemmen tegen 4 en 1 onthouding.

* * *

De gehele begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1985 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 4 en 1 onthouding.

B. Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1984

De artikelen 1 tot 3 worden aangenomen met 9 stemmen tegen 3 en 2 onthoudingen.

Het wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1984 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 4 en 1 onthouding.

De Rapporteur,

H. VAN WAMBEKE

De Voorzitter,

R. BONNEL

Art. 15

M. Verniers présente un amendement (Doc. n° 4-IX/2) prévoyant que les dépenses de personnel en Allemagne doivent être payées en marks allemands.

L'auteur estime que cette modalité empêcherait que nos militaires stationnés en Allemagne subissent une diminution de traitement de 25 % en moyenne.

Le Ministre déclare que si ce principe était accepté, il en résulterait des situations budgétaires inextricables. Il signale que les dépenses relatives à la rémunération du personnel stationné en R. F. A. sont imputées à l'article 11.03, sauf celles relatives au paiement des salaires de la main-d'œuvre civile allemande et belge, qui sont imputées à l'article 12.21.

L'article 15 ne concerne en outre absolument pas les dépenses de personnel (et pas davantage les dépenses afférentes du personnel stationné en R. F. A.). Il ne concerne en effet que les paiements de dépenses de fonctionnement et d'investissement qui doivent être effectuées en R. F. A. dans le cadre de marchés publics.

Enfin, le Ministre souligne que les achats effectués par ce personnel dans des magasins C. M. C. sont toujours réglés en FB.

Il demande le rejet de cet amendement.

L'amendement est rejeté par 12 voix contre une et une abstention.

L'article 15 est adopté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

Art. 16

Cet article est adopté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

Art. 17

M. Verniers présente un amendement (Doc. n° 4-IX/2) ayant une portée similaire à celle de son amendement à l'article 8.

Cet amendement est rejeté par 12 voix contre une et une abstention.

Art. 18 à 29

Ces articles sont adoptés par 10 voix contre 4 et une abstention.

* * *

L'ensemble du budget du Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1985 est adopté par 10 voix contre 4 et une abstention.

B. Projet de loi ajustant le budget du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1984

Les articles 1 à 3 sont adoptés par 9 voix contre 3 et 2 abstentions.

Le projet de loi ajustant le budget du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1984 est adopté par 10 voix contre 4 et une abstention.

Le Rapporteur,

H. VAN WAMBEKE

Le Président,

R. BONNEL

BEGROTING

van het Ministerie van Landsverdediging
voor het begrotingsjaar 1985

ERRATUM

in het wetsontwerp

Artikel 1

Tegenover « Algemene totalen » in de kolom « ordonnancingskredieten » leze men « 29 415,5 » in plaats van « 29 415,4 ».

BUDGET

du Ministère de la Défense nationale
pour l'année budgétaire 1985

ERRATUM

au projet de loi

Article 1^{er}

En regard de « Totaux généraux » dans la colonne « crédits d'ordonnancement » lire « 29 415,5 » au lieu de « 29 415,4 ».

BIJLAGE I

**Analyse van de begroting van het Ministerie
van Landsverdediging — Rijkswacht —
voor het begrotingsjaar 1985
door het Rekenhof**
(medegedeeld na de beëindiging
van de commissiewerkzaamheden)

**VERDELING VAN DE KREDIETEN
VOLGENS ORDONNANCERENDE DIENSTEN
EN PER UITGAVENCATEGORIE**

I. *Toelichtende nota bij de analyse van de begroting voor 1985*

1. De kredieten worden verdeeld per ordonnancerende dienst, belast met de uitvoering van een gedeelte van de begroting. Niet alle kredietposten van de begrotingen zijn, in hun geheel, direct toewijsbaar aan één dienst of bestuur. Deze laatste worden dan volgens een interne verdeelingsregeling, onder het gezag van de Minister of de Staatssecretaris, omgeslagen over verscheidene diensten of besturen.

2. Per dienst (indien mogelijk, zo niet per bestuur) wordt een eenvormige tabel aangelegd, die rekening houdt met volgende beginselen:

a) de bedragen « 1985 » steunen op ontwerpen of voorontwerpen van begroting;

b) voor de vergelijking met 1984 werden de cijfers van dat begrotingsjaar aangepast in functie van de ontwerpen of voorontwerpen van bijbladen; de vermelde percentages (% in + of -) zijn afgerond tot de eenheid, de schommelingen van minder dan 1 % zijn aangeduid door nul (0), terwijl het gelijkheidsteken (=) op een onveranderd krediet wijst;

c) de cijfers vertegenwoordigen de uitgavenmachtigingen: daartoe wordt voor de gesplitste kredieten alleen rekening gehouden met de vastleggingsplafonds; dezelfde redenering geldt voor de speciale vastleggingsmachtigingen in het beschikking gedeelte van de wet (bvb. F.E.E.R.R., prefinancieringen);

d) in zover de uitgavenramingen van de afzonderlijke sectie niet dubbel gaan met de eigenlijke kredieten (= transferten) worden ze eveneens verwerkt in de tabellen (mits opsplitsing volgens de aard ervan, zoals hierna vermeld);

e) de lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) omvatten de rubrieken 11 t.e.m. 14 van de begrotingen; de inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) worden bepaald door de rubrieken 30, 40, 50 en 60; tenslotte de investeringen, door de rubrieken 70 en 80. De economisch niet-verdeelde kredieten worden toch opgesplitst volgens de aard;

f) volgens de oorsprong van de kredieten onderscheidt men de nationale begroting, de begrotingen van de Nederlandse, de Franse en de Duitse Culturele en Gemeenschapsaangelegenheden en de begrotingen van de Vlaamse, Waalse en Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden. Onderhavige begrotingen bevatten slechts cijfers uit de nationale begroting;

g) elke tabel geeft een bondige toelichting bij de opdracht van de dienst (of het bestuur).

3. Behalve de analyses per dienst (of per bestuur) omvat dit werkstuk nog een recapitulatie van de diensten (totalen per dienst), alsook een algemeen overzicht.

4. Voor de analyse van de begrotingen Landsverdediging en Rijkswacht 1985 is de werkwijze niet afgeweken van deze van vorige jaren. Zo werden de kredieten dus niet verdeeld volgens « leidende budgettaire overheden » (kredietbeheerders) maar volgens begunstigde machten, om de betekenis van « uitgaven per bestuursafdeling of per dienst » beter te benaderen.

Bij deze tabellen hoort in bijlage een korte commentaar bij de evolutie van belangrijke kredieten, indien er schommelingen van boven de 10 % (in plus of in min) vastgesteld werden.

II. *Kort overzicht van de evolutie der globale cijfers voor Landsverdediging en Rijkswacht*

1. De begroting voor Landsverdediging 1984 (110 491 246 000 F) onderging in het aanpassingsblad een belangrijke wijziging nl. een kredietvermindering van 1 706,9 miljoen (- 1,5 %) en bijkredieten t.b.v. 1 551,5 miljoen (+ 1,4 %).

ANNEXE I

**Analyse du budget du Ministère
de la Défense nationale — Gendarmerie —
de l'année budgétaire 1985
faite par la Cour des Comptes
(communiqué à l'issue
des travaux de la Commission)**

**REPARTITION DES CREDITS
SELON LES SERVICES ORDONNATEURS
ET PAR CATEGORIE DE DEPENSES**

I. *Note explicative concernant l'analyse du budget pour 1985*

1. Les crédits sont répartis par service ordonnateur chargé de l'exécution d'une partie du budget. Tous les postes de crédits budgétaires ne sont pas, dans leur ensemble, directement attribuables à un seul service ou administration. Ces crédits sont alors, de l'autorité du Ministre ou du Secrétaire d'Etat, répartis sur plusieurs services ou administrations en fonction d'une clé de répartition interne.

2. Il est établi un tableau uniforme par service (dans la mesure du possible, sinon par administration) qui tient compte des principes suivants:

a) les montants « 1985 » sont basés sur des projets ou des avant-projets de budget;

b) pour la comparaison avec 1984, les chiffres de l'année budgétaire ont été adaptés en fonction des projets ou avant-projets de feuilletton; les pourcentages indiqués (% en + ou en -) sont arrondis à l'unité; les variations de moins de 1 % sont indiquées par un zéro (0) tandis que le signe égale (=) indique un crédit inchangé;

c) les chiffres représentent les autorisations de dépenses: à cet effet, il n'est tenu compte, pour les crédits dissociés, que des plafonds d'engagement; le même raisonnement s'applique aux autorisations spéciales d'engagement figurant dans le dispositif de la loi (par ex. F.E.E.R.R., préfinancements);

d) pour autant que les évaluations de dépenses de la section particulière ne fassent pas double emploi avec les crédits proprement dits (transferts), elles figurent également dans les tableaux (moyennant répartition en fonction de leur nature, comme il est indiqué ci-dessous);

e) les dépenses courantes de biens et de services (dépenses de consommation) comportent les rubriques 11 à 14 des budgets, les rubriques 30, 40, 50 et 60 concernent les transferts de revenus et de capitaux (subventions); enfin, les rubriques 70 et 80 représentent les investissements. Les crédits non répartis sur une base économique sont néanmoins dissociés selon leur nature;

f) suivant l'origine des crédits, on distingue les budgets nationaux, les budgets des affaires culturelles et communautaires néerlandaises, françaises et allemandes, ainsi que les budgets des affaires régionales flamandes, wallonnes et bruxelloises; les présents budgets ne comportent que des chiffres provenant du budget national;

g) chaque tableau donne un bref aperçu de la mission du service (ou de l'administration).

3. Outre les analyses par service (ou par administration), ce document contient une recapitulation des services (totaux par service), ainsi qu'un aperçu global.

4. Analyse spécifique des budgets de la Défense nationale et de la Gendarmerie. Comme il a été pratiqué les années antérieures, la répartition, pour être plus significative, a été faite par « Force » (bénéficiaire des crédits) plutôt que par pilote budgétaire (gestionnaire des crédits).

Une explication succincte est annexée aux tableaux faisant apparaître une variation de plus de 10 % sur des montants importants.

II. *Bref aperçu de l'évolution des chiffres globaux pour la Défense nationale et la Gendarmerie*

1. Le budget Défense nationale 1984 (110 491 246 000 F) a subi une modification importante dans le feuilletton d'ajustement, à savoir une diminution de crédits de 1 706,9 millions (- 1,5 %) et une majoration de crédits à concurrence de 1 551,5 millions (+ 1,4 %).

De verminderingen zijn voor het overgrote gedeelte (nl. 1314,4 miljoen) het gevolg van de koninklijke besluiten n^o 278, 279 en 281: regeringsbestellingen m.b.t. het uitbetalen van wedden en van sommige sociale uitkeringen na vervallen termijn en de indexmatiging.

Deze verminderingen werden dus grotendeels teniet gedaan door bijkredieten.

Als belangrijkste bijkredieten onderscheiden we

- voor de niet-gesplitste kredieten:
 - + 332 miljoen op artikel 12.22 (hoofdzakelijk onderhoud vliegmaterieel en motorbrandstof voor vliegtuigen en helicopters);
 - + 249 miljoen op artikel 12.21 (kredieten die in hoofdzak dienen voor huurgelden in B.R.D.);
 - + 107 miljoen op artikel 12.05 (verschillende programma's die in hoofdzak vergoedingen voorzien voor zendingen, verplaatsingen en leergangen);
 - + 100 miljoen tenslotte op artikel 11.12 voor onderhoud en aankoop van kledij voor de Luchtmacht.
- voor de vastleggingskredieten der gesplitste kredieten:
 - + 142,8 miljoen op artikel 13.72 voor bureauticavoorzieningen;
 - + 327,2 miljoen op artikel 72.01 voor een besparingsprogramma energieverbruik (« R.E.V. » Rationeel energieverbruik).

Beide inschrijvingen zijn het gevolg van een regeringsinitiatief, verwoord in de Algemene Toelichting bij de begroting 1984 pp. 38 e.v. In het kader van « Doelstellingen van de programmatie van de overheidsinvesteringen » spreekt het document van: « ... Het aanvullend programma dat projecten groepeerd die aan de criteria voldoen van het programma van industriële selectiviteit, maar zich situeren in de productielijnen waarvan de Regering de ontwikkeling bij voorrang wenst te steunen t.w. het rationeel energieverbruik, de bureautica, de softwar, de telecommunicatie » (cfr. Algemene Toelichting 1984, p. 39).

2. Wat de totaalcijfers der begrotingen Landsverdediging en Rijkswacht betreft voor 1985 evolueren zij respectievelijk naar + 3 % en + 4 %, cijfers beneden de inflatiegrens dus.

* * *

Codenummer van de dienst: A.

Benaming: Hoofdbestuur.

Toelichting bij de opdracht: adviseert en assisteert de Minister van Landsverdediging op administratief, budgettair en financieel vlak.

Worden bij deze onderverdeling gerekend: de personeels- en werkings-uitgaven betreffende het Hoofdbestuur en zijn buitendiensten (de uitvoering van het statuut K.G. en B.S.G.B. inbegrepen).

(Kredieten in duizenden frank)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Transferts de revenus et de capitaux (subventions)					
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
723 474	+ 2	—	—	—	—	723 474	+ 2

* * *

Codenummer van de dienst: C.

Benaming: Burgerlijk Algemeen bestuur en Kabinet van de Minister.

Toelichting bij de opdracht: adviseert en assisteert de Minister van Landsverdediging inzake rechtskundige vraagstukken en inzake de burgerlijke administratieve leiding van het departement. Omvat het Kabinet van de Minister, het administratief en technisch secretariaat, het burger-

Les diminutions résultent en majeure partie (1314,4 millions) des arrêts royaux n^{os} 278, 279 et 281: décisions gouvernementales relatives au paiement à terme échû des traitements et de certaines allocations sociales ainsi qu'à la modération de l'index.

Ces diminutions sont donc en grande partie compensées par des majorations de crédits.

Parmi les plus importantes majorations, on distingue:

- pour les crédits non dissociés:
 - + 332 millions à l'article 12.22 (principalement entretien du matériel volant et carburant pour avions et hélicoptères);
 - + 249 millions à l'article 12.21 (crédits servant principalement aux loyers en R.F.A.);
 - + 107 millions à l'article 12.05 (divers programmes qui prévoient des indemnités en cas de missions, déplacements et cours de formations);
 - + 100 millions enfin à l'article 11.12 pour entretien et achat d'habillement au profit de la Force aérienne.
- pour les crédits d'engagement des crédits dissociés:
 - + 142,8 millions à l'article 13.72 pour du matériel de bureau;
 - + 327,2 millions à l'article 72.01 pour un programme d'utilisation rationnelle de l'énergie.

Les deux inscriptions sont le résultat d'une initiative gouvernementale, traduites dans l'exposé général du budget de 1984, pp. 38 et suivantes. Dans le cadre des « Objectifs de la programmation des investissements publics », le document parle « du programme complémentaire qui regroupe les projets remplissant les critères d'éligibilité au programme de sélectivité industrielle mais se situant dans les créneaux dont le Gouvernement entend soutenir prioritairement le développement, à savoir l'utilisation rationnelle de l'énergie, la bureautique et le logiciel, les télécommunications » (cf. exposé général 1984, p. 39).

En ce qui concerne les chiffres totaux des budgets Défense nationale et Gendarmerie pour 1985, ils progressent respectivement de 3 % et 4 %, chiffres inférieurs au seuil d'inflation.

* * *

Numéro de code du service: A.

Dénomination: Administration centrale.

Exposé de la mission: conseille et assiste le Ministre de la Défense nationale sur la plan administratif, budgétaire et financier.

Sont à rattacher à cette subdivision les dépenses de personnel et de fonctionnement afférentes à l'Administration centrale et ses services extérieurs (y compris l'exécution des statuts pour P.G. et des F.B.G.B.).

(Crédits en milliers de francs)

* * *

Numéro de code du service: C.

Dénomination: Administration générale civile et cabinet du Ministre de la Défense nationale.

Exposé de la mission: assiste et conseille le Ministre de la Défense nationale dans le domaine du contentieux juridique et en matière de direction administrative civile. Comprend le cabinet du Ministre, le Secrétariat administratif et technique, l'Administration générale civile et

lijk algemeen bestuur en zijn buitendiensten (inbegrepen de schadevergoeding aan derden en de subsidie aan het Fort van Breendonk).

ses services extérieurs (y compris les indemnisations de tiers et la subvention au Fort de Breendonck).

(Kredieten in duizenden frank)

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
370 585	+ 42	189 900	- 2	—	—	560 485	+ 23

Bijlage bij Tabel C.

Lopende uitgaven: + 42 %.

Bij nader toezien is deze toename slechts toe te schrijven aan de invloed van het aanpassingsblad op de begroting 1984.

De hoger aangehaalde koninklijke besluiten 278, 279, 281 en de vermindering van het vakantiegeld deden de lopende uitgaven C in 1984 (353,3 miljoen) met 89,6 miljoen verminderen.

Sluit men deze invloed uit, dan kent C in 1985 in de eerste rubriek slechts een stijging van 4 %.

* * *

Codenummer van de dienst: G.

Benaming: Landmacht.

Toelichting bij de opdracht: Personeels- en werkingsuitgaven.

(Kredieten in duizenden frank)

Annexe au tableau C.

Dépenses courantes: + 42 %.

Cet accroissement n'est dû qu'à l'influence du feuillet d'ajustement sur le budget 1984.

Les arrêtés royaux 278, 279, 289, précités, et la réduction du pécule de vacances ont fait diminuer les dépenses courantes C en 1984 (353,3 millions) de 89,6 millions.

Si on exclut cette influence, C, dans la première rubrique, ne connaît en 1985 qu'une augmentation de 4 %.

* * *

Numéro de code du service: G.

Dénomination: Force terrestre.

Exposé de la mission: Dépenses de personnel et de fonctionnement.

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
62 657 400	+ 6	24 800	0	1 301 500	+ 54	63 983 700	+ 7

Bijlage bij tabel G.

Investerings: - 54 %

De stijging van de vastleggingskredieten is opvallend (in 1984 nog 781 miljoen in 1985 1 220 miljoen d.w.z. + 56 %).

Op artikel 72.01 zijn de belangrijkste oorzaken het aanleggen van nieuwe munitiedepots en de vernieuwing van de infrastructuur in Schaffen.

Op artikel 83.02 schrijft men de kredieten in voor infrastructuurwerken B.R.D. De belangrijkste stijgingen daar zijn toe te schrijven aan:

— de bouw van nieuwe logementsblokken voor families in Brakel en in Escento;
— maar vooral het verbouwen van de loodsen, bestemd voor de nieuwe (nog aan te kopen) helicopters.

* * *

Annexe au tableau G.

Investissements: + 54 %.

La croissance des crédits d'engagement est remarquable (en 1984, 781 millions; en 1985, 1 220 millions, c'est-à-dire + 56 %).

A l'article 72.01, les causes les plus importantes sont la création de nouveaux dépôts de munitions et la modernisation de l'infrastructure à Schaffen.

A l'article 83.02 on inscrit les crédits pour l'infrastructure R.F.A. Les principales augmentations sont à attribuer ici à:

— la construction de nouveaux blocs logements pour familles à Brakel et Escento;
— mais surtout à la construction d'abris, destinés aux nouveaux hélicoptères (à acquérir).

* * *

Codenummer van de dienst: V.

Benaming: Luchtmacht.

Toelichting bij de opdracht: Personeels- en werkingsuitgaven.

(Kredieten in duizenden frank)

Numéro de code du service: V.

Dénomination: Force aérienne.

Exposé de la mission: Dépense de personnel et de fonctionnement.

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
22 725 300	- 6	5 970	0	—	—	22 731 270	- 6

Bijlage bij tabel V.

De begroting 1985 van de Luchtmacht evolueert in zijn totaalcijfers binnen de 10 %-marg. Nochtans kennen de lopende uitgaven (22 725,3 miljoen) intern grote verschuivingen.

Een stijging van 10 % van de niet-gesplitste kredieten (tot 21 170,9 miljoen) gaat gepaard met een daling van 71 % van de vastleggingskredieten (tot 1 393,9 miljoen).

Hoofdzakelijk ligt hier in de vermindering van de voorzieningen op artikel 13.38, waarop middelen uitgetrokken worden nodig om de uitvoering van de «F-16 verbintenissen» na te kunnen komen.

Ook de vastleggingskredieten op artikel 13.72 nodig om informaticauitruiting aan te kopen (in 1984 nog 10,5 miljoen) verminderen (nl. tot 4,5 miljoen in 1985), en het FAE BOWSER-programma dat in 1984 nog voor 324 miljoen vastlegde kent in 1985 nog slechts ordonnanceringskredieten.

FAE BOWSER staat hier voor de aankoop van vijftig tankwagens voor de brandstofbevoorrading.

* * *

Codenummer van de dienst: Z.

Benaming: Zeemacht.

Toelichting bij de opdracht: Personeels- en werkingsuitgaven.

(Kredieten in duizenden frank)

Annexe au tableau V.

Le budget de la Force aérienne évolue dans ses chiffres globaux à l'intérieur de la marge de 10 %. Néanmoins les dépenses courantes (22 725,3 millions) subissent de grandes modifications internes.

Une augmentation de 10 % des crédits non dissociés (jusqu'à 21 170,9 millions) s'accompagne d'une diminution de 71 % des crédits d'engagement (jusqu'à 1 393,9 millions).

Il s'agit ici principalement d'une diminution des prévisions sur l'article 13.38 (exécution des engagements F16).

De même les crédits d'engagement de l'art. 13.72 destinés à acquérir du matériel informatique (en 1984: 10,5 millions) diminuent (jusqu'à 4,5 millions en 1985), et le programme FAE BOWSER qui prévoyait encore d'engager 324 millions en 1984 ne connaît plus en 1985 que des crédits d'ordonnancement.

Le programme BOWSER de la Force aérienne figure ici pour l'achat de cinquante camions-citernes pour l'approvisionnement en carburant.

* * *

Numéro de code du service: Z.

Dénomination: Force navale.

Exposé de la mission: Dépenses de personnel et de fonctionnement.

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
5 358 600	+ 5	—	—	34 000	- 37	5 392 600	+ 4

Bijlage bij de Tabel Z.

Investerings- : - 37 %.

Meldenswaard is de steile daling van de vastleggingskredieten (in 1984 nog 52 miljoen, in 1985 30 miljoen).

Annexe au tableau Z.

Investissements: - 37 %.

La forte diminution des crédits d'engagement mérite d'être signalée (en 1984, encore 52 millions, en 1985, 30 millions).

De uitbouw van de marinebasis in Zeebrugge en de modernisering van diverse kwartieren van de Zeemacht kenden op artikel 72.01 hun grootste vastleggingen in voorgaande jaren.

* * *

Codenummer van de dienst: M.

Benaming: Gezondheidsdienst Interarmies.

Toelichting bij de opdracht: Steunverlening aan alle Krijgsmachtsdelen met inbegrip van de Rijkswacht. Worden aan deze onderverdeling verbonden: al de personeels- en werkingsuitgaven die haar betreffen (de zorgen aan de houders van een vuurkaart inbegrepen).

(Kredieten in duizenden frank)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
4 288 200	- 2	70	+ 75	44 000	- 32	4 332 270	- 3

Bijlage bij tabel M

Investerings: - 32 %

Nochtans is de groei van dit krediet van 40 miljoen in 1984 naar 44 miljoen in 1985 een « normale » evolutie, zo men de invloed van het aanpassingsblad t.b.v. + 25 miljoen neutraliseert (deze som werd nl. uitgetrokken om de kosten op te vangen veroorzaakt door een brand in het militair Hospitaal van Köln in oktober 1983).

* * *

Codenummer van de dienst: J.

Benaming: Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten.

Toelichting bij de opdracht: Het paraatstellen van de Krijgsmacht in het kader van de door de Minister vastgelegde plannen. Zijn verbonden aan deze onderverdeling: al de personeelsuitgaven (behalve voor de leerlingen van de scholen) en de werkingsuitgaven van de militaire technische samenwerking, de wetenschappelijke en militaire instellingen voor hoger en voortgezet onderwijs, evenals enkele inkomstenoverdrachten met wetenschappelijk en sociaal karakter (H.I.B., C.D.S.C.A.).

Zijn eveneens verbonden aan deze onderverdeling de maatschappelijke zekerheid voor tijdelijke diensten, huur van wooneenheden voor SHAPE, vergoeding aan spoorwegmaatschappijen, intergeallieerde staven en organismen, speciaal fonds van de Verenigde Naties, Centraal Europees pijpleidingsnet en de subsidies aan N.V.R.O. en N.V.R.O.O.

(Kredieten in duizenden frank)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
11 160 659	+ 15	4 653 960	- 9	385 700	- 39	16 200 319	+ 4

La construction de la base navale de Zeebrugge et la modernisation de divers quartiers de la Force navale ont connu leurs plus gros engagements sur l'article 72.01 au cours des années précédentes.

* * *

Numéro de code du service: M.

Dénomination: Service de santé interarmies.

Exposé de la mission: Appui à toutes les forces armées y compris la gendarmerie. Se rattachent à cette subdivision toutes les dépenses de personnel et de fonctionnement y afférentes (y compris les soins aux titulaires de la carte de feu).

(Crédits en milliers de francs)

Annexe au tableau M

Investissements: - 32 %

La croissance de ce crédit (de 40 millions en 1984 à 44 millions en 1985) est néanmoins une « évolution » normale si l'on neutralise l'influence du feuillet d'ajustement (+ 25 millions) (cette somme a été notamment dégagee pour couvrir les dépenses occasionnées par un incendie à l'hôpital militaire de Cologne en octobre 1983).

* * *

Numéro de code du service: J.

Dénomination: Unités et organismes communs aux Forces (Interforces).

Exposé de la mission: La mise en condition des forces armées dans le cadre des plans arrêtés par le Ministre. Sont à rattacher à cette subdivision: toutes les dépenses de personnel (sauf pour les élèves des écoles) et de fonctionnement de la coopération technique militaire, des établissements scientifiques et des établissements militaires d'enseignement supérieur ou postgradué; ainsi que quelques transferts de revenus à caractère scientifique et social (O.R.A.F., O.C.A.S.C.).

Sont également à rattacher à cette subdivision la sécurité sociale pour services temporaires, location de logements pour le SHAPE, indemnisation aux sociétés ferroviaires, E.M. et organismes inter-alliés, fonds spécial des Nations Unies, réseau Centre-Europe des pipe-lines et les subventions à l'U.N.O.R. et l'U.N.S.O.R.

(Crédits en milliers de francs)

Bijlage bij Tabel J

Lopende uitgaven: + 15 %.

Binnen deze kredieten kennen wij volgende verschuivingen:

- niet-gesplitste kredieten (6 113,6 miljoen) + 3 %;
- vastleggingskredieten (17,4 miljoen) – 79 %;
- kredieten op Titel IV (5 029,6 miljoen) – 42 %.

Hoofdoorzaak van de daling van de vastleggingen is het verminderen van de kredieten voor Informatica-uitrusting en voor de wederuitrusting van het transmissiematerieel van de Generale Staf.

De toename van de kredieten van Titel IV vindt zijn uitleg in het stijgen van de voorzieningen voor K.P.I.-werken (bouwen van Shapebunker in Casteau, infrastructuurwerken NATO, infra-structuurwerken USA in België).

Inkomens- en vermogensoverdracht: – 9 %.

Niettegenstaande dit percentage binnen de 10 %-marge blijft dient hierbij toch vermeld dat binnen deze kredieten

- de niet-geplitste kredieten (1 948,7 miljoen) stegen met 4 %;
- de vastleggingskredieten (2 705,2 miljoen) daalden met 17 %.

Deze laatste daling vindt zijn oorzaak in het feit dat het grootste gedeelte van de vastleggingen voor het Belgisch aandeel in het AEWALS-programma en voor de Domaniale Renovatie hoofdzakelijk in de voorgaande jaren viel.

Investerings: – 39 %

Normaal zouden de 385,7 miljoen aan investeringen t.o.v. 1984 een stijging van 32 % inhouden, mocht men de invloed van het aanpassingsblad op de begroting 1984 neutraliseren (nl. + 349,6 miljoen).

Deze kredietverhoging vindt dan zijn oorzaak in een stijging van de vastleggingskredieten te lokaliseren vooral

— op artikel 71.01.00 waar in de aankoop van gronden voorzien is (uitbreiding oefenveld Lagland te Arlen, uitbreiding van luchtmachtbasis, aankoop gronden voor familielogement te Philippeville);

— op artikel 83.02.02 waar de infrastructuurwerken in B.R.D. verhoogd van 12 naar 60 miljoen.

Deze kredieten dienen om onderhoudswerken te financieren aan de logementen van de families in de B.R.D.

Daar waar er vroeger slechts kleinere kosten waren om de woningen aan te passen aan de Duitse bouwnormen, worden de diensten heden ten dage geconfronteerd met enorme reparatiekosten van daken, waterleidingen en centrale verwarmingsleidingen. Het probleem heeft een zodanige omvang aangenomen, dat een tienjarenplan grosso modo 2 miljard voorziet.

Voor wat betreft de belangrijke verhoging van deze post in het aanpassingsblad dienen vooral vermeld:

- bijkredieten + 327,2 miljoen R.E.V.-programma (cfr. p. 4).
- + 39 miljoen infrastructuurwerken in B.R.D. waarvan hoger sprake.

* * *

Codenummer van de dienst: P.

Benaming: Inlichtings- en Documentatiedienst.

Toelichting bij de opdracht: uitvoeringsorgaan van de Minister inzake interne en externe voorlichting.

Worden aan deze onderverdeling verbonden al de personeels- en werkingskosten die haar betreffen.

Annexe au tableau J.

Dépenses courantes: + 15 %.

Dans ces crédits, nous connaissons les glissements suivants:

- crédits non dissociés (6 113,6 millions) + 3 %;
- crédits d'engagements (17,4 millions) – 79 %;
- crédits sur le titre IV (5 029,6 millions) + 42 %.

La cause principale de la baisse des engagements est la diminution des crédits pour l'équipement informatique et pour le rééquipement du matériel de transmission de l'Etat-major général.

L'augmentation des crédits du titre IV s'explique par la croissance des prévisions pour les travaux de KPI (construction du bunker du Shape à Casteau, travaux d'infrastructure Otan, travaux d'infrastructure pour le compte des Etats-Unis en Belgique).

Transfert de revenus et de capitaux: – 9 %.

Bien que ce pourcentage reste à l'intérieur du taux de 10 %, il convient cependant de mentionner que, parmi ces crédits,

- les crédits non dissociés (1 948,7 millions) ont grimpé de 4 %;
- les crédits d'engagement (2 705,2 millions) ont diminués de 17 %.

Cette dernière diminution s'explique par le fait que la majeure partie des engagements pour la participation belge au programme AWACS et pour la rénovation domaniale a essentiellement baissé au cours des dernières années.

Investissements: – 39 %

Normalement, les 385,7 millions d'investissements représentaient, par rapport à 1984, une augmentation de 32 % si l'on neutralisait l'influence du feuillet d'ajustement sur le budget de 1984 (à savoir + 349,6 millions).

Cette augmentation de crédits trouve sa cause dans un accroissement des crédits d'engagement à localiser surtout

— à l'article 71.01.00 dans lequel est prévu l'achat de terrains (extension de la plaine d'exercice de Lagland à Arlon, extension de base de la force aérienne, achat de terrains pour le logement des familles à Philippeville);

— à l'article 83.02.02 où les travaux d'infrastructure en R.F.A. passent de 12 à 60 millions.

Ces crédits servent à financer des travaux d'entretien aux logements de familles en R.F.A.

Alors que, précédemment, des dépenses minimales suffisaient pour adapter les habitations aux normes allemandes de construction, les services sont actuellement confrontés à d'énormes frais de réparation de toitures, de conduites d'eau et de canalisations de chauffage central. Le problème a pris de telles proportions qu'un plan décennal prévoit grosso modo 2 milliards.

Quant à la majoration importante de ce poste dans le feuillet d'ajustement, il faut surtout mentionner les suppléments:

- de 327,2 millions pour le programme URE (cfr. p. 4).
- de 39 millions pour les travaux d'infrastructure en R.F.A. dont question ci-dessus.

* * *

Numéro de code du service: P.

Dénomination: Service d'information et de documentation.

Exposé de la mission: Organe d'exécution du Ministre en matière d'information interne et externe.

Sont rattachées à cette subdivision toutes les dépenses du personnel et de fonctionnement qui la concernent.

(Kredieten in duizenden frank)

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
61 900	+ 17	—	—	—	—	61 900	+ 17

Bijlage bij tabel P.

Lopende uitgaven + 17%

Op artikel 11.03 wordt o.m. een krediet uitgetrokken voor « Ander Burgerpersoneel voor M.L.V. ». Dit kent een stijging doordat de begunstigde P meer stagiairs in dienst genomen heeft. Vroeger kende de dienst nl. bijna uitsluitend militair personeel.

* * *

Codenummer van de dienst: R.

Benaming: Rijkswacht (eigen begroting).

(Kredieten in duizenden frank)

Annexe au tableau P.

Dépenses courantes: + 17%

A l'article 11.03 est notamment ouvert un crédit pour « autre personnel civil du M.D.N. ». Ce crédit augmente parce que le service P a engagé plus de stagiaires, alors que précédemment, il utilisait presque exclusivement du personnel militaire.

* * *

Numéro de code du service: R.

Dénomination: Gendarmerie (budget propre).

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
16 133 100	+ 4,8	38 500	+ 3,4	521 400	+ 5,7	16 693 000	+ 4,8

DETAIL VAN DE FINALITEIT — NATIONALE BEGROTING

DETAIL DE LA FINALITE — BUDGET NATIONAL

(Kredieten in duizenden frank)

(Crédits en milliers de francs)

Codenummers diensten — N ^{os} de code des services	Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subsidies)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
A	723 474	+ 2	—	—	—	—	723 474	+ 2
C	370 585	+ 42	189 900	- 2	—	—	560 485	+ 23
G	62 657 400	+ 6	24 800	0	1 301 500	+ 54	63 983 700	+ 7
V	22 725 300	- 6	5 970	0	—	—	22 731 270	- 6
Z	5 358 600	+ 5	—	—	34 000	- 37	5 392 600	+ 4
J	11 160 659	+ 15	4 653 960	- 9	385 700	- 39	16 200 319	+ 4
M	4 288 200	- 2	70	+ 75	44 000	- 32	4 332 270	- 3
P	61 900	+ 17	—	—	—	—	61 900	+ 17
L.V./D.N. (Tot.)	107 346 118	+ 3	4 874 700	- 9	1 765 200	+ 4	113 986 018	+ 3
R./Gend.	16 133 100	+ 4	38 500	+ 3	521 400	+ 5	16 693 000	+ 4
Algemeen totaal/Total général	123 479 218	+ 3	4 913 200	- 8	2 286 600	+ 32	130 679 018	+ 3

BIJLAGE II

Begroting 1985 — Functionele voorstelling

TABEL I

Samenvattende tabel (107 165,1 miljoen F)

(in miljoen F)

	Centrale diensten (1) — Services centraux (1)	Landmacht — Force terrestre	Luchtmacht — Force aérienne	Zeemacht — Force navale	Medische dienst — Service médical	Inter- machten — Inter- forces	Varia (2) — Divers (2)	Totaal — Total
1. Personeel. — Personnel	937,5	27 410,7	11 541,4	2 698,6	2 458,5	4 619,9	—	49 466,6
2. Werking. — Fonctionnement	174,5	13 190,3	9 932,7	1 110,7	1 574,8	1 430,6	2 193,0	29 606,6
3. Wederuitrusting en infrastructuur. — Réé- quipement et infrastructure	—	15 638,2	5 481,5	2 467,4	416,8	1 698,1	2 189,9	27 891,9
Totalen. — Totaux	1 112,0 (1)	56 239,2	26 955,6	6 276,7	4 450,1	7 748,6	4 382,9 (2)	107 165,1
Vastleggingskredieten. — Crédits d'engage- ment	45,5	24 103,2	1 483,9	141,5	310,2	887,1	2 171,0	29 142,4

(1) Centrale diensten :

- Kabinet : 34,8.
- Ministerie : 1 016,2.
- Inlichtings- en documentatiedienst : 61,0.

(2) Varia :

- Overdrachten : 3 839,8 en 2 171,0 in vastlegging.
- Wetenschappelijk onderzoek : 37,2.
- Militaire technische samenwerking : 485,7.
- Voorschotten C.D.S.C.A. : 20,2.

ANNEXE II

Budget 1985 — Présentation fonctionnelle

TABLEAU I

Tableau récapitulatif (107 165,1 millions de F)

(en millions de F)

(1) Services centraux :

- Cabinet : 34,8.
- Ministère : 1 016,2.
- Service de renseignement et de documentation : 61,0.

(2) Divers :

- Transferts : 3 839,8 et 2 171,0 en crédits d'engagement.
- Recherche scientifique : 37,2.
- Coopération technique militaire : 485,7.
- Avances O.C.A.S.C. : 20,2.

TABEL II

Functionele voorstelling « personeel »
(49 466,6 miljoen F)

(in miljoenen F)

TABLEAU II

Présentation fonctionnelle « personnel »
(49 466,6 millions de F)

(en millions de F)

	Centrale diensten (1) — Services centraux (1)	Landmacht — Force terrestre	Luchtmacht — Force aérienne	Zeemacht — Force navale	Medische dienst — Service médical	Inter- machten — Inter- forces	Varia (2) — Divers (2)	Totaal — Total
1. Bezoldigingen militair personeel. — Ré- munérations personnel militaire :								
— Officiëren. — Officiers	188,8	3 255,2	1 485,2	321,0	651,4	1 573,8	—	7 475,4
— Onderofficiëren. — Sous-Officiers ...	287,1	7 608,2	5 238,2	961,3	504,3	1 260,6	—	15 859,7
— Korporaals en soldaten. — Caporaux et soldats	65,7	12 326,4	3 777,3	1 007,0	626,3	717,8	—	18 520,5
2. Bezoldigingen burgerlijk personeel. — Ré- munérations personnel civil	362,6	1 332,4	228,2	112,2	363,8	871,4	—	3 270,6
3. Soldij. — Soldes	4,5	693,4	116,1	30,0	105,9	60,1	—	1 010,0
4. Wederoproeppingen. — Rappels	—	149,3	21,3	11,2	16,6	—	—	198,4
5. Toelagen. — Allocations :								
— Militair personeel. — Personnel mili- taire	10,7	797,3	312,9	148,3	20,8	89,0	—	1 379,0
— Burgerlijk personeel. — Personnel civil	13,9	2,7	—	0,1	0,8	1,4	—	18,9
6. Voordelen in natura. — Avantages en nature :								
— Voeding. — Nourriture	3,9	651,0	103,5	52,0	115,8	35,1	—	961,3
— Kleding. — Habillement	0,3	594,8	258,7	55,5	52,8	10,7	—	972,8
Totalen. — Totaux	937,5 (1)	27 410,7	11 541,4	2 698,6	2 458,5	4 619,9	—	49 466,6
Vastleggingskredieten. — Crédits d'engage- ment	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Centrale diensten :

- Kabinet : 26,2.
- Ministerie : 869,5.
- Inlichtings- en documentatiedienst : 41,8.

(1) Services centraux :

- Cabinet : 26,2.
- Ministère : 869,5.
- Service de renseignement et de documentation : 41,8.

TABEL III

Functionele voorstelling « werking »
(29 606,6 miljoen F)

(in miljoen F)

TABLEAU III

Présentation fonctionnelle « fonctionnement »
(29 606,6 millions de F)

(en millions de F)

	Centrale diensten (1) — Services centraux (1)	Landmacht — Force terrestre	Luchtmacht — Force aérienne	Zeemacht — Force navale	Medische dienst — Service médical	Inter- machten — Inter- forces	Varia (2) — Divers (2)	Totaal — Total
1. Administratieve en huishoudelijke uitgaven. — Dépenses administratives et domestiques	174,5	6 786,1	1 932,3	234,3	784,9	1 318,2	—	11 230,3
2. Transport. — Transport	—	1 287,1	225,0	11,6	42,0	81,2	—	1 646,9
3. Vorming en training. — Formation et entraînement	—	1 539,5	499,6	40,0	15,2	—	—	2 094,3
4. Werking van de eenheden. — Fonctionnement des unités	—	—	—	—	653,0	—	—	653,0
— Maneuverplan. — Plan de manœuvre	—	1 489,1	—	—	—	—	—	1 489,1
— Vliegplan. — Plan de vol	—	—	6 672,6	—	—	—	—	6 672,6
— Schietplan. — Plan de tir	—	—	223,7	—	—	—	—	223,7
— Vaarplan. — Plan de navigation	—	—	—	824,8	—	—	—	824,8
5. Vernieuwingen. — Rééquipements	—	2 088,5	379,5	—	79,7	31,2	—	2 578,9
6. Varia. — Divers	—	—	—	—	—	—	2 193,0	2 193,0
Totalen. — Totaux	174,5 (1)	13 190,3	9 932,7	1 110,7	1 574,8	1 430,6	2 193,0 (2)	29 606,6
Vastleggingskredieten. — Crédits d'engagement	—	1 311,6	311,7	26,0	39,8	—	—	1 689,1

(1) Centrale diensten :

- Kabinet : 8,6.
- Ministerie : 146,7.
- Inlichtings- en documentatiedienst : 19,2.

(2) Varia :

- Overdragen : 1 670,1.
- Wetenschappelijk onderzoek : 37,2.
- Militaire technische samenwerking : 485,7.

(1) Services centraux :

- Cabinet : 8,6.
- Ministère : 146,7.
- Service de renseignement et de documentation : 19,2.

(2) Divers :

- Transferts : 1 670,1.
- Recherche scientifique : 37,2.
- Coopération technique militaire : 485,7.

TABEL IV
Functionele voorstelling

TABELAU IV
Présentation fonctionnelle

Wederuitrusting en infrastructuur (27 891,9 miljoen F)
Rééquipement et infrastructure (27 891,9 millions de F)

	Centrale diensten — Services centraux (in miljoen F)			Landmacht — Force terrestre			Luchtmacht — Force aérienne			Zeemacht — Force navale		
	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)
1. Hoofdprogramma's. — Programmes majeurs ...	—	—	—	18 351,0	12 697,9	—	1 168,0	5 121,9	—	—	2 230,9	—
2. Courante programma's. — Programmes courants ...	45,5	—	—	2 075,9	1 531,1	—	4,2	116,1	—	85,5	191,0	13
3. Programma's voor industriële selectiviteit en aanvullende. — Programmes de sélectivité industrielle et complémentaire ...	—	—	—	1 144,7	400,7	—	—	243,5	—	—	—	—
4. Nationale infrastructuur. — Infrastructure nationale ...	—	—	—	1 220,0	927,0	81,5	—	—	—	30,0	28,5	4
5. Internationale infrastructuur. — Infrastructure internationale ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6. Varia. — Divers ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vastleggingen + NGK. — Engagements + CND ...	45,5	—	—	22 791,6	—	81,5	1 172,2	—	—	115,5	—	17
Ordonnanceringen + NGK. — Ordonnancements + CND ...	—	—	—	—	15 556,7	81,5	—	5 481,5	—	—	2 450,4	17

(1) Vastleggingskredieten.
 (2) Ordonnanceringskredieten.
 (3) Niet gesplijste kredieten.

(1) Crédits d'engagement.
 (2) Crédits d'ordonnancement.
 (3) Crédits non dissociés.

TABEL IV (vervolg)

(in miljoenen F)

TABLEAU IV (suite)

(en millions de F)

	Medische dienst — Service médical			Intermachten — Interforces			Varia — Divers			Totaal — Total		
	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)
1. Hoofdprogramma's. — Programmes majeurs ...	28,0	10,0	—	334,0	500,0	—	—	—	—	19 791,0	20 560,7	—
2. Courante programma's. — Programmes courants .	198,4	217,0	12	17,4	40,0	26	—	—	—	2 426,9	2 095,2	51,0
3. Programma's voor industriële selectiviteit en aanvullende. — Programmes de selectivité industrielle et complémentaire ...	—	110,8	—	—	606,6	—	—	—	—	1 144,7	1 361,6	—
4. Nationale infrastructuur. — Infrastructure nationale ...	44,0	67,0	—	335,5	295,3	30	—	—	—	1 629,5	1 317,8	115,5
5. Internationale infrastructuur. — Infrastructure internationale ...	—	—	—	—	—	—	2 171,0	2 159,7	10,0	2 171,0	2 159,7	10,0
6. Varia. — Divers ...	—	—	—	200,2	200,2	—	—	—	20,2	200,2	200,2	20,2
Vastleggingen + NGK. — Engagements + CND ...	270,4	—	12	887,1	—	56	2 171,0	—	30,2	27 453,3	—	196,7
Ordonnanceringen + NGK. — Ordonnancements + CND ...	—	404,8	12	—	1 642,1	56	—	2 159,7	30,2	—	27 695,2	196,7

(1) Vastleggingskredieten.

(2) Ordonnanceringskredieten.

(3) Niet gesplitste kredieten.

(1) Crédits d'engagement.

(2) Crédits d'ordonnancement.

(3) Crédits non dissociés.